

EN • Important safety instructions
FR • Consignes de sécurité importantes
DE • Wichtige Sicherheitshinweise
NL • Belangrijke veiligheidsinstructies
IT • Importanti avvertenze di sicurezza
ES • Instrucciones de seguridad importantes
PT • Instruções de segurança importantes
DA • Vigtige sikkerhedsanvisninger
NO • Viktig sikkerhetsinformasjon
SV • Viktiga säkerhetsanvisningar
FI • Tärkeät turvallisuuohjeet
EL • Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας
TR • Önemli güvenlik talimatları
PL • Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa
CZ • Důležité bezpečnostní pokyny
SK • Dôležité bezpečnostné pokyny
SL • Importanti avvertenze di sicurezza
HU • Fontos biztonsági utasítások
HR • Važne sigurnosne upute
RO • Instrucțiuni importante de siguranță

RU • Важные указания по безопасности
UK • Важливі вказівки з безпеки
ET • Olulised ohutuseeskirjad
LT • Svarbios saugos instrukcijos
LV • Svarīgi norādījumi par drošību
BG • Важни инструкции за безопасност
TH • คำแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญ
SR • Važna bezbednosna uputstva
AR • إرشادات هامة للسلامة
BS • Važne sigurnosne upute

Important safety instructions

When using your appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

- Read all instructions before using this product.
- This product has been designed for indoor, domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- Always plug your appliance:
 - into a mains circuit with voltage between 220 V and 240 V or 120V.
 - into an earthed electrical socket* (*if applicable).Connecting to the wrong voltage may cause irreparable damage to the appliance and will invalidate your guarantee.
- To avoid electric shock, do not use an extension cord.
- Completely unwind the power cord before plugging into an earthed socket.
- Use appliance for its intended use only.
- Never pull on the cord to disconnect the appliance from electrical outlet; instead, grasp plug and pull to disconnect on the plug to disconnect the appliance.
- Do not allow cord to touch hot surfaces or come into contact with rough or sharp edges. Let the appliance cool completely down before putting away. Loop cord loosely around appliance when storing.
- Always disconnect appliance from the electrical supply when filling with water or emptying when cleaning, when removing or refitting accessories and when not in use.
- The tank must be completely removed from the product to be filled or emptied.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized.
- Care should be taken when using the appliance due to the emission of steam.
-  The surfaces which are marked with this sign are very hot during the use of the appliance. At the end of each cycle, a cooling down period will occur. Do not touch these surfaces if the cycle has been stopped before it ends.
- Do not operate the appliance with a damaged cord or if the appliance has been dropped, damaged or has a leak. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble or attempt to repair the appliance. Take it to the nearest approved service centre for examination and repair. Incorrect reassembly or repair could cause a risk of fire, electrical shock or injury to persons when the appliance is used.
- Always unplug the appliance at the end of each use.
- To protect against a risk of electric shock, do not immerse the appliance in water or other liquids.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The use of accessory attachments other than those provided by the manufacturer is not recommended and may result in fire, electric shock or personal injury.
- The appliance must be used and placed on a flat, stable, heat-resistant, surface.
- The product must be placed on hard surfaces (do not place the product on carpet).
- Check the electrical power cord for sign and wear or damage prior to use. If the electrical power cord is damaged, it must be replaced at an approved service centre to avoid any danger.
- Do not use other descaling products than the one cited in the IFU.
- This appliance is intended only for drying textiles washed in water. Do not dry articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with gasoline, dry-cleaning solvents, or other flammable or explosive substances, as they give off vapors that could ignite or explode.
- Do not use the appliance to dry clothes which have traces of any flammable substance, such as vegetable oil, cooking oil, machine oil, flammable chemicals, paint thinner; etc., or anything containing wax or chemicals, such as mops and cleaning cloths. Flammable substances may cause the fabric to catch fire by itself.
- Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids near this or any other appliance.
- If contamination (detergent, dirt, food residue, etc.) has accumulated in the product or any accessories, unplug the power cable and then wipe the contaminated area with a soft, wet cloth.
- Do not use heat to dry articles containing foam rubber or similarly textured rubberlike materials.
- Ensure the exhaust opening and adjacent surrounding areas are not obstructed.
- When moving the product, always make sure to keep the power cord protected.
- To avoid electric shock, fire, serious injury, product damage, and/or death, do not install the product in humid locations (such as a bathroom or sauna).

- To avoid fire, smoke, and/or product damage, do not install the product near other heat sources (such as a stove or heater).
- The two stabilizers located under the product must be extended.
- To avoid physical injury and/or product damage, do not climb, stand, or hang on the product.
- Do not touch or operate the remote-control product with wet hands.
- To avoid electric shock and/or fire, keep all animals or other foreign objects out of the product
- If you hear strange noises, smell strange odors, and/or detect smoke from the product, immediately unplug the product.
- Do not place heavy or dangerous objects in, on, or around the product.
- Do not place objects inside or on the top of the product (including the remote control)
- Take out all personal belongings (electric devices, lighters, matchboxes, and so on) from pockets.
- Do not use other products to dry the interior. Do not use candles to remove interior odors.
- Do not open the door while the product is operating. Opening the door while the product is operating will affect product performance and may cause risk of burns.
- Keep fingers out of pinch point areas. Use caution when closing and opening the cabin.
- Use caution during the installation and the manipulation.
- Use caution during the manipulation of the straighteners in order to avoid injuries on fingers and feet.
- To prevent product damage and/or physical injury, have at least two people to lift the product.
- To avoid electric shock, do not use sharp objects to operate or clean the product.
- Do not spray water directly onto the product when cleaning it.
- Do not use bleaching agents on the exterior of the product. Bleaching agents may discolour the exterior.
- After using the product, wipe its inner side with a dry cloth.
- The product could be stained by contamination such as long hair or due to dust and water drops that may form inside.
- Do not expose the product or the accessory to cleaning or bleaching agents or apply these to the product or accessory. Otherwise, this may result in discoloration, deformation, damage, or rust
- Install the appliance where the plug is easily accessible. Unplug the appliance when not in use to avoid risk of fire or electric shock.
- Do not operate the appliance without having previously closed the cabin.
- At the end of each cycle, a cooling down period will occur. Always wait for the sound signal at the end of the cycle before to open the product.
- Do not use this product with shoes and gloves.
- The remote control works with a 1,5 V type cellular battery (AAA). The batteries must be inserted respecting the polarities indicated in the battery compartment. Do not use 1,2 V rechargeable cellular batteries.
- Do not use different types of batteries or new and used batteries together.
- Keep the remote-control and the batteries away from fire.
- Exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of.
- If the remote control is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed.
- The non-rechargeable batteries must not be recharged.
- The power supply terminals must not be short-circuited.

Before first use

- When you first use the appliance, some smoke or a harmless odour may be produced or there may be a small discharge of particles. This will not affect the use of the appliance and will disappear quickly.

What water to use?

- Your appliance has been designed to use tap water.

If your water is very hard (hardness above 30°F, or 17°dH or 21°e), mix 50% tap water and 50% bottled demineralised water.

Never use water containing additives (starch, perfume, aromatic substances, softeners, etc.), or condensation water (for example water from tumble dryers, water from refrigerators, water from air conditioning units, rainwater). Do not use pure distilled nor pure demineralised water. Such water contains organic waste materials or minerals that concentrate under the effect of heat and cause spitting, brown colouring or premature ageing of your appliance.

SAVE THIS INSTRUCTIONS



Environment protection first!

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➡ Leave it at a local civic waste collection point.

Consignes de sécurité importantes

- Lorsque vous utilisez votre appareil, les précautions de base devraient toujours être respectées, notamment les suivantes:
- Lisez l'intégralité des consignes avant d'utiliser ce produit.
- Ce produit a été conçu pour un usage domestique et à l'intérieur seulement. En cas d'utilisation commerciale, inappropriée ou non conforme au mode d'emploi, le fabricant décline toute responsabilité et la garantie ne s'applique pas.
- Branchez toujours votre appareil:
 - sur un circuit d'alimentation d'une tension nominale comprise entre 220 V et 240 V ou 120 V;
 - sur une prise reliée à la terre* (*si applicable).
- Une connexion à la mauvaise tension peut causer des dommages irréversibles à l'appareil et rend votre garantie invalide.
- Pour éviter les chocs électriques, n'utilisez pas de rallonge.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation avant de le brancher à une prise de terre.
- N'utilisez cet appareil que pour l'utilisation pour laquelle il est prévu.
- Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher l'appareil de la prise électrique: au lieu de cela, saisissez la prise et tirez sur la prise pour débrancher l'appareil.
- Évitez que le cordon ne touche les surfaces chaudes ou n'entre en contact avec des arêtes rugueuses ou coupantes. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger. Enroulez le cordon lâchement autour de l'appareil pour le ranger.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise électrique lorsque vous le remplissez d'eau ou lorsque vous le videz, lorsque vous le nettoyez, lorsque vous retirez ou remplacez des accessoires ou encore lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- Le réservoir doit être complètement retiré du produit pour être rempli ou vidé.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et connaissent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance.
- Veillez à ce que l'appareil et son câble restent hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est sous tension ou qu'il refroidit.
- Il faut rester vigilant lors de l'utilisation de l'appareil en raison d'émission de la vapeur.
-  Les surfaces marquées de ce signe sont très chaudes lors de l'utilisation de l'appareil. À la fin de chaque cycle, une période de refroidissement a lieu. Ne touchez pas ces surfaces si le cycle de refroidissement a été interrompu avant la fin.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil avec un cordon endommagé ou si l'appareil est tombé ou si l'appareil présente une fuite ou est endommagé. Pour éviter les risques de choc électrique, ne démontez pas et ne tentez pas de réparer l'appareil. Apportez-le au centre de services agréé le plus proche afin qu'il soit inspecté et réparé. Un ré-assemblage ou une réparation incorrects pourraient entraîner un risque d'incendie, un choc électrique ou des blessures aux personnes lorsque l'appareil est utilisé.
- Débranchez toujours l'appareil à la fin de chaque utilisation.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'utilisation d'accessoires autres que ceux fournis par le fabricant est déconseillée et peut entraîner un incendie, une électrocution ou des blessures.
- L'appareil doit être utilisé et posé sur une surface stable et plane ne craignant pas la chaleur.
- Le produit doit être placé sur une surface dure (ne pas placer le produit sur un tapis).
- Vérifiez l'absence de signes d'usure ou de dégâts sur l'alimentation électrique avant toute utilisation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé dans un centre de services agréé pour éviter tout danger.
- N'utilisez pas d'autres produits de détartrage que celui indiqué dans les instructions d'utilisation.
- Cet appareil est uniquement destiné au séchage de textiles lavés à l'eau. Ne séchez pas des textiles qui ont été préalablement nettoyés, lavés, imbibés ou salis avec de l'essence, des solvants de nettoyage à sec ou d'autres substances inflammables ou explosives, car ils dégagent des vapeurs pouvant s'enflammer ou exploser.
- N'utilisez pas l'appareil pour sécher des vêtements contenant des traces de substances inflammables, comme de l'huile végétale, de l'huile de cuisson, de l'huile pour machines, des produits chimiques inflammables, des diluants à peinture, etc., ou tout autre objet contenant de la cire ou des produits chimiques, comme des serpillères et des chiffons de nettoyage. Les substances inflammables peuvent provoquer une combustion spontanée du tissu.
- Ne stockez pas et n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.
- Si le produit ou l'un de ses accessoires a été contaminé (détergent, saleté, résidus de nourriture, etc.), débranchez le câble d'alimentation et essuyez la zone contaminée avec un chiffon doux et humide.
- N'utilisez pas l'appareil pour sécher des articles contenant du caoutchouc ou des matériaux de textures semblables au caoutchouc.
- Veillez à ce que la zone située autour de l'orifice d'évacuation et les zones adjacentes ne soit pas obstruées.
- Lorsque vous déplacez le produit, veillez à toujours protéger le cordon d'alimentation.

Wichtige Sicherheitshinweise

- Beim Gebrauch Ihres Geräts sollten Sie stets grundlegende Vorsichtsmaßnahmen einhalten, darunter die folgenden:
- Lesen Sie sich vor Verwendung dieses Produktes sämtliche Gebrauchshinweise durch.
- Dieses Produkt ist ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen von Privathaushalten bestimmt. Bei jeglicher kommerzieller Nutzung, unangemessener Verwendung oder Nichteinhaltung der Anweisungen übernimmt der Hersteller keine Verantwortung und die Garantie gilt nicht.
- Schließen Sie Ihr Gerät immer:
 - an einen Stromkreis mit Spannung zwischen 220 V und 240 V an oder 120 V.
 - an eine geerdete Steckdose an* (*wenn anwendbar).
- Der Anschluss an eine falsche Spannung kann zu irreparablen Schäden am Gerät und somit zum Erlöschen Ihres Garantieanspruchs führen.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab, bevor Sie es an eine geerdete Steckdose anschließen.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den dafür vorgesehenen Gebrauch.
- Ziehen Sie niemals am Kabel, um das Gerät von der Steckdose zu trennen, sondern greifen Sie den Stecker und ziehen Sie an ihm, um das Gerät vom Strom zu trennen.
- Das Kabel darf keine heißen Oberflächen berühren oder mit rauen oder scharfen Kanten in Berührung kommen. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es wegräumen. Wickeln Sie das Kabel zum Verstauen locker um das Gerät herum.
- Trennen Sie das Gerät jedes Mal von der Stromversorgung, bevor Sie es mit Wasser auffüllen oder zum Reinigen leeren, zum Entfernen oder Anbringen von Zubehör und wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Der Behälter muss vollständig aus dem zu befüllenden oder zu entleerenden Produkt entfernt werden.
- Dieses Gerät kann von Personen ab 8 Jahren und Personen verwendet werden, deren körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt; wenn sie in der Benutzung des Gerätes unterwiesen wurden und von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren, wenn es unter Spannung steht.
- Verwenden Sie das Gerät mit Vorsicht, da bei der Anwendung Dampf austritt.
-  Die mit diesem Zeichen gekennzeichneten Oberflächen werden während des Gebrauchs des Geräts sehr heiß. Am Ende jedes Zyklus wird eine Abkühlphase eingeleitet. Berühren Sie diese Oberflächen nicht, wenn der Zyklus abgebrochen wurde, bevor er endet.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist bzw. wenn das Gerät fallengelassen wurde, beschädigt ist oder ein Leck hat. Um Stromschlaggefahr zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht zerlegen oder versuchen, es zu reparieren. Bringen Sie es zum nächsten autorisierten Kundendienstcenter zur Untersuchung und Reparatur. Unsachgemäßes Wiederzusammenbauen oder Reparieren kann zu Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr bei der Verwendung führen.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch immer den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.
- Zum Schutz vor Stromschlägen das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Dieses Gerät ist nicht dazu gedacht, von Personen (einschließlich Kindern) benutzt zu werden, deren körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt; es sei denn, sie wurden in die Benutzung des Gerätes unterwiesen und werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller stammt, ist nicht empfehlenswert und kann zu Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr führen.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen, hitzebeständigen Oberfläche abgestellt werden.
- Das Produkt muss auf harten Oberflächen abgestellt werden (stellen Sie das Produkt nicht auf einen Teppich).
- Überprüfen Sie das Stromkabel vor der Verwendung auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einer autorisierten Kundendienstzentrale ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine anderen Entkalker als die in der Gebrauchsanweisung angegebenen.
- Dieses Gerät ist nur zum Trocknen von Textilien bestimmt, die mit Wasser gewaschen wurden. Trocknen Sie keine Gegenstände, die zuvor mit Benzin, Reinigungsmitteln oder anderen brennbaren oder explosiven Substanzen gereinigt, eingewaschen, eingeweicht oder mit Benzin, Reinigungsmitteln oder anderen brennbaren oder explosiven Substanzen befleckt wurden, da sie Dämpfe abgeben, die sich entzünden oder explodieren könnten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Kleidung, die Spuren von brennbaren Substanzen wie Pflanzenöl, Speiseöl, Maschinenöl, brennbaren Chemikalien, Farbverdünner usw. enthält, oder von Kleidung, die Wachs oder Chemikalien enthält, wie z.B. Wischmopps und Reinigungstücher. Brennbare Stoffe können dazu führen, dass das Gewebe selbst in Brand geraten kann.
- Lagern oder verwenden Sie kein Benzin oder andere brennbare Dämpfe und Flüssigkeiten in der Nähe dieses oder anderer Geräte.
- Wenn sich Verunreinigungen (Reinigungsmittel, Schmutz, Lebensmittelrückstände usw.) im Produkt oder Zubehör angesammelt haben, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wischen Sie den betreffenden Bereich mit einem weichen, feuchten Tuch ab.
- Verwenden Sie keine Hitze zum Trocknen von Objekten, die Schaumgummi oder ähnlich strukturierte gummiartige Materialien enthalten.

- Pour éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, de blessure grave, de dommage matériel et/ou de mort, n'installez pas le produit dans des endroits humides (comme une salle de bain ou un sauna).
- Pour éviter tout risque d'incendie, de fumée et/ou de dommages matériels, n'installez pas le produit à proximité d'autres sources de chaleur (comme un poêle ou un radiateur).
- Les deux stabilisateurs situés sous le produit doivent être déployés.
- Pour éviter toute blessure corporelle et/ou tout dommage matériel, ne montez pas sur le produit et ne vous y suspendez pas.
- Ne touchez pas et n'utilisez pas la télécommande avec les mains humides.
- Pour éviter tout risque d'électrocution et/ou d'incendie, maintenez les animaux et autres corps étrangers à l'écart du produit.
- Si vous entendez des bruits étranges, si vous sentez des odeurs inhabituelles et/ou si vous détectez de la fumée s'échappant du produit, débranchez-le immédiatement.
- Ne placez pas d'objets lourds ou dangereux dans, sur ou autour du produit.
- Ne placez pas d'objets à l'intérieur ou sur le produit (y compris la télécommande)
- Retirez tous les effets personnels (appareils électriques, briquets, boîtes d'allumettes, etc.) des poches.
- N'utilisez pas d'autres produits pour sécher l'intérieur. N'utilisez pas de bougies pour éliminer les odeurs à l'intérieur de l'appareil.
- N'ouvrez pas la cabine lorsque le produit est en marche. L'ouverture de la cabine pendant le fonctionnement du produit affecte ses performances et peut provoquer des brûlures.
- Tenez vos doigts éloignés des zones de pincement. Faites preuve de prudence lorsque vous fermez et ouvrez la cabine.
- Faites preuve de prudence lors de l'installation et de la manipulation.
- Faites preuve de prudence lors de la manipulation des attaches de vêtements afin d'éviter toute blessure aux doigts et aux pieds.
- Pour éviter tout dommage matériel et/ou blessure corporelle, demandez à au moins deux personnes de soulever le produit.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, n'utilisez pas d'objets tranchants pour faire fonctionner ou nettoyer le produit.
- Ne vaporisez pas d'eau directement sur le produit lorsque vous le nettoyez.
- N'utilisez pas d'agents de blanchiment à l'extérieur du produit. Les agents de blanchiment peuvent décolorer l'extérieur.
- Après avoir utilisé le produit, essuyez son intérieur avec un chiffon sec.
- Le produit peut être encrassé avec des cheveux longs ou de la poussière, ce qui peut provoquer la formation de gouttes d'eau à l'intérieur du produit.
- N'exposez pas le produit ou les accessoires à des agents de nettoyage ou de blanchiment et ne les appliquez pas sur le produit ou les accessoires. Cela pourrait entraîner des décolorations, des déformations, des dommages ou de la rouille.
- Installez l'appareil à un endroit où la prise est facilement accessible. Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution.
- N'utilisez pas l'appareil sans avoir préalablement fermé la cabine.
- À la fin de chaque cycle, une période de refroidissement a lieu. Attendez toujours le signal sonore à la fin du cycle avant d'ouvrir le produit.
- N'utilisez pas ce produit avec des chaussures ou des gants.
- La télécommande fonctionne avec des piles de 1,5 V (AAA). Les piles doivent être insérées en respectant les polarités indiquées dans le compartiment à piles. N'utilisez pas de piles rechargeables de 1,2 V.
- N'utilisez pas différents types de piles ou des piles neuves et usagées ensemble.
- Tenez la télécommande et les piles à l'écart du feu.
- Les piles usagées doivent être retirées de l'appareil et recyclées en toute sécurité.
- Si la télécommande doit être rangée sans être utilisée pendant une longue période, retirez les piles.
- Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.

Avant la première utilisation

- Durant les premières utilisations, il peut se produire un dégagement de fumée, une odeur sans nocivité et un léger rejet de particules. Ce phénomène, sans conséquence sur l'utilisation, disparaîtra rapidement.

Quelle eau utiliser?

- Votre appareil a été conçu pour fonctionner avec de l'eau du robinet. Si votre eau est très calcaire (plus de 30°F, 17°dH ou 21°e), mélangez 50% d'eau du robinet et 50% d'eau déminéralisée du commerce. N'utilisez jamais d'eau contenant des additifs (amidon, parfum, substances aromatiques, adoucissant, etc.), ni de l'eau de condensation (par exemple l'eau des sècheurs à linge, l'eau de réfrigérateurs, l'eau des climatiseurs, l'eau de pluie). N'utilisez pas d'eau pure distillée ou déminéralisée. Ce type d'eau contient des déchets organiques ou des minéraux qui se concentrent sous l'effet de la chaleur et provoquent des crachements, des coulures brunes ou un vieillissement prématuré de votre appareil.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Participons à la protection de l'environnement!

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.



- Stellen Sie sicher, dass die Auslassöffnung und angrenzende Bereiche nicht blockiert sind.
- Achten Sie beim Transport des Produkts stets darauf, dass das Netzkabel geschützt ist.
- Um Stromschläge, Feuer, schwere Verletzungen, Produktschäden und/oder Todesfälle zu vermeiden, stellen Sie das Produkt nicht an feuchten Orten (z. B. im Bad oder in der Sauna) auf.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe anderer Wärmequellen auf (z.B. Herd oder Heizung), um Brand, Rauch und/oder Produktschäden zu vermeiden.
- Die beiden Stabilisatoren unter dem Produkt müssen ausgezogen werden.
- Um Körperverletzungen und/oder Produktschäden zu vermeiden, dürfen Sie nicht auf das Produkt klettern, darauf stehen oder sich daran hängen.
- Berühren oder bedienen Sie die Fernbedienung nicht mit nassen Händen.
- Um Stromschlag und/oder Brand zu vermeiden, halten Sie Tiere und Fremdkörper von dem Produkt fern.
- Wenn Sie seltsame Geräusche hören, seltsame Gerüche riechen und/oder aus dem Produkt austretenden Rauch wahrnehmen, ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Platzieren Sie keine schweren oder gefährlichen Gegenstände in dem, auf dem oder um das Produkt.
- Platzieren Sie keine Gegenstände im Inneren oder auf der Oberseite des Produkts (einschließlich der Fernbedienung)
- Nehmen Sie alle persönlichen Gegenstände (elektrische Geräte, Feuerzeuge, Streichholzschachteln und so weiter) aus den Taschen.
- Verwenden Sie keine anderen Produkte, um den Innenraum zu trocknen. Verwenden Sie keine Kerzen, um Gerüche im Inneren des Geräts zu beseitigen.
- Öffnen Sie die Tür nicht, während das Produkt in Betrieb ist. Wenn Sie die Tür öffnen, während das Produkt in Betrieb ist, wird die Leistung des Produkts beeinträchtigt, und es kann zu Verbrennungen kommen.
- Halten Sie die Finger von Stellen fern, an denen das Risiko von Einquetschungen besteht. Seien Sie beim Schließen und Öffnen des Innenraums vorsichtig.
- Seien Sie beim Aufstellen und der Handhabung vorsichtig.
- Gehen Sie bei der Handhabung der Waschkammern vorsichtig vor, um Verletzungen an Fingern und Füßen zu vermeiden.
- Um Schäden am Produkt und/oder Verletzungen zu vermeiden, müssen mindestens zwei Personen das Produkt anheben.
- Verwenden Sie zur Bedienung oder Reinigung des Produkts keine scharfen Gegenstände, um Stromschläge zu vermeiden.
- Sprühen Sie bei der Reinigung kein Wasser direkt auf das Produkt.
- Verwenden Sie keine Bleichmittel auf der Außenseite des Produkts. Bleichmittel können die Außenseite verfärben.
- Wischen Sie nach der Verwendung des Produkts die Innenseite mit einem trockenen Tuch ab.
- Das Produkt kann durch Verunreinigungen wie lange Haare oder Staub und Wassertropfen, die sich im Inneren bilden können, verschmutzt werden.
- Setzen Sie das Produkt oder das Zubehör keinen Reinigungs- oder Bleichmitteln aus und wenden Sie diese nicht auf das Produkt oder Zubehör an. Andernfalls kann es zu Verfärbungen, Verformungen, Beschädigungen oder Rost kommen.
- Stellen Sie das Gerät an einem Ort auf, an dem der Stecker leicht zugänglich ist. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, um Brand oder Stromschlag zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, ohne zuvor den Innenraum geschlossen zu haben.
- Am Ende jedes Zyklus wird eine Abkühlphase eingeleitet. Warten Sie immer auf den Signalton am Ende des Zyklus, bevor Sie das Produkt öffnen.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht mit Schuhen und Handschuhen.
- Die Fernbedienung wird mit einer 1,5-V-Batterie (AAA) betrieben. Die Batterien müssen unter Beachtung der Polarität in das Batteriefach eingelegt werden. Verwenden Sie keine wiederaufladbaren 1,2-V-Akkus.
- Verwenden Sie nicht verschiedene Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
- Halten Sie die Fernbedienung und die Batterien von offenen Flammen fern.
- Leere Batterien sind aus dem Gerät zu entnehmen und sicher zu entsorgen.
- Wenn die Fernbedienung längere Zeit ungenutzt aufbewahrt werden soll, sollten die Batterien daraus entfernt werden.
- Die nicht wiederaufladbaren Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Die Stromversorgung darf nicht kurzgeschlossen werden.

Vor dem ersten Gebrauch

- Während der ersten Anwendungen kann es zu einer leichten Rauch- und unschädlichen Geruchsentwicklung kommen, wobei in geringem Ausmaß Partikel austreten. Diese Erscheinung wirkt sich nicht hinsichtlich der Verwendung des Geräts aus und verschwindet schnell.

Welches Wasser sollten Sie verwenden?

- Ihr Gerät ist für die Nutzung von Leitungswasser ausgelegt. Wenn Ihr Wasser sehr hart ist (Härte über 30°F oder 17°dH oder 21°e), mischen Sie 50% Leitungswasser und 50% demineralisiertes Wasser in Flaschen. Verwenden Sie niemals Wasser mit Zusatzstoffen (Stärke, Parfüm, aromatische Substanzen, Weichmacher usw.) oder Kondenswasser (z.B. Wasser aus Wäschetrocknern, Wasser aus Kühlschränken, Wasser aus Klimaanlage, Regenwasser). Verwenden Sie weder reines destilliertes noch reines demineralisiertes Wasser. Dieses Wasser enthält organische Abfallstoffe oder Mineralien, die sich unter Wärmeeinwirkung konzentrieren und zu Zischen, Braunfärbung oder vorzeitiger Alterung des Geräts führen.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF



Umweltschutz steht an erster Stelle!

- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die zurückgewonnen bzw. recycelt werden können.
- ➔ Bringen Sie es zu einer lokalen städtischen Mülldeponie.

Belangrijke veiligheidsinstructies

- Bij het gebruik van uw apparaat moeten de basisvoorzorgsmaatregelen altijd worden nageleefd, met inbegrip van de volgende:
- Lees aandachtig alle instructies alvorens dit product te gebruiken.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik binnenshuis. Voor elk bedrijfsmatig of oneigenlijk gebruik of de niet-naleving van de instructies zal de fabrikant alle verantwoordelijkheid afwijzen en zal de garantie niet gelden.
- Sluit het apparaat altijd aan:
 - op een stroomvoorziening met een spanning tussen 220 V en 240 V of 120 V.
 - op een geaard stopcontact* (*indien van toepassing).
- Het aansluiten op een verkeerde spanning kan onherstelbare schade aan het apparaat veroorzaken en uw garantie doen vervallen.
- Gebruik geen verlengsnoer om elektrische schokken te voorkomen.
- Wikkel het snoer volledig af alvorens de stekker op een geaard stopcontact aan te sluiten.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde gebruik.
- Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te verwijderen; pak in plaats daarvan de stekker vast en trek eraan om het apparaat los te koppelen.
- Vermijd dat het snoer hete oppervlakken kan raken of in contact komt met ruwe of scherpe randen. Laat het apparaat volledig afkoelen alvorens het op te bergen. Wikkel het snoer losjes rond het apparaat bij het opbergen.
- Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact bij het vullen met water of bij het legen tijdens het schoonmaken, bij het verwijderen of monteren van accessoires en wanneer het niet in gebruik is.
- De tank moet volledig uit het product zijn verwijderd alvorens deze te vullen of leeg te maken.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, door personen zonder ervaring of kennis en door personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten als ze genoeg uitleg en richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de risico's kennen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar wanneer het apparaat in gebruik is.
- Voorzichtigheid is belangrijk bij het gebruik van het apparaat vanwege de uitstoot van stoom.
-  De oppervlakken waarop dit teken staat, zijn zeer heet wanneer het apparaat wordt gebruikt.
- Aan het einde van elke cyclus vindt een afkoelperiode plaats. Raak deze oppervlakken niet aan als de cyclus voortijdig is gestopt.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt wanneer de kabel beschadigd is of wanneer het is gevallen, beschadigd is of lekt. Om het risico van elektrische schokken te voorkomen, mag u het apparaat niet uit elkaar halen of proberen te repareren. Breng het naar het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum voor onderzoek en reparatie. Een foute hermontage of reparatie kan een risico op brand, elektrische schok of lichamelijk letsel veroorzaken wanneer het apparaat wordt gebruikt.
- Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- Ter bescherming tegen het risico van elektrische schokken, mag u het apparaat niet in water of andere vloeistoffen onderdompelen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruikers (waaronder kinderen) met fysieke, visuele of mentale beperkingen, of die te weinig ervaring en kennis hebben, tenzij ze onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen omtrent het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd toezicht over kinderen zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Het gebruik van andere dan de door de fabrikant geleverde aan te sluiten accessoires wordt afgeraden en kan leiden tot brand, elektrische schokken of lichamelijk letsel.
- Het apparaat moet worden gebruikt en neergezet op een vlak, stabiel en hittebestendig oppervlak.
- Het product moet op een harde ondergrond worden geplaatst (plaats het product niet op tapijt).
- Controleer voor gebruik het netsnoer op tekenen van slijtage of beschadiging. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een erkend servicecentrum om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Gebruik geen andere ontkalkingsmiddelen dan het middel dat is vermeld in de gebruiksaanwijzingen.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het drogen van textiel dat in water is gewassen. Droog geen items die eerder zijn gereinigd met, gewassen in, geweekt in of bevochtigd met benzine, oplosmiddelen voor chemische reiniging of andere brandbare of explosieve stoffen, aangezien deze dampen kunnen verspreiden die kunnen ontbranden of exploderen.
- Gebruik het apparaat niet om kleding te drogen die sporen van brandbare stoffen bevat, zoals plantaardige olie, bakolie, machineolie, brandbare chemicaliën, ververdunner, enz. of iets dat was of chemicaliën bevat, zoals een dwiel of schoonmaakdoekjes. Brandbare stoffen kunnen ertoe leiden dat de stof ontvlamt.
- Bewaar of gebruik geen benzine of andere brandbare dampen en vloeistoffen in de buurt van dit of een ander apparaat.
- Als er vuil (reinigingsmiddel, vuil, voedselresten, enz.) in het product of een accessoire zit, haalt u de stekker uit het stopcontact en veegt u het verontreinigde deel schoon met een zachte, vochtige doek.
- Gebruik geen hitte om items met schuimrubberen of soortgelijke rubberachtige materialen te drogen.
- Controleer of de uitvoer en directe omgeving niet geblokkeerd zijn.
- Zorg er bij het verplaatsen van het product altijd voor dat het snoer is beschermd.

Importanti avvertenze di sicurezza

- Quando si utilizza l'apparecchio è necessario attenersi sempre alle precauzioni di base, tra cui le seguenti:
- Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
- Questo prodotto è stato progettato per il solo uso domestico in ambienti interni. Il fabbricante declina ogni responsabilità e la garanzia non verrà applicata per qualsiasi uso commerciale, inappropriato o per il mancato rispetto delle istruzioni.
- Collegare sempre l'apparecchio:
 - ad un circuito di rete con tensione compresa tra 220 V e 240 V o 120 V
 - ad una presa elettrica con messa a terra* (*se applicabile).
- Il collegamento a una tensione errata può causare danni irreparabili all'apparecchio e invalidare la garanzia.
- Non utilizzare prolunghe, per evitare scosse elettriche.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione prima di collegare l'apparecchio a una presa con messa a terra.
- Utilizzare l'apparecchio solo per l'uso previsto.
- Per scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente, non tirare mai il cavo ma afferrare e tirare la spina.
- Evitare che il cavo tocchi superfici calde o entri in contatto con bordi ruvidi o affilati. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di riporlo. Quando viene riposto, avvolgere il cavo intorno all'apparecchio senza stringere.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica durante il riempimento con acqua o lo svuotamento per la pulizia, prima della rimozione o il rimontaggio degli accessori e quando non è in uso.
- Prima di riempire o svuotare il serbatoio, rimuoverlo dall'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e da individui con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni quando è sotto tensione.
- Quando si utilizza l'apparecchio è necessario fare attenzione a causa dell'emissione di vapore.
-  Le superfici contrassegnate con questo simbolo sono molto calde quando l'apparecchio è in uso. Al termine di ciascun ciclo si avvierà una fase di raffreddamento. Non toccare queste superfici se il ciclo è stato interrotto prima del suo termine.
- Non utilizzare l'apparecchio con un cavo danneggiato o se l'apparecchio è caduto, danneggiato o presenta una perdita. Per evitare il rischio di scosse elettriche non smontare o tentare di riparare l'apparecchio. Portarlo al centro di assistenza autorizzato più vicino affinché venga esaminato e riparato. Un riassettaggio o una riparazione non corretti potrebbero essere causa di rischi di incendio, scosse elettriche o lesioni alle persone durante l'utilizzo dell'apparecchio.
- Al termine di ogni utilizzo scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Questo apparecchio non deve essere usato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- L'uso di accessori diversi da quelli forniti dal produttore non è consigliato e può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- L'apparecchio deve essere collocato e utilizzato su una superficie piana, stabile e resistente al calore.
- L'apparecchio deve essere posizionato su superfici dure (non posizionarlo su un tappeto).
- Controllare che il cavo di alimentazione elettrica non presenti segni di usura o danni prima dell'uso. Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito presso un centro di assistenza autorizzato, per evitare eventuali pericoli.
- Non utilizzare prodotti anticalcare diversi da quello indicato nelle istruzioni d'uso.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'asciugatura di tessuti lavati con acqua. Non asciugare oggetti precedentemente lavati o imbevuti o immersi in benzina, solventi per lavaggio a secco o altre sostanze infiammabili o esplosive, poiché emettono vapori che potrebbero incendiarsi o esplodere.
- Non utilizzare l'apparecchio per asciugare abiti che presentano tracce di sostanze infiammabili, come olio vegetale, olio da cucina, olio per macchine, sostanze chimiche infiammabili, diluente per vernici, ecc., o qualsiasi cosa che contenga cera o sostanze chimiche, come i panni per la pulizia. Le sostanze infiammabili possono far incendiare il tessuto.
- Non conservare o utilizzare benzina o altri vapori e liquidi infiammabili in prossimità di questo o di altri apparecchi.
- Se nell'apparecchio o in qualsiasi altro accessorio si sono accumulati residui di sporco (detergente, sporcizia, residui di cibo, ecc.), scollegare il cavo di alimentazione e pulire l'area contaminata con un panno morbido e umido.
- Non utilizzare calore per asciugare oggetti contenenti gommapiuma o materiali con struttura simile.
- Assicurarsi che le aree intorno all'apertura di scarico non siano ostruite.
- Prima di spostare l'apparecchio, assicurarsi sempre che il cavo di alimentazione sia protetto.

- Om elektrische schokken, brand, ernstig letsel, schade aan het product en/of de dood te voorkomen, dient u het product niet in vochtige ruimten te plaatsen (zoals een badkamer of sauna).
- Om brand, rook en/of schade aan het product te voorkomen, moet u het apparaat niet in de buurt van andere warmtebronnen plaatsen (zoals een kachel of verwarming).
- De twee stabilisatoren onder het product moeten worden uitgeschoven.
- Om lichamelijk letsel en/of schade aan het product te voorkomen, moet u niet op het product klimmen, staan of eraan hangen.
- Raak de afstandsbediening niet aan en bedien deze niet met natte handen.
- Voorom elektrische schokken en/of brand door dieren en andere vreemde voorwerpen uit het product te houden
- Als u vreemde geluiden hoort, vreemde geuren ruikt en/of rook uit het product ziet komen, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Plaats geen zware of gevaarlijke voorwerpen in, op of rondom het product.
- Plaats geen voorwerpen in of boven op het product (inclusief de afstandsbediening)
- Haal alle persoonlijke eigendommen (elektrische apparaten, aanstekers, lucifers, enzovoort) uit de zakken van de kleding.
- Gebruik geen andere producten om de binnenkant te drogen. Gebruik geen kaarsen om geuren aan de binnenkant te verwijderen.
- Open de deur niet wanneer het apparaat aanstaat. Als u de deur opent wanneer het apparaat aanstaat, werkt het product minder goed en bestaat het risico op brandwonden.
- Houd uw vingers uit de buurt van delen waar ze bekneld kunnen raken. Wees voorzichtig bij het sluiten en openen van de cabine.
- Wees voorzichtig tijdens de installatie en bij gebruik van het apparaat.
- Wees voorzichtig bij het gebruik van de wasknijpers om letsel aan vingers en voeten te voorkomen.
- Om schade aan het product en/of lichamelijk letsel te voorkomen, moet u het product met ten minste twee personen optillen.
- Om elektrische schokken te voorkomen, moet u geen scherpe voorwerpen gebruiken om het product te bedienen of schoon te maken.
- Spuut tijdens het reinigen geen water rechtstreeks op het product.
- Gebruik geen bleekmiddelen voor de buitenkant van het product. Bleekmiddelen kunnen de buitenkant verkleuren.
- Veeg na gebruik van het product de binnenkant schoon met een droge doek.
- Er kunnen vlekken op het product ontstaan door bijvoorbeeld lange haren of door stof- en waterdruppels die zich binnenin kunnen vormen.
- Stel het product of het accessoire niet bloot aan reinigings- of bleekmiddelen en breng deze niet aan op het product of het accessoire. Dit kan leiden tot verkleuring, vervorming, beschadiging of roest
- Plaats het apparaat op een plek waar u gemakkelijk bij het stopcontact kunt. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt om het risico op brand of een elektrische schok te vermijden.
- Gebruik het apparaat pas wanneer de cabine is gesloten.
- Aan het einde van elke cyclus vindt een afkoelperiode plaats. Wacht altijd op het geluidssignaal aan het einde van de cyclus voordat u het product opent.
- Gebruik dit product niet voor schoenen en handschoenen.
- De afstandsbediening werkt op een AAA-batterij van 1,5 V. De batterijen moeten worden geplaatst volgens de polariteit zoals aangegeven in het batterijvak. Gebruik geen oplaadbare batterijen van 1,2 V.
- Gebruik geen verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar.
- Houd de afstandsbediening en de batterijen uit de buurt van vuur.
- Leg batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd en op een veilige manier worden weggegooid.
- Als de afstandsbediening wordt opgeborgen voor een langere periode, dient u de batterijen te verwijderen.
- Probeer niet-oplaadbare batterijen niet opnieuw op te laden.
- Voorom kortsluiting in het stopcontact.

Voor het eerste gebruik

- Wanneer u het apparaat voor het eerst gebruikt, kan het onschadelijke rook of geur, of een kleine hoeveelheid stof uitstoten. Dit heeft geen gevolgen voor het gebruik en verdwijnt zeer snel.

Welk soort water moet u gebruiken?

- Uw apparaat is ontworpen voor gebruik met kraanwater.
- Als de hardheid van uw water erg hoog is (hoger dan 30°F, 17°dH of 21°e), meng dan 50% kraanwater en 50% gedemineraliseerd flessenwater. Gebruik nooit water dat additieven bevat (zetmeel, parfum, aromatische stoffen, verzachters, enz.) of condenswater (bijvoorbeeld water uit wasdrogers, water uit koelkasten, water uit airconditioners, regenwater). Gebruik geen zuiver gedistilleerd of zuiver gedemineraliseerd water. Zulk water bevat organisch afval of mineralen die zich concentreren onder invloed van de warmte en die spatten of bruine vlekken kunnen veroorzaken of kunnen leiden tot vroegtijdige slijtage van uw apparaat.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES



Milieubescherming staat voorop!

- Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

- Per evitare scosse elettriche, incendi, lesioni gravi, danni all'apparecchio e/o morte, non installarlo in ambienti umidi (ad esempio bagno o sauna).
- Per evitare incendi, fumo e/o danni all'apparecchio, non installarlo in prossimità di altre fonti di calore (ad esempio una stufa o un radiatore).
- I due stabilizzatori posizionati sotto l'apparecchio devono essere stesi.
- Per evitare lesioni fisiche e/o danni, non arrampicarsi o stare in piedi sull'apparecchio o aggrapparsi all'apparecchio.
- Non toccare o azionare il telecomando con le mani bagnate.
- Per evitare scosse elettriche e/o incendi, tenere gli animali o altri oggetti estranei fuori dalla portata dell'apparecchio.
- Se si rilevano rumori o odori estranei e/o fumo provenienti dall'apparecchio, scollegarlo immediatamente.
- Non collocare oggetti pesanti o pericolosi all'interno, sopra o intorno all'apparecchio.
- Non posizionare oggetti all'interno o sulla parte superiore dell'apparecchio (compreso il telecomando).
- Rimuovere tutti gli effetti personali (dispositivi elettrici, accendini, fiammiferi ecc.) dalle tasche.
- Non utilizzare altri prodotti per asciugare l'interno. Non utilizzare candele per rimuovere gli odori interni.
- Non aprire lo sportello mentre l'apparecchio è in funzione. L'apertura dello sportello mentre l'apparecchio è in funzione influirà sulle sue prestazioni e potrebbe causare ustioni.
- Tenere le dita lontane dalle aree di possibile schiacciamento. Prestare attenzione durante la chiusura e apertura del vano.
- Prestare attenzione durante l'installazione e il maneggiamento.
- Prestare attenzione durante il maneggiamento delle clip per abiti per evitare lesioni alle dita e ai piedi.
- Per evitare danni all'apparecchio e/o lesioni alla persona, l'apparecchio deve essere sollevato da almeno due persone.
- Per evitare scosse elettriche, non utilizzare oggetti appuntiti per azionare o pulire l'apparecchio.
- Non spruzzare acqua direttamente sull'apparecchio per pulirlo.
- Non utilizzare agenti sbiancanti sulle superfici esterne dell'apparecchio. Gli agenti sbiancanti potrebbero scolorire le superfici esterne.
- Dopo aver utilizzato l'apparecchio pulire gli interni con un panno asciutto.
- L'apparecchio potrebbe presentare residui di sporco causato ad esempio da capelli lunghi o macchie dovute a polvere e gocce d'acqua che possono formarsi all'interno.
- Non esporre l'apparecchio o gli accessori a detergenti o candeggianti, né applicarli all'apparecchio o agli accessori. Potrebbero causare scolorimento, deformazione, danni o ruggine.
- Installate l'apparecchio in un punto facilmente accessibile. Scollegare l'apparecchio se non utilizzato per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche.
- Non utilizzare l'apparecchio senza aver precedentemente chiuso il vano.
- Al termine di ciascun ciclo si avvierà una fase di raffreddamento. Attendere sempre il segnale acustico al termine del ciclo prima di aprire l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio per scarpe e guanti.
- Il telecomando funziona con una batteria da 1,5 V (AAA). Le batterie devono essere inserite rispettando le polarità indicate nel vano batterie. Non utilizzare batterie ricaricabili da 1,2 V.
- Non utilizzare tipi diversi di batterie; non utilizzare batterie nuove e usate contemporaneamente.
- Tenere il telecomando e le batterie lontani dal fuoco.
- Le batterie scariche devono essere rimosse dall'apparecchio e smaltite in modo sicuro.
- Si consiglia di rimuovere le batterie in caso di prolungato inutilizzo del telecomando.
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- Non mettere in corto circuito i terminali di alimentazione.

Prima del primo utilizzo

- La prima volta che si utilizza l'apparecchio, è possibile che si producano fumo o odori innocui oppure che si verifichi una piccola fuoriuscita di particelle. Ciò non influisce sull'uso dell'apparecchio e scompare rapidamente.

Quale acqua usare?

- L'apparecchio è stato progettato per l'uso con acqua di rubinetto. Se l'acqua è molto dura (durezza superiore a 30 °F, 17 °DH o 21 °e), miscelare il 50% di acqua di rubinetto e il 50% di acqua demineralizzata in bottiglia. Non utilizzare mai acqua contenente additivi (amido, profumo, sostanze aromatiche, ammorbidenti, ecc.) o acqua di condensazione (ad esempio acqua proveniente da asciugatrici a tamburo, da frigoriferi, da impianti di climatizzazione, acqua piovana). Non utilizzare acqua distillata o demineralizzata pura. Tale acqua contiene materiali di scarto organici o minerali che si concentrano sotto l'effetto del calore e causano spruzzi, colorazione marrone o usura precoce dell'apparecchio.

CONSERVARE QUESTE AVVERTENZE



La tutela dell'ambiente innanzitutto!

- ① L'apparecchio contiene materiali utili che possono essere recuperati o riciclati.
- ➡ Lasciarlo in un punto locale di raccolta rifiuti.

Instrucciones de seguridad importantes

- Al utilizar el producto, siempre hay que adoptar una serie de precauciones básicas, incluidas las siguientes:
- Lee todas las instrucciones antes de usar este producto.
- Este producto se ha diseñado para uso doméstico exclusivamente. Si se realiza un uso comercial, un uso inapropiado o un uso contrario a las instrucciones, el fabricante declinará cualquier responsabilidad y la garantía no será válida.
- Enchufa siempre el producto:
 - en un circuito de red con tensión entre 220 V y 240 V o 120 V.
 - en un enchufe con toma de tierra* (*si procede).
- La conexión a un voltaje equivocado puede provocar daños irreversibles y anulará la garantía.
- Para evitar descargas eléctricas, no utilices un cable alargador.
- Desenrolla completamente el cable eléctrico antes de conectarlo a una toma de tierra.
- Utiliza el producto solo para los fines previstos.
- No desconectes el producto de la toma de corriente tirando del cable; en lugar de eso, agarra el enchufe y tira para desconectar el producto.
- No permitas que el cable toque superficies calientes o entre en contacto con bordes cortantes o rugosos. Deja que el producto se enfríe completamente antes de guardarlo. Enrolla el cable alrededor del producto sin apretar cuando lo guardes.
- Desconecta siempre el producto del suministro eléctrico cuando lo llenes o vacíes, cuando lo limpies, cuando quites o pongas accesorios, o cuando no lo estés utilizando.
- El depósito debe extraerse por completo del producto para rellenarlo o vaciarlo.
- Este producto puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de productos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el producto. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza del producto ni ocuparse de su mantenimiento sin vigilancia.
- Mantén el producto y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando esté enchufado.
- Ten cuidado al utilizar el producto debido a la emisión de vapor.
-  Las superficies marcadas con este símbolo están muy calientes durante el uso del producto. Al final de cada ciclo, se producirá un periodo de enfriamiento. No toques estas superficies si el ciclo se ha detenido antes de finalizar.
- No utilices el aparato si presenta un cable dañado, o si se ha caído, dañado o tiene una fuga. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no desmontes ni intentes reparar el producto. Llévelo al servicio técnico oficial más cercano para que lo examinen y lo reparen. Un desmontaje o reparación incorrectos puede causar riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños en personas cuando se utilice el producto.
- Desenchufa siempre el producto al final de cada uso.
- Para protegerte contra el peligro de descarga eléctrica, no sumerjas el producto en agua u otros líquidos.
- Este producto no debe ser usado por personas (esto incluye niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o sin experiencia o conocimientos, salvo que estén bajo supervisión o reciban instrucciones relacionadas con el uso del producto por otra persona responsable de su seguridad.
- Deberá vigilarse a los niños para garantizar que no juegan con el producto.
- No se recomienda el uso de accesorios diferentes a los suministrados por el fabricante, pueden provocar incendios, descargas eléctricas o daños en las personas.
- El producto deberá utilizarse y colocarse sobre una superficie plana, estable y resistente al calor.
- El producto debe colocarse sobre superficies duras (no lo coloques sobre alfombras).
- Comprueba que el cable eléctrico no tenga signos de desgaste o de daños antes de utilizarlo. Si el cable eléctrico está dañado, deberá sustituirlo un servicio técnico oficial para evitar cualquier peligro.
- No utilices productos para la descalcificación diferentes a los citados en las instrucciones de uso.
- Este producto está diseñado únicamente para secar tejidos lavados con agua. No seques artículos que se hayan limpiado, lavado, empapado o manchado con gasolina, disolventes de limpieza en seco u otras sustancias inflamables o explosivas, ya que desprenden vapores que podrían incendiarse o explotar.
- No utilices el producto para secar prendas que tengan restos de sustancias inflamables, como aceite vegetal, aceite de cocina, aceite de maquinaria, productos químicos inflamables, disolvente de pintura, etc., ni objetos que contengan cera o productos químicos, como fregonas o paños de limpieza. Las sustancias inflamables pueden provocar que la tela se incendie por sí sola.
- No almacenes ni utilices gasolina u otros vapores y líquidos inflamables cerca de este o de cualquier otro producto.
- Si se acumula suciedad (detergente, polvo, restos de alimentos, etc.) en el producto o en cualquier accesorio, desenchufa el cable de alimentación y limpia la zona contaminada con un paño suave y húmedo.
- No utilices calor para secar artículos que contengan gomaespuma o materiales de goma de textura similar.
- Asegúrate de que la apertura de descarga y las zonas cercanas adyacentes no están obstruidas.
- Al mover el producto, asegúrate siempre de mantener el cable eléctrico protegido.
- Para evitar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves, daños en el producto y/o la muerte, no coloques el producto en lugares húmedos (como un baño o una sauna).

Instruções de segurança importantes

- Quando utilizar o aparelho, deve seguir sempre as precauções básicas, incluindo as seguintes:
- Leia todas as instruções antes de utilizar este aparelho.
- Este produto foi concebido apenas para utilização doméstica dentro de casa. No caso de qualquer utilização comercial, utilização inadequada ou incumprimento das instruções, o fabricante não aceita qualquer responsabilidade e a garantia não será aplicável.
- Ligue sempre o seu aparelho:
 - a uma instalação elétrica com tensão entre 220 V e 240 V ou 120 V.
 - a uma tomada elétrica com ligação à terra* (*se aplicável).Ligar à tensão errada poderá provocar danos irreversíveis no aparelho e anular a garantia.
- Para evitar choques elétricos, não utilize um cabo de extensão.
- Desenrole completamente o cabo de alimentação antes de o ligar a uma tomada com ligação à terra.
- Utilize o aparelho apenas para a utilização para a qual foi concebido.
- Nunca puxe pelo cabo de alimentação para desligar o aparelho da tomada elétrica; em vez disso, segure a ficha e puxe-a para desligar o aparelho da corrente.
- •Não permita que o cabo de alimentação toque em superfícies quentes ou entre em contacto com extremidades rugosas ou afiadas. Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de o arrumar. Enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho sem apertar quando o guardar.
- Desligue sempre o aparelho da corrente elétrica quando o encher com água ou esvaziar para o limpar, quando remover ou colocar os acessórios e quando não o estiver a utilizar.
- O depósito tem de ser completamente removido do aparelho para encher ou esvaziar.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção a cargo do utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade quando este estiver ligado.
- Deve ter cuidado quando estiver a utilizar o aparelho devido à emissão de vapor.
-  As superfícies marcadas com este sinal ficam muito quentes durante a utilização do aparelho. No final de cada ciclo, ocorre um período de arrefecimento. Não toque nestas superfícies se o ciclo tiver sido interrompido antes de terminar.
- Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se o aparelho tiver caído, estiver danificado ou tiver uma fuga. Para evitar o risco de choque elétrico, não desmonte nem tente reparar o aparelho. Leve-o a um dos Serviços de Assistência Técnica autorizado mais próximo para verificação e reparação. Uma nova montagem ou reparação incorreta pode provocar risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos em pessoas quando o aparelho for utilizado.
- Desligue sempre o aparelho da corrente no final de cada utilização.
- Para proteger contra choques elétricos, não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontrem reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Não é recomendada a utilização de outros acessórios que não os fornecidos pelo fabricante. Caso contrário, pode resultar em incêndio, choque elétrico ou ferimentos pessoais.
- O aparelho tem de ser utilizado e colocado sobre uma superfície plana, estável e resistente ao calor.
- O produto tem de ser colocado em superfícies rígidas (não coloque o produto em carpetes).
- Verifique se há sinais de desgaste ou danos no cabo de alimentação antes de utilizar. Se o cabo de alimentação estiver danificado, este tem de ser substituído num dos Serviços de Assistência Técnica autorizados para evitar qualquer perigo.
- Não utilize outros produtos de descalcificação além dos indicados nas instruções de utilização.
- Este aparelho destina-se apenas a secar tecidos lavados em água. Não seque tecidos que tenham sido limpos, lavados, embebidos ou manchados anteriormente com gasolina, solventes de limpeza a seco ou outras substâncias inflamáveis ou explosivas, uma vez que estes libertam vapores que podem incendiar ou explodir.
- Não utilize o aparelho para secar roupas que tenham vestígios de quaisquer substâncias inflamáveis, como óleo vegetal, óleo de cozinha, óleo de máquina, produtos químicos inflamáveis, diluente, entre outros ou outros que contenham cera ou produtos químicos, como mopas e panos de limpeza. As substâncias inflamáveis podem fazer com que o tecido se incendeie.
- Não guarde nem utilize gasolina ou outros vapores e líquidos inflamáveis perto deste ou de qualquer outro aparelho.
- Se existir acumulação de contaminação (detergente, sujidade, resíduos alimentares, entre outros) no aparelho ou em quaisquer acessórios, desligue o cabo de alimentação. Em seguida, limpe a área contaminada com um pano suave e húmido.
- Não utilize o calor para secar artigos que contenham espuma de borracha ou materiais com textura semelhante a borracha.
- Certifique-se de que a abertura do ar de exaustão e as áreas circundantes adjacentes não estão obstruídas.

- Para evitar incendios, humo y/o daños en el producto, no lo coloques cerca de otras fuentes de calor (como una estufa o un calefactor).
- Los dos estabilizadores situados debajo del producto deben extenderse.
- Para evitar lesiones físicas y/o daños en el producto, no te subas al producto, no te pongas de pie encima ni te agarres a él.
- No toques ni utilices el mando a distancia con las manos mojadas.
- Para evitar descargas eléctricas o incendios, no metas objetos extraños ni animales en el producto.
- Si oyes ruidos extraños, percibes olores extraños o detectas humo en el producto, desenchúfalo inmediatamente.
- No coloques objetos pesados o peligrosos en el interior, encima o alrededor del producto.
- No coloques objetos dentro o encima del producto (incluido el mando a distancia).
- Saca todas las pertenencias personales (dispositivos eléctricos, encendedores, cajas de cerillas, etc.) de los bolsillos.
- No utilices otros productos para secar el interior. No utilices velas para eliminar los olores del interior.
- No abras la cabina mientras el producto esté en funcionamiento. Abrir la cabina mientras el producto está en funcionamiento afectará al rendimiento del producto y puede provocar quemaduras.
- Mantén los dedos alejados de las zonas de los puntos de unión. Ten cuidado al cerrar y abrir la cabina.
- Ten cuidado durante la instalación y la manipulación.
- Ten cuidado durante la manipulación de los clips de la ropa para evitar lesiones en los dedos y los pies.
- Para evitar daños en el producto y/o lesiones físicas, para levantar el producto hacen falta dos personas como mínimo.
- Para evitar descargas eléctricas, no utilices objetos afilados para utilizar o limpiar el producto.
- No pulverices agua directamente sobre el producto cuando lo limpies.
- No utilices agentes blanqueadores en el exterior del producto. Los agentes blanqueadores pueden decolorar el exterior.
- Después de utilizar el producto, limpia el interior con un paño seco.
- El producto puede mancharse con elementos como pelo largo o el polvo y las gotas de agua que pueden formarse en el interior.
- No expongas ni apliques el producto ni el accesorio a agentes blanqueadores o de limpieza. De lo contrario, el producto podría deformarse, decolorarse, dañarse u oxidarse.
- Coloca el producto en un lugar que permita acceder fácilmente al enchufe. Desenchufa el producto cuando no lo utilices para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- No utilices el producto sin haber cerrado previamente la cabina.
- Al final de cada ciclo, se producirá un periodo de enfriamiento. Espera siempre a que suene la señal acústica al final del ciclo antes de abrir el producto.
- No utilices este producto para calzado y guantes.
- El mando a distancia funciona con una pila celular tipo de 1,5 V (AAA). Las pilas deben insertarse respetando las polaridades indicadas en el compartimento de las pilas. No utilices baterías celulares recargables de 1,2 V.
- No utilices diferentes tipos de pilas, o pilas nuevas y usadas juntas.
- Mantén el mando a distancia y las pilas lejos del fuego.
- Las pilas agotadas deben retirarse del producto y desecharse de forma segura.
- Si el mando a distancia no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo, quita las pilas.
- No deben cargarse las pilas no recargables.
- Las terminales de suministro de corriente no se deben cortocircuitar.

Antes del primer uso

- Cuando utilices el producto por primera vez, puede desprender humo, un olor inocuo o incluso algunas partículas. Esto no afectará al uso del producto y desaparecerá rápidamente.

¿Qué agua se debe utilizar?

- Este producto se ha diseñado para ser utilizado con agua del grifo.

Si el agua es muy dura (dureza superior a 30 °f, 17 °dH o 21 °e), usa una disolución de 50 % de agua del grifo y 50 % de agua destilada. No utilices nunca agua con aditivos (almidón, perfume, sustancias aromáticas, suavizante, etc.), ni agua de condensación (por ejemplo, agua de las secadoras de ropa, de los refrigeradores, acondicionadores de aire, agua de lluvia). No utilices agua destilada pura ni agua desmineralizada pura. Este tipo de agua contiene residuos orgánicos o minerales que se concentran bajo el efecto del calor y causan salpicaduras, coloración marrón o envejecimiento prematuro del producto.

GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES



La protección del medioambiente es fundamental.

- ① Tu producto contiene materiales valiosos aprovechables o reciclables.
- ➔ Llévalo a un punto verde local.

- Ao mover o produto, certifique-se sempre de que mantém o cabo de alimentação protegido.
- Para evitar choques elétricos, incêndios, ferimentos graves, danos no aparelho e/ou morte, não instale o produto em locais húmidos (como casas de banho ou saunas).
- Para evitar incêndios, fumo e/ou danos no aparelho, não instale o produto perto de outras fontes de calor (como um fogão ou aquecedor).
- Os dois estabilizadores localizados sob o aparelho têm de estar estendidos.
- Para evitar ferimentos físicos e/ou danos no aparelho, não suba, permaneça nem se pendure no aparelho.
- Não toque nem utilize o comando do aparelho com as mãos molhadas.
- Para evitar choques elétricos e/ou incêndios, mantenha todos os animais ou outros objetos estranhos longe do produto
- Se reparar em ruídos e cheiros estranhos e/ou detetar fumo no aparelho, desligue imediatamente o aparelho da corrente.
- Não coloque objetos pesados ou perigosos dentro, sobre ou à volta do aparelho.
- Não coloque objetos no interior ou na parte superior do produto (incluindo o controlo remoto)
- Retire todos os objetos pessoais (dispositivos elétricos, isqueiros, caixas de fósforos, entre outros) dos bolsos.
- Não utilize outros produtos para secar o interior. Não utilize velas para remover odores interiores.
- Não abra a porta enquanto o aparelho estiver em funcionamento. Abrir a porta enquanto o aparelho está em funcionamento afeta o desempenho do aparelho e pode provocar risco de queimaduras.
- Tenha cuidado quando abrir e fechar a cabine por forma a não entalar os dedos. Tenha cuidado ao abrir e fechar a cabina.
- Tenha cuidado durante a instalação e o manuseamento.
- Durante o manuseamento, tenha cuidado como as molas para a roupa de forma a evitar ferimentos nos dedos e pés.
- Para evitar danos no aparelho e/ou ferimentos físicos, tenha, pelo menos, duas pessoas para levantar o produto.
- Para evitar choques elétricos, não utilize objetos afiados para limpar o aparelho.
- Não pulverize água diretamente sobre o aparelho quando o limpar.
- Não utilize agentes de branqueamento no exterior do aparelho. Os agentes de branqueamento podem descolorar o exterior.
- Depois de utilizar o aparelho, limpe a parte interior com um pano seco.
- O aparelho pode ser manchado por contaminação, como cabelos compridos ou devido a pó e gotas de água que se possam formar no interior.
- Não exponha o aparelho ou acessório a agentes de limpeza ou branqueamento nem os aplique no aparelho ou acessório. Caso contrário, pode resultar em descoloração, deformação, danos ou ferrugem
- Instale o aparelho onde a ficha for facilmente acessível. Desligue o aparelho da corrente quando não estiver a ser utilizado para evitar o risco de incêndio ou choque elétrico.
- Não utilize o aparelho sem antes fechar a cabina.
- No final de cada ciclo, ocorre um período de arrefecimento. Aguarde sempre pelo sinal sonoro no final do ciclo antes de abrir a cabine.
- Não utilize este aparelho com sapatos e luvas.
- O comando funciona com uma pilha AAA de 1,5 V. As pilhas têm de ser inseridas respeitando as polaridades indicadas no compartimento das pilhas. Não utilize pilhas recarregáveis de 1,2 V.
- Não utilize diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas e usadas em conjunto.
- Mantenha o comando e as pilhas afastados do fogo.
- As pilhas gastas devem ser removidas do aparelho e eliminadas em segurança.
- Se o comando for guardado para não ser utilizado durante um longo período de tempo, as pilhas devem ser removidas.
- As pilhas não recarregáveis não podem ser recarregadas.
- Os terminais da fonte de alimentação não podem estar em curto-circuito.

Antes da primeira utilização

- Quando utilizar o aparelho pela primeira vez, este poderá produzir algum fumo, um odor inofensivo ou uma pequena descarga de partículas. Este fenómeno não afetará a utilização do aparelho e desaparecerá rapidamente.

Que água utilizar?

- O aparelho foi concebido para ser utilizado com água da torneira. Se a água for muito dura, (dureza superior a 30°F, ou 17°dH ou 21°e), utilize uma mistura composta por 50% de água da torneira e 50% de água desmineralizada. Nunca utilize água com aditivos (amido, perfume, substâncias aromáticas, amaciadores, etc.) nem água de condensação (por exemplo, água de máquinas de secar a roupa, água de frigoríficos, água de unidades de ar condicionado, água da chuva). Não utilize água pura destilada, nem água pura desmineralizada. Estas águas contêm resíduos orgânicos ou minerais que se concentram sob o efeito do calor e provocam salpicos, coloração castanha ou envelhecimento precoce no seu aparelho.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Proteção do ambiente em primeiro lugar!

- ① O seu aparelho contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados.
- ➔ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

DA

Vigtige sikkerhedsanvisninger

- Når du bruger apparatet, skal du altid følge de grundlæggende forholdsregler, herunder følgende:
- Læs alle instruktioner, før du bruger dette produkt.
- Dette produkt er kun beregnet til indendørs brug i hjemmet. Producenten påtager sig intet ansvar i tilfælde af kommerciel brug, forkert brug eller manglende overholdelse af anvisningerne, og garantien vil ikke gælde i sådanne tilfælde.
- Tilslut altid apparatet:
 - Til en stikkontakt med en spænding på mellem 220 V og 240 V eller 120V.
 - Til en jordnet stikkontakt* (*hvis det er relevant).
- Tilslutning til forkert spænding kan forårsage uoprettelige skader og vil gøre garantien ugyldig.
- Med henblik på at undgå elektrisk stød bør du ikke bruge en forlængerledning.
- Rul ledningen helt ud, før den slutes til en stikkontakt med jordforbindelse.
- Brug kun apparatet til det tilsigtede formål.
- Træk aldrig i ledningen for at koble apparatet fra stikkontakten. I stedet skal du tage fat i stikket og trække i det for at afbryde apparatet.
- Lad ikke ledningen røre ved varme overflader eller komme i kontakt med ujævne eller skarpe kanter. Lad apparatet køle helt af, før du stiller det væk. Rul ledningen løst omkring apparatet under opbevaring.
- Frakobl altid apparatet fra strømforsyningen, når det fyldes med vand eller tømmes under rengøring, ved fjernelse eller genmontering af tilbehør, og når det ikke er i brug.
- Når tanken skal fyldes eller tømmes, skal den fjernes helt fra produktet.
- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de overvåges eller har fået instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og brugervenlighed må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Sørg for at holde apparatet og den tilhørende ledning uden for børn under 8 års rækkevidde, når apparatet er i brug.
- Pas på dampudledningen, når apparatet bruges.
- De *overflader, der er markeret med dette skilt, bliver meget varme under brug af apparatet. Ved slutningen af hver cyklus vil apparatet påbegynde nedkøling. Rør ikke ved disse overflader, hvis cyklussen blev stoppet før dens afslutning.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen er beskadiget, hvis apparatet er blevet tabt eller beskadiget eller hvis det lækker. Med henblik på at undgå risiko for elektrisk stød bør du ikke skille apparatet ad eller forsøge at reparere det. Tag det med til det nærmeste autoriserede servicecenter til eftersyn og reparation. Forkert samling eller reparation kan medføre risiko for brand, elektrisk stød eller personskade ved brug af apparatet.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten efter hver brug.
- For at beskytte mod elektrisk stød må apparatet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Apparatet er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede eller personer med manglende erfaring eller kendskab, medmindre de er under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen af dette apparat af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Brug af andet tilbehør end det, der leveres af producenten, anbefales ikke og kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskade.
- Apparatet skal bruges og placeres på en plan, stabil og varmebestandig overflade.
- Produktet skal placeres på hårde overflader (anbring ikke produktet på gulvtæpper).
- Kontrollér ledningen for tegn på slitage eller skader før brug. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af et godkendt servicecenter for at undgå enhver sikkerhedsrisiko.
- Brug ikke andre afkalkningsmidler end dem, der nævnes i brugsanvisningen.
- Dette apparat er kun beregnet til tørring af tekstiler, der er vasket i vand. Tør ikke genstande, der tidligere er blevet rengjort i, vasket i, gennemvædet af eller plettet med benzin, kemiske opløsningsmidler eller andre brændbare eller eksplosive stoffer, da de afgiver dampe, der kan antænde eller eksplodere.
- Brug ikke apparatet til at tørre tøj, der indeholder spor af brændbare stoffer som f.eks. vegetabilsk olie, madlavningsolie, maskinolie, brændbare kemikalier, malingsfortynder osv., eller andet, der indeholder voks eller kemikalier, som f.eks. mopper og rengøringsklude. Brændbare stoffer kan få materialet til at selvantænde.
- Opbevar ikke og brug ikke benzin eller andre brændbare dampe og væsker i nærheden af dette eller andre apparater.
- Hvis produktet eller tilbehøret er snavset (af rengøringsmiddel, skidt, madrester osv.), skal du tage ledningen ud af stikkontakten og derefter fjerne snavset med en blød, våd klud.
- Brug ikke varme til at tørre genstande, der indeholder skumgummi eller lignende gummimaterialer.
- Sørg for, at udstødningsåbningen og de tilstødende områder ikke blokeres.
- Når du flytter produktet, skal du altid sørge for, at ledningen er beskyttet.
- For at undgå elektrisk stød, brand, alvorlig personskade, produktskade og/eller dødsfald må produktet ikke installeres i omgivelser med høj luftfugtighed (f.eks. på et badeværelse eller i en sauna).
- For at undgå brand, røg og/eller produktskade bør produktet ikke installeres i nærheden af andre varmekilder (f.eks. en ovn eller et varmeapparat).



NO

Viktig sikkerhetsinformasjon

- Når du bruker produktet, må du alltid ta grunnleggende forholdsregler, inkludert følgende:
- Les alle instruksjonene før du bruker dette produktet.
- Dette produktet er kun beregnet for privat, innendørs bruk. Produsenten påtar seg ikke noe ansvar, og garantien gjelder ikke, ved kommersiell bruk, ved feil bruk eller manglende overholdelse av instruksjonene.
- Koble alltid produktet:
 - til en stikkontakt med spenning på mellom 220 og 240 V eller 120 V.
 - til en jordet stikkontakt* (*hvis det er aktuelt).
- Hvis du kobler til feil spenning, kan det føre til uopprettelig skade på produktet og at garantien bortfaller.
- For å unngå elektrisk støt må du ikke bruke en skjøteledning.
- Trekk strømledningen helt ut før du kobler den til en jordet stikkontakt.
- Bruk kun produktet til bruksområdet det er ment for.
- Trekk aldri i ledningen for å koble produktet fra stikkontakten. Trekk i stedet i selve støpselet når du skal koble fra produktet.
- Ledningen må ikke komme i kontakt med varme overflater eller skarpe eller ujevne kanter. La produktet avkjøles helt før du setter det bort. Vikle ledningen løst rundt produktet under oppbevaring.
- Koble alltid produktet fra stikkontakten når du fyller det med vann eller tømmer det før rengjøring, når du fjerner eller fester tilbehør, og når du ikke bruker det.
- Tanken må fjernes helt fra produktet for å fylles eller tømmes.
- Produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de har blitt vist hvordan produktet skal brukes og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke foretas av barn uten tilsyn.
- Hold produktet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år når den er strømførende.
- Vær forsiktig når du bruker produktet, på grunn av damputslipp.
-  Overflatene som er merket med dette symbolet, er svært varme når produktet er i bruk. På slutten av hver syklus vil det oppstå en nedkjølingsperiode. Ikke berør disse overflatene hvis syklusen har blitt stoppet før den avsluttes.
- Ikke bruk produktet hvis ledningen er skadet, eller hvis produktet har falt i gulvet, er skadet eller lekket. For å unngå fare for elektrisk støt må du ikke demontere eller prøve å reparere produktet. Ta det med til nærmeste godkjente servicesenter for undersøkelse og reparasjon. Feil montering eller reparasjon kan føre til risiko for brann, elektrisk støt eller personskade når produktet er i bruk.
- Koble alltid produktet fra etter hver bruk.
- For å beskytte mot risiko for elektrisk støt, må produktet ikke senkes ned i vann eller andre væsker.
- Dette apparatet må ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har blitt vist eller opplært i bruken av produktet av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med produktet.
- Det anbefales ikke å bruke annet tilbehør enn det som leveres av produsenten, på grunn av fare for brann, elektrisk støt eller personskade.
- Produktet skal brukes og plasseres på et flatt, stabilt og varmebestandig underlag.
- Produktet må plasseres på harde overflater (ikke plasser produktet på tepper).
- Sjekk strømledningen for tegn på slitasje eller skade før bruk. Hvis strømledningen er skadet, må den byttes på et godkjent servicesenter for å unngå fare.
- Ikke bruk andre avkalkingsprodukter enn det som er angitt i bruksanvisningen.
- Dette produktet er bare beregnet på tørking av tekstiler som vaskes i vann. Ikke tørk artikler som tidligere er blitt rengjort eller vasket i løsemidler eller andre brennbare eller eksplosive stoffer, da de avgir damp som kan antennes eller eksplodere.
- Ikke bruk produktet til å tørke klær som har spor av brannfarlige stoffer, for eksempel vegetabilsk olje, matolje, maskinolje, brennbare kjemikalier, malingstynner osv., eller noe som inneholder voks eller kjemikalier, for eksempel mopper og rengjøringskluter. Brennbare stoffer kan føre til brann i stoffet.
- Ikke oppbevar eller bruk bensin eller annen brennbar damp eller væsker i nærheten av dette eller andre produkter.
- Hvis det har samlet seg smuss i produktet eller annet tilbehør, må du koble fra strømledningen og tørke av det tilsnussede området med en myk, våt klut.
- Ikke bruk varme til å tørke gjenstander som inneholder skumgummi eller materiale med lignende tekstur.
- Kontroller at eksosåpningen og omkringliggende områder ikke er blokkert.
- Når du flytter produktet, må du alltid sørge for at strømledningen er beskyttet.
- For å unngå elektrisk støt, brann, alvorlig personskade, skade på produktet og/eller dødsfall må du ikke installere produktet på fuktige steder (for eksempel på bad eller i badstue).
- For å unngå brann, røyk og/eller skade på produktet må du ikke installere produktet i nærheten av andre varmekilder (som komfyr eller varmeapparat).
- De to stabilisatorene som er plassert under produktet, må være trukket ut.

- De to stabilisatorer under produktet skal forlenges.
- For at undgå personskade og/eller produktskade må du ikke klatre på, stå på eller henge fra produktet.
- Du må ikke røre ved eller betjene produktet med våde hender.
- For at undgå elektrisk støt og/eller brand skal alle dyr og andre fremmedlegemer holdes væk fra produktet.
- Hvis der oppstår mærkelige lyde, lugte og/eller røg fra produktet, skal du straks tage stikket ud af stikkontakten.
- Anbring ikke tunge eller farlige genstande i, på eller omkring produktet.
- Placer ikke genstande inden i eller oven på produktet (inklusive fjernbetjeningen).
- Fjern alle personlige ejendele (elektriske apparater, lightere, tændstikæsker osv.) fra lommerne.
- Brug ikke andre produkter til at tørre apparatet indvendigt. Brug ikke stearinlys til at fjerne lugte indvendigt.
- Åbn ikke døren, mens produktet er i brug. Hvis du åbner døren, mens produktet er i brug, påvirkes produktets ydeevne, og det medfører risiko for forbrændinger.
- Hold fingrene væk fra klempunkter. Vær forsigtig, når du åbner og lukker apparatet.
- Vær forsigtig under installation og betjening.
- Vær forsigtig, når du betjener tøjklammerne, så du undgår skade på fingre og fødder.
- Få mindst to personer til at løfte produktet sammen for at undgå produktskade og/eller personskade .
- For at undgå elektrisk støt må du ikke bruge skarpe genstande til at betjene eller rengøre produktet.
- Sprøjt ikke vand direkte på produktet, når det rengøres.
- Brug ikke blegemidler på produktets yderside. Blegemidler kan misfarve ydersiden.
- Efter brug af produktet aftørres det indvendigt med en tør klud.
- Produktet kan blive plettet af snavs fra f.eks. langt hår eller på grund af støv og vanddråber, der kan dannes på indersiden.
- Udsæt ikke produktet eller tilbehøret for rengørings- eller blegemidler, og påfør ikke disse på produktet eller tilbehøret. Ellers kan det medføre misfarvning, deformation, beskadigelse eller rust.
- Installer apparatet på et sted, hvor stikkontakten er let tilgængeligt. Tag apparatets stik ud af stikkontakten, når det ikke er i brug, for at undgå risiko for brand eller elektrisk støt.
- Brug ikke apparatet uden først at have lukket det.
- Ved slutningen af hver cyklus vil apparatet påbegynde nedkøling. Vent altid på lydsignalet ved slutningen af cyklussen, før du åbner produktet.
- Brug ikke dette produkt på sko og handsker.
- Fjernbetjeningen bruger et 1,5 V cellebatteri (AAA). Batterierne skal isættes korrekt ud for de poler, der er angivet i batterirummet. Brug ikke 1,2 V genopladelige cellebatterier.
- Brug ikke forskellige typer batterier eller nye og brugte batterier sammen.
- Hold fjernbetjeningen og batterierne væk fra ild.
- Brugte batterier skal tages ud af apparatet og bortskaffes på forsvarlig vis.
- Hvis fjernbetjeningen skal opbevares ubrugt i en længere periode, skal batterierne tages ud.
- De ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades.
- De ikke-forsyningsklammerne må ikke kortsluttes.

Før første brug

- Første gang apparatet anvendes, kan der forekomme en smule røg og ufarlig lugt, eller der kan opstå et mindre udslip af partikler. Dette vil ikke påvirke bru­gen af apparatet og vil hurtigt forsvinde.

Hvilken type vand skal der anvendes?

- Apparatet er designet til brug med vand fra vandhanen.

Hvis dit vand er meget hårdt (hårdhed over 30 °F eller 17 °dH eller 21 °e), skal du blande 50 % vand fra hanen og 50 % demineraliseret vand fra flaske. Brug aldrig vand, der indeholder tilsætningsstoffer (stivelse, parfume, aromatiske stoffer, blodgørere osv.), eller kondensvand (f.eks. vand fra tørretumblere, vand fra køleskabe, vand fra airconditionanlæg, regnvand). Brug ikke rent destilleret vand eller rent demineraliseret vand. Denne type vand indeholder organiske affaldsmaterialer eller mineraler, der koncentrerer under varmepåvirkning og forårsager sprøjt, brun farve eller for tidlig ældning af apparatet.

BEHOLD DENNE VEJLEDNING



Beskyt miljøet!

-  Dit apparat indeholder værdifulde materialer, som kan genindvindes eller genbruges.
-  Aflever det på en lokal genbrugsplads.

Viktiga säkerhetsanvisningar

- Vidta alltid grundläggande försiktighetsåtgärder när du använder apparaten, inklusive följande:
- Läs alla anvisningar innan du använder produkten.
- Denna produkt är endast avsedd för hemmabruk inomhus. Om apparaten används i kommersiella syften, på olämpligt sätt eller om anvisningarna inte har följts upphör garantin att gälla och tillverkaren franskriver sig allt ansvar.
- Anslut alltid apparaten
 - till ett vägguttag med en spänning på 220–240 V eller 120V
 - till ett jordat eluttag* (*i förekommande fall).
- Att ansluta till felaktig spänning kan orsaka irreparabel skada och gör garantin ogiltig.
- För att undvika elektriska stötar bör du inte använda en förlängningssladd.
- Linda upp elsladden helt innan du ansluter den till ett jordat eluttag.
- Använd endast apparaten på avsett sätt.
- Dra aldrig i sladden för att koppla bort apparaten från eluttaget. Ta i stället tag i kontakten och dra ut den för att koppla ur apparaten.
- Låt inte sladden vidröra varma ytor eller komma i kontakt med ojämna eller vassa kanter. Låt apparaten svalna helt innan den läggs undan. Linda sladden löst runt apparaten vid förvaring.
- Koppla alltid ur apparaten från elnätet vid påfyllning av vatten eller tömning, vid rengöring, vid avlägsnande eller ompassning av tillbehör och när apparaten inte används.
- Vattenbehållaren måste tas bort helt från produkten innan den fylls eller töms.
- Denna apparat får användas av barn från 8 år och äldre, av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, samt av personer som saknar erfarenhet och kunskap, förutsatt att det sker under tillsyn eller att de har fått instruktioner om säker användning av apparaten och förstår riskerna. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn rengöra apparaten eller utföra underhåll på den utan tillsyn.
- Håll apparaten och sladden utom räckhåll för barn under 8 år när den är påslagen.
- Apparaten måste användas med försiktighet eftersom den avger ånga.
-  Ytorna som är märkta med den här symbolen blir mycket varma när apparaten används. I slutet av varje användningscykel sker en nedkylningsprocess. Vidrör inte dessa ytor om cykeln har stoppats innan den är avslutad.
- Använd inte apparaten om sladden är skadad eller om apparaten har tappats i marken, skadats eller läcker. Försök aldrig ta isär eller reparera apparaten själv eftersom det finns risk för elektriska stötar. Ta apparaten till närmaste godkända servicecenter för undersökning och reparation. Felaktig ihopsättning eller reparation kan innebära risk för brand, elektriska stötar eller personskador vid användning av apparaten.
- Koppla alltid från apparaten efter varje användning.
- Doppa aldrig apparaten i vatten eller andra vätskor, då detta innebär risk för elektriska stötar.
- Apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap, såvida de inte har tillsyn eller fått instruktioner om hur apparaten används av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Användning av andra tillbehör än de som tillhandahålls av tillverkaren rekommenderas inte och kan resultera i brand, elektriska stötar eller personskador.
- Apparaten ska användas och placeras på ett plant och stabilt underlag som tål värme.
- Produkten måste placeras på hårda ytor (placera inte produkten på en matta).
- Kontrollera att sladden inte uppvisar slitage eller skador innan apparaten används. Om sladden är skadad måste den bytas ut av en auktoriserad verkstad för att undvika alla risker.
- Använd inga andra avkalkningsmedel än det som anges i bruksanvisningen.
- Den här apparaten är endast avsedd för torkning av textilier som tvättats i vatten. Torka inte föremål som tidigare har rengjorts i, tvättats i, blötts i eller fläckats med bensin, lösningsmedel för kemtvätt eller andra brandfarliga eller explosiva ämnen, eftersom de avger ångor som kan antändas eller explodera.
- Använd inte apparaten till att torka kläder som har spår av brandfarliga ämnen, t.ex. vegetabilisk olja, matlagningssolja, maskinolja, brandfarliga kemikalier, thinner osv., eller något som innehåller vax eller kemikalier, t.ex. moppar och rengöringsdukar. Brandfarliga ämnen kan orsaka att tyget fattar eld av sig självt.
- Förvara eller använd inte bensin eller andra brandfarliga ångor och vätskor i närheten av denna eller någon annan apparat.
- Om det har samlats partiklar (rengöringsmedel, smuts, matrester osv.) i produkten eller några tillbehör ska du dra ur elsladden och sedan torka av det smutsiga området med en mjuk, våt trasa.
- Använd inte värme för att torka föremål som innehåller skumgummi eller andra gummiliknande material med likartad textur.
- Se till att öppningen för utblåsning och intilliggande områden inte är igensatta.
- Se alltid till att elsladden är skyddad när du flyttar produkten.
- För att undvika elektriska stötar, brand, allvarliga skador, produktskador och/eller dödsfall ska du inte installera produkten på fuktiga platser (t.ex. badrum eller bastu).
- För att undvika brand, rök och/eller produktskador ska du inte installera produkten i närheten av andra värmekällor (t.ex. spis eller värmeelement).
- De två stabilisatorerna under produkten måste dras ut.

- For å unngå fysisk skade og/eller skade på produktet må du ikke klatre, stå eller henge på produktet.
- Ikke berør eller bruk fjernkontrollen med våte hender.
- Hold alle dyr eller andre fremmedlegemer unna produktet for å unngå elektrisk støt og/eller brann.
- Hvis du hører rare lyder, lukter noe rart og/eller oppdager røyk fra produktet, må du umiddelbart koble fra produktet.
- Ikke plasser tunge eller farlige gjenstander i, på eller rundt produktet.
- Ikke plasser gjenstander inne i eller oppå produktet (inkludert fjernkontrollen).
- Ta ut alle personlige eiendeler (elektriske enheter, lightere, fyrstikker osv.) fra lommer.
- Ikke bruk andre produkter til å tørke innsiden. Ikke bruk stearinlys til å fjerne lukt.
- Ikke åpne døren mens produktet er i bruk. Hvis du åpner døren mens produktet er i bruk, vil det påvirke produktets ytelse og kan føre til fare for brannskader.
- Hold fingrene borte fra klemmepunktområder. Vær forsiktig når du lukker og åpner huset.
- Vær forsiktig under installasjon og bruk.
- Vær forsiktig når du bruker klesklyper slik at du unngår skade på fingre og føtter.
- For å unngå skader på produktet og/eller fysiske skader må minst to personer løfte produktet.
- For å unngå elektrisk støt må du ikke bruke skarpe objekter når du bruker eller rengjør produktet.
- Ikke spray vann direkte på produktet når du rengjør det.
- Ikke bruk blekemidler på utsiden av produktet. Blekemidler kan misfarge utsiden.
- Når du har brukt produktet, tørker du av innsiden med en tørr klut.
- Produktet kan bli flekkete på grunn av lange hår eller på grunn av støv og vanndråper som kan dannes på innsiden.
- Ikke utsett produktet eller tilbehøret for rengjørings- eller blekemidler, og ikke bruk dette på produktet eller tilbehøret. Det kan føre til misfarging, deformasjon, skade eller rust.
- Installer produktet der støpselet er lett tilgjengelig. Koble fra produktet når det ikke er i bruk, for å unngå fare for brann eller elektrisk støt.
- Ikke bruk produktet uten å ha lukket huset.
- På slutten av hver syklus vil det oppstå en nedkjølingsperiode. Vent alltid på lydsignalet på slutten av syklusen før du åpner produktet.
- Ikke bruk dette produktet på sko og hansker.
- Fjernkontrollen fungerer med et batteri av typen 1,5V (AAA). Batteriene må settes inn med hensyn til polariteten som er angitt i batterirommet. Ikke bruk oppladbare batterier på 1,2V.
- Ikke bruk forskjellige typer batterier, eller nye og brukte batterier sammen.
- Hold fjernkontrollen og batteriene unna ild.
- Brukte batterier må tas ut av produktet og kastes på en sikker måte.
- Hvis fjernkontrollen ikke skal brukes på en lang stund, bør batteriene fjernes.
- De ikke-oppladbare batteriene må ikke lades opp.
- Strømtilførselsterminalene må ikke kortsluttes.

Før førstegangs bruk

- Når du bruker produktet for første gang, kan det komme røyk, ufarlig lukt eller små partikler ut av produktet. Dette påvirker ikke bruken av produktet, og forsvinner raskt.

Hva slags vann skal du bruke?

- Produktet skal brukes med vann fra springen.

Hvis vannet er veldig hardt (hardhet over -1 °C, 17 °dH eller 21 °e), må du blande 50 % vann fra springen og 50 % demineralisert flaskevann. Bruk aldri vann som inneholder tilsetningsstoffer (stivelse, parfyme, aromatiske stoffer, mykgjørere osv.) eller kondensvann (for eksempel vann fra tørketromler, kjøleskap, klimaanlegg eller regnvann). Ikke bruk rent destillert eller rent demineralisert vann. Slikt vann inneholder organiske avfallsmaterialer eller mineraler som konsentreres under varmeeffekten og forårsaker ujevne dampstøt, brun farge eller kortere produktlevetid.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE



Tenk på miljøet!

-  Produktet inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
-  Ta det med til miljøstasjonen.

- För att undvika personskador och/eller produktskador ska du inte klättra på, stå på eller hänga i produkten.
- Rör inte och använd inte fjärrkontrollen med våta händer.
- För att undvika elektriska stötar och/eller brand ska du hålla alla djur eller andra främmande föremål borta från produkten.
- Om du hör konstiga ljud, känner konstig lukt och/eller upptäcker att rök kommer från produkten ska du omedelbart koppla ur produkten.
- Placera inte tunga eller farliga föremål i, på eller runt produkten.
- Placera inte föremål inuti eller ovanpå produkten (inklusive fjärrkontrollen).
- Ta ut alla personliga tillhörigheter (elektriska apparater, tändare, tändstickor osv.) ur fickorna.
- Använd inga andra produkter för att torka insidan. Använd inte brinnande ljus för att ta bort lukter på insidan.
- Öppna inte luckan medan produkten används. Om du öppnar luckan medan produkten används kan produktens prestanda påverkas och risker för brännskador uppstå.
- Ha inte fingrar i närheten av områden där klämrisk finns. Var försiktig när du stänger och öppnar luckan.
- Var försiktig under installationen och manövreringen av apparaten.
- Var försiktig när du använder klämmorna så att du undviker skador på fingrar och fötter.
- För att förhindra produktskador och/eller fysiska skador bör minst två personer lyfta produkten.
- För att undvika elektriska stötar ska du inte använda vassa föremål när du använder eller rengör produkten.
- Spruta inte vatten direkt på produkten när du rengör den.
- Använd inte blekmedel på utsidan av produkten. Blekmedel kan missfärga utsidan.
- Torka av produktens insida med en torr trasa när du har använt produkten.
- Produkten kan fläckas av partiklar som långt hår eller på grund av damm och vattendroppar som kan bildas inuti.
- Utsätt inte produkten eller tillbehören för rengörings- eller blekmedel och applicera inte rengörings- eller blekmedel på produkten eller tillbehören. Om du gör det kan det leda till missfärgning, deformation, skador eller rost.
- Installera apparaten där kontakten är lätt att komma åt. Koppla från apparaten när den inte används för att undvika risk för brand eller elektriska stötar.
- Använd inte apparaten utan att först ha stängt luckan.
- I slutet av varje användningscykel sker en nedkylningsprocess. Vänta alltid på ljudsignalen i slutet av cykeln innan du öppnar produkten.
- Använd inte den här produkten på skor eller handskar.
- Fjärrkontrollen fungerar med ett 1,5 V batteri (AAA). Batterierna måste sättas i med hänsyn till polariteterna som anges i batterifacket. Använd inte uppladdningsbara batterier på 1,2 V.
- Använd inte olika typer av batterier eller nya och använda batterier tillsammans.
- Håll fjärrkontrollen och batterierna borta från eld.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur apparaten och kasseras på ett säkert sätt.
- Om fjärrkontrollen ska förvaras oanvänd under en längre tid ska batterierna tas ur.
- Batterierna är inte laddningsbara och får inte laddas.
- Strömförsörjningskontaktterna får inte kortsutas.

Innan du använder apparaten första gången

- Vid den första användningen kan rök, en ofarlig lukt och en lätt stråle partiklar avges. Det här påverkar inte användningen och går snabbt över.

Vilket vatten ska jag använda?

- Denna apparat har utveckats för användning med kranvatten.

Blanda 50% kranvatten och 50% demineraliserat vatten på flaska om ditt vatten är mycket hårt (över 30°F, 17°dH eller 21°e). Använd aldrig vatten som innehåller tillsatser (stärkelse, parfymer, aromatiska ämnen, mjukgörare o.s.v.) eller kondensvatten (t.ex. regnvatten eller vatten från torktumlare, kylskåp eller luftkonditioneringsenheter). Använd inte rent destillerat eller rent demineraliserat vatten. Sådant vatten innehåller organiskt avfallsmaterial eller mineraler som koncentreras till följd av värme och orsakar gropbildning, bruna toner eller att apparaten åldras för tidigt.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER



Miljöskydd framför allt!

- Apparaten innehåller värdefulla material som kan återvinnas eller återanvändas.
- Lämna den på den lokala återvinningscentralen.

FI

Tärkeät turvallisuusohjeet

- Kun käytät laitetta, noudata aina perustason turvallisuusohjeiden seuraavia kohtia:
- Lue kaikki ohjeet ennen tuotteen käyttämistä.
- Tuote on tarkoitettu vain kotikäyttöön sisätiloissa. Valmistaja ei vastaa tuotteen kaupallisen tai sopimattoman käytön tai käyttöohjeiden noudattamatta jättämisen seurauksista. Tällöin takuu ei ole voimassa.
- Yhdistä laite
 - jännitteeltään 220–240 voltin verkkovirtaan tai 120V,
 - maadoitettuun pistorasiaan* (*jos mahdollista).
- Virheelliseen jännitteeseen yhdistäminen voi aiheuttaa laitteen vaurioitumisen korjauskelvottomaan kuntoon. Tällöin takuu raukeaa.
- Vältäaksesi sähköiskun vaaran älä käytä jatkojohtoa.
- Kierrä virtajohto täysin auki, ennen kuin kytket sen maadoitettuun pistorasiaan.
- Käytä laitetta vain sen käyttötarkoitukseen.
- Älä koskaan irrota laitteen sähköpistoketta pistorasiasta vetämällä virtajohdosta. Irrota pistoke pistorasiasta tarttumalla pistokkeeseen ja vetämällä siitä.
- Älä anna virtajohdon koskea kuumia pintoja tai olla kosketuksissa karkeiden tai terävien kulmien kanssa. Anna laitteen jäähtyä kokonaan, ennen kuin laitat sen säilytykseen. Kääri virtajohto löysästi laitteen ympärille säilytystä varten.
- Irrota laite pistorasiasta aina, kun täytät sen vedellä tai tyhjennät sen, puhdistat sen, kiinnität siihen lisävarusteita tai irrotat lisävarusteita siitä ja kun laite ei ole käytössä.
- Säiliö on poistettava laitteesta kokonaan täyttöä tai tyhjennystä varten.
- Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa tehdä puhdistus- tai kunnossapitotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Säilytä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa silloin, kun laite on kytkettyä sähkövirtaan.
- Ole varovainen laitetta käyttäessäsi, sillä siitä poistuu höyryä.
-  Tällä merkillä merkityt pinnat ovat erittäin kuumia laitteen käytön aikana. Kunkin jakson lopussa on jäähtymisaika. Älä koske näihin pintoihin, jos jakso on pysäytetty ennen loppumistaan.
- Älä käytä laitetta, jos johto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut tai siinä on vuotoja. Vältäaksesi sähköiskun vaaran älä pura tai yritä korjata laitetta. Vie se tarkastettavaksi ja korjattavaksi lähimpään valtuutettuun huoltopalveluun. Virheellinen kokoaminen tai korjaus voi aiheuttaa tulipalon tai loukkaantumisen vaaran tai sähköiskun laitetta käyttäville henkilöille.
- Irrota laite pistokkeesta aina käytön jälkeen.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen sähköiskun vaaran välttämiseksi.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan luettuna lapset), joiden fyysinen, psyykinen tai aisteihin liittyvä toimintakyky on heikentynyt tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo tai opasta heitä laitteen käytössä.
- Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteella.
- Muiden kuin valmistajan toimittamien lisätarvikkeiden käyttöä ei suositella, ja se voi johtaa tulipalovaaraan, sähköiskun tai henkilön loukkaantumiseen.
- Laite on asetettava tasaiselle, vakaalle ja lämpöä kestäväälle pinnalle ja sitä on käytettävä tällaisella pinnalla.
- Laite on asetettava kovalle pinnalle (älä aseta sitä matolle).
- Tarkista ennen käyttöä, että virtajohto ei ole kulunut tai vioittunut. Jos virtajohto on vioittunut, se on vaihdettava valtuutetussa huoltopalvelussa vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Käytä vain käyttöohjeessa suositeltua kalkinpoistainetta.
- Tämä laite on tarkoitettu vain vedellä pestyjen vaatteiden kuivaamiseen. Älä kuivaa vaatteita, jotka on aiemmin puhdistettu, joita on liotettu tai joissa on jäämiä seuraavista: bensiini, kemialliset puhdistusaineet tai muut herkästi syttyvät tai räjähdysherkät aineet. Näistä muodostuva höyry voi syttyä palamaan tai räjähtää.
- Älä kuivaa laitteella vaatteita, joissa on jäämiä syttyvistä aineista, kuten kasviöljy, ruokaöljy, koneöljy, herkästi syttyvät kemikaalit ja maalinohenne, tai jotka sisältävät vahaa tai kemikaaleja, kuten moppeja ja puhdistusliinoja. Herkästi syttyvät aineet voivat saada kankaan leimahtamaan tuleen itsestään.
- Älä säilytä bensiiniä tai muita herkästi syttyviä höyryjä tai nesteitä laitteen lähellä.
- Jos laitteeseen tai sen lisävarusteisiin on kertynyt epäpuhtauksia (puhdistusaine, lika, ruokajäämät jne.), irrota virtajohto ja pyyhi alue pehmeällä, kostealla liinalla.
- Älä kuivaa vaahtomuovia tai vastaavia kumin kaltaisia materiaaleja sisältäviä kohteita.
- Varmista, ettei poistoaukon edessä tai sen lähellä ole esteitä.
- Kun liikutat laitetta, varmista, että virtajohto on suojattu.
- Sähköiskun, tulipalon, vakavien vammojen, laitteen vaurioitumisen ja/tai hengenvaaran välttämiseksi laitetta ei saa asentaa kosteaan paikkaan, kuten kylpyhuoneeseen tai saunaan.
- Tulipalon, savun ja/tai laitteen vaurioitumisen välttämiseksi laitetta ei saa asentaa lähelle lämmönlähteitä, kuten liesi tai lämmitin.
- Laitteen alla olevia vakauttimia ei saa pidentää.

- Fyysisten vammojen ja/tai laitevaurioiden välttämiseksi laitteen päälle ei saa kiivetä, sen päällä ei saa seistä eikä siitä saa roikkua.
- Älä koske kauko-ohjaimeen märin käsin.
- Pidä kaikki eläimet ja vierasesineet poissa laitteen läheltä sähköiskun ja/tai tulipalon välttämiseksi.
- Jos laitteen käytöstä aiheutuu odottamattomia äänii, hajuja tai savua, irrota virtajohto välittömästi.
- Älä aseta painavia tai vaarallisia esineitä laitteen sisään, päälle tai lähelle.
- Älä aseta esineitä laitteen (mukaan lukien kauko-ohjain) sisään tai päälle.
- Poista kaikki esineet (sähkölaitteet, sytyttimet, tulitikkurasiat jne.) taskuista.
- Älä käytä laitetta vaatteiden sisäpuolen kuivaamiseen. Älä käytä kynttilää hajujen poistamiseen.
- Älä avaa luukkua, kun laite on käytössä. Luukun avaaminen laitteen ollessa käytössä vaikuttaa sen suorituskykyyn ja voi aiheuttaa palovamman vaaran.
- Pidä sormet poissa alueilta, joilla on puristumisvaara. Avaa ja sulje kotelo varovasti.
- Ole varovainen laitetta asentaessasi ja käyttäessäsi.
- Ole varovainen vaatekiinnittimiä käyttäessäsi, jotta vältät sormien ja jalkojen vammat.
- Tuotevaurion ja/tai fyysisten vammojen välttämiseksi laitteen nostamiseen tarvitaan vähintään kaksi henkilöä.
- Välttääksesi sähköiskun vaaran älä käytä teräviä esineitä laitteen käyttöön tai puhdistukseen.
- Älä ruiskuta vettä suoraan laitteen päälle, kun puhdistat sitä.
- Älä käytä valkaisuaineita laitteen ulko-osiin. Valkaisuaineet voivat muuttaa laitteen väriä.
- Pyyhi laitteen sisäpuoli kuivalla liinalla käytön jälkeen.
- Laitteen sisäpuolelle voi muodostua tahroja esimerkiksi pitkistä hiuksista, pölystä tai vesipisaroista.
- Älä altista laitetta tai lisävarusteita puhdistus- tai valkaisuaineille. Tämä voi muuttaa värejä tai aiheuttaa epämuodostumia, vaurioita tai ruostumista.
- Asenna laite paikkaan, jossa pistorasia on helposti käytettävissä. Kun laite ei ole käytössä, irrota se sähkövirrasta tulipalon tai sähköiskun vaaran välttämiseksi.
- Älä käytä laitetta, jos kotelo ei ole suljettu.
- Kunkin jakson lopussa on jäähtymisaika. Odota aina jakson loppumisen merkkiääntä ennen kuin avaat laitteen.
- Älä käytä laitetta kenkien ja käsineiden kanssa.
- Kauko-ohjain toimii 1,5V:n paristoilla (AAA). Paristot on asennettava paristolokeroon merkittyjen napaisuuksien mukaisesti. Älä käytä 1,2V:n ladattavia paristoja.
- Älä käytä muuntyyppisiä paristoja tai uusia ja käytettyjä paristoja samanaikaisesti.
- Pidä kauko-ohjain ja paristot etäällä tulesta.
- Tyhjät paristot on poistettava laitteesta ja hävitettävä turvallisesti.
- Jos kauko-ohjain varastoidaan, eikä sitä käytetä pitkään aikaan, paristot on poistettava.
- Älä lataa muita kuin ladattavia paristoja.
- Virtalähteen liittäjätöjä ei saa kytkeä oikosulkuun.

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

- Laitteen ensimmäisellä käyttökerralla voi tulla hieman savua tai purkautua vähäinen määrä hiukkasia. Tämä ei ole vaikuta laitteen toimintaan. Haju ja/tai hiukkaset katoavat nopeasti.

Veden valitseminen

- Laite on suunniteltu tavalliselle vesijohtovedelle. Jos vesijohtovetesi on erittäin kovaa (kovuus yli 30 °F, 17 °dH tai 21 °e), sekoita keskenään 50 % vesijohtovettä ja 50 % tislattua pullovettä. Älä koskaan käytä lisäaineita sisältävää vettä (tärkki, aromaattiset aineet, pehmenysaine, jne.) tai tiivistynyttä vettä (esimerkiksi kuivausrummun vesi, jääkaapin vesi, ilmastointilaitteen vesi tai sadevesi). Älä käytä pelkkää tislattua tai demineralisoitua vettä. Tällainen vesi sisältää orgaanisia jätemateriaaleja tai mineraaleja, jotka tiivistyvät lämmön vaikutuksesta ja aiheuttavat veden roiskumista, ruskeaa väriä tai laitteen ennenaikaista vanhenemista.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET



Ympäristönsuojelu on tärkeää!

- ① Laitteessasi on arvokkaita materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää.
- ➔ Vie laite paikalliseen kierrätyspisteeseen.

EL

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας, πρέπει πάντα να λαμβάνονται βασικές προφυλάξεις, μεταξύ αυτών οι ακόλουθες:
- Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.
- Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση σε εσωτερικό χώρο. Σε περίπτωση εμπορικής ή ακατάλληλης χρήσης, ή αδυναμίας συμμόρφωσης με τις οδηγίες, ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνης και η εγγύηση παύει να ισχύει.
- Η συσκευή πρέπει πάντα να συνδέεται:
 - σε ηλεκτρική εγκατάσταση με τάση μεταξύ 220 V και 240 V ή 120V.
 - σε γειωμένη ηλεκτρική πρίζα* (*εφόσον υπάρχει).
- Η σύνδεση σε λανθασμένη τάση ενδέχεται να προκαλέσει ανεπανόρθωτη βλάβη στη συσκευή και θα ακυρώσει την εγγύηση.
- Για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας, μην χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης.
- Ξετυλίξτε τελείως το ηλεκτρικό καλώδιο πριν το συνδέσετε σε γειωμένη πρίζα.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για την προβλεπόμενη χρήση.
- Μην τραβήτε ποτέ το καλώδιο για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα. Πιάστε το φics και τραβήξτε το για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα.
- Το καλώδιο δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με καυτές ή τραχιές επιφάνειες, ή με κοφτερά σημεία. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν τη φυλάξετε. Τυλίξτε το καλώδιο χαλαρά γύρω από τη συσκευή κατά την αποθήκευση.
- Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ρεύμα όταν τη νεμίζετε με νερό ή την αδειάζετε, όταν την καθαρίζετε, όταν αφαιρείτε ή τοποθετείτε εξαρτήματα, και όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.
- Για να γεμίσετε ή να αδειάσετε το δοχείο, πρέπει να το αφαιρέσετε εντελώς από το προϊόν.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, καθώς και από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή γνώσεις, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους επιπλεκόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν θα πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης που πραγματοποιούνται από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Όταν η συσκευή είναι αναμμένη, κρατήστε τη, μαζί με το καλώδιο, μακριά από παιδιά μικρότερα από 8 ετών.
- Προσέχετε όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή διότι βγάζει ατμό.
-  Οι επιφάνειες που φέρουν αυτό το σήμα είναι πολύ καυτές κατά τη χρήση της συσκευής. Στο τέλος κάθε κύκλου, εμφανίζεται το χρονικό διάστημα που απαιτείται για να κρυώσουν. Μην αγγίζετε αυτές τις επιφάνειες, εάν ο κύκλος έχει σταματήσει πριν ολοκληρωθεί.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ή εάν η συσκευή έχει πέσει, υποστεί ζημιά ή έχει διαρροή. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην αποσυναρμολογείτε και μην επιχειρείτε να επισκευάσετε τη συσκευή. Απευθυνθείτε στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για έλεγχο και επισκευή. Αν η συσκευή επανασυναρμολογηθεί ή επισκευαστεί εσφαλμένα, υπάρχει κίνδυνος φωτιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού όταν χρησιμοποιηθεί η συσκευή.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή στο τέλος κάθε χρήσης.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ούτε από άτομα που δεν έχουν την αναγκαία εμπειρία ή τις απαραίτητες γνώσεις, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή, διότι μπορεί να προκληθεί φωτιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμός.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται και να τοποθετείται επάνω σε μια επίπεδη, σταθερή, θερμανθεκτική επιφάνεια.
- Το προϊόν πρέπει να τοποθετείται σε σκληρές επιφάνειες (μην το τοποθετείτε σε χαλί).
- Ελέγξτε το ηλεκτρικό καλώδιο για φθορά ή ζημιά πριν από τη χρήση. Αν έχει ζημιά το ηλεκτρικό καλώδιο, θα πρέπει να αντικατασταθεί σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για την αποφυγή τυχόν κινδύνου.
- Μην χρησιμοποιείτε άλλα προϊόντα αφαλάτωσης, εκτός από το προϊόν που αναφέρεται στις οδηγίες χρήσης.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για το στεγνώωμα υφασμάτων που πλένονται σε νερό. Μην στεγνώνετε είδη που έχουν προηγουμένως καθαριστεί, πλυθεί, εμποτιστεί, ή λερωθεί με βενζίνη, διαλύτες στεγνού καθαρισμού ή άλλες εύφλεκτες ή εκρηκτικές ουσίες, καθώς εκλύουν ατμούς που θα μπορούσαν να αναφλεγούν ή να εκραγούν.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για στεγνό καθάρισμα ρούχων που έχουν ίχνη εύφλεκτης ουσίας, όπως φυτικό λάδι, μαγειρικό λάδι, λάδι μηχανής, εύφλεκτα χημικά, διαλυτικό χρώματος κ.λπ. ή οτιδήποτε περιέχει κερί ή χημικά, όπως σφουγγαρίστρες και πανά καθαρισμού. Οι εύφλεκτες ουσίες μπορεί να προκαλέσουν το ύφασμα να πιάσει φωτιά από μόνο του.
- Μην αποθηκεύετε και μην χρησιμοποιείτε βενζίνη ή άλλους εύφλεκτους ατμούς και υγρά κοντά σε αυτήν ή οποιαδήποτε άλλη συσκευή.
- Εάν έχει συσσωρευτεί ρύπανση (απορρυπαντικό, βρωμιά, υπολείμματα φαγητού κ.λπ.) στο προϊόν ή σε οποιοδήποτε εξάρτημα, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και μετά σκουπίστε τη λερωμένη περιοχή με ένα μαλακό, υγρό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε θερμότητα για να στεγνώσετε είδη που περιέχουν αφρώδες ελαστικό ή παρόμοια υφή από ελαστικό υλικό.
- Βεβαιωθείτε ότι το άνωιμα της εξάτμισης και οι γειτονικές γύρω περιοχές δεν είναι φραγμένες.
- Κατά τη μετακίνηση του προϊόντος, φροντίστε να διατηρείτε πάντα προστατευμένο το καλώδιο τροφοδοσίας.



Προέχει η προστασία του περιβάλλοντος!

- ① Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά, τα οποία μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν.
- ➔ Αφήστε την σε ένα τοπικό σημείο συλλογής αστικών απορριμμάτων.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- Για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς, σοβαρού τραυματισμού, ζημιάς στο προϊόν ή/και θανάτου, μην εγκαθιστάτε το προϊόν σε υγρά σημεία (όπως μπάνιο ή σάουνα).
- Για την αποφυγή πυρκαγιάς, καπνού ή/και ζημιάς στο προϊόν, μην εγκαθιστάτε το προϊόν κοντά σε άλλες πηγές θερμότητας (όπως φούρνος ή θερμαντήρας).
- Οι δύο σταθεροποιητές που βρίσκονται κάτω από το προϊόν πρέπει να επεκταθούν.
- Για την αποφυγή τραυματισμού ή/και ζημιάς στο προϊόν, μην ανεβαίνετε, μην στέκεστε και μην κρεμάετε στο προϊόν.
- Μην αγγίζετε ή χειρίζεστε το προϊόν του τηλεχειριστηρίου με βρεγμένα χέρια.
- Για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας ή/και πυρκαγιάς, κρατήστε όλα τα ζώα ή άλλα ζένα αντικείμενα έξω από το προϊόν.
- Εάν ακούσετε περίεργους θορύβους, μυρίσετε παράξενες οσμές ή/και εντοπίσετε καπνό να βγαίνει από το προϊόν, αποσυνδέστε αμέσως το προϊόν.
- Μην τοποθετείτε βαριά ή επικίνδυνα αντικείμενα μέσα, πάνω ή γύρω από το προϊόν.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα ή πάνω από το προϊόν (συμπεριλαμβανομένου του τηλεχειριστηρίου)
- Βγάλτε όλα τα προσωπικά αντικείμενα (ηλεκτρικές συσκευές, αναπτήρες, κοτυλά με σπύρτα και ούτω καθεξής) από τις τσέπες.
- Μην χρησιμοποιείτε άλλα προϊόντα για να στεγνώσετε το εσωτερικό. Μην χρησιμοποιείτε κεριά για να αφαιρέσετε τις εσωτερικές οσμές.
- Μην ανοίγετε την πόρτα ενώ το προϊόν βρίσκεται σε λειτουργία. Το άνοιγμα της πόρτας ενώ το προϊόν βρίσκεται σε λειτουργία θα επηρεάσει την απόδοση του προϊόντος και μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο εγκαυμάτων.
- Κρατήστε τα δάχτυλά σας μακριά από σημεία μαγκώματος. Να είστε προσεκτικοί όταν κλείνετε και ανοίγετε την καμπίνα.
- Να είστε προσεκτικοί κατά την εγκατάσταση και τον χειρισμό.
- Να είστε προσεκτικοί όταν χειρίζεστε τα μανταλάκια για να αποφύγετε τραυματισμούς στα δάχτυλα και τα πόδια.
- Για την αποφυγή ζημιάς στο προϊόν ή/και τραυματισμού, ζητήστε από τουλάχιστον δύο άτομα να σηκώσουν το προϊόν.
- Για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας, μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για να λειτουργήσετε ή να καθαρίσετε το προϊόν.
- Μην ψεκάζετε νερό απευθείας στο προϊόν όταν το καθαρίζετε.
- Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικά στο εξωτερικό του προϊόντος. Τα λευκαντικά ενδέχεται να αποχρωματίσουν το εξωτερικό.
- Αφού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, σκουπίστε την εσωτερική του πλευρά με ένα στεγνό πανί.
- Το προϊόν μπορεί να χρωματιστεί από ρύπανση, όπως μακριά μαλλιά, ή λόγω σκόνης και σταγόνων νερού που μπορεί να σχηματιστούν στο εσωτερικό του.
- Μην εκθέτετε το προϊόν ή το εξάρτημα σε καθαριστικά ή λευκαντικά και μην τα εφαρμόζετε στο προϊόν ή σε εξαρτήματα. Διαφορετικά, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε αποχρωματισμό, παραμόρφωση, ζημιά ή σκουριά.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε σημείο όπου το βύσμα είναι εύκολα προσβάσιμο. Αποσυνδέστε τη συσκευή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς να έχετε κλείσει προηγουμένως την καμπίνα.
- Στο τέλος κάθε κύκλου, εμφανίζεται το χρονικό διάστημα που απαιτείται για να κρυώσουν. Πάντα περιμένετε το σήμα ήχου στο τέλος του κύκλου πριν ανοίξετε το προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν με παπουσία και γάντια.
- Το τηλεχειριστήριο λειτουργεί με κυψέλοειδή μπαταρία τύπου 1,5 V (AAA). Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται σύμφωνα με τις πολιτικότητες που υποδεικνύονται στον χώρο μπαταριών. Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες κυψέλοειδείς μπαταρίες 1,2 V.
- Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή καινούργιες και μεταχειρισμένες μπαταρίες μαζί.
- Κρατήστε το τηλεχειριστήριο και τις μπαταρίες μακριά από φωτιά.
- Οι εξαντλημένες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή και να απορρίπτονται με ασφάλεια.
- Εάν το τηλεχειριστήριο πρόκειται να αποθηκευτεί αχρησιμοποίητο για μεγάλο χρονικό διάστημα, οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτιστούν.
- Οι πόλοι της παροχής ρεύματος δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται.

Πριν από την πρώτη χρήση

- Την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, μπορεί να βγάλει λίγο καπνό, μια αβλαβή οσμή, ή σωματίδια. Αυτό το φαινόμενο δεν επηρεάζει τη χρήση της συσκευής και θα εξαφανιστεί γρήγορα.

Τι νερό να χρησιμοποιήσω;

- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση με νερό βρύσης.

Αν το νερό είναι πολύ σκληρό (σκληρότητα πάνω από 30°F ή 17°dH ή 21°e), χρησιμοποιήστε μείγμα 50% νερού βρύσης και 50% εμφιαλωμένου απιονισμένου νερού. Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ νερό με πρόσθετες ύλες (κόλλα σιδερώματος, άρωμα, αρωματικές ουσίες, μαλακτικό, κ.λπ.) ή νερό από συμπίκνωση υδρατμών (για παράδειγμα, νερό από στεγνωτήριο ρούχων, ψυγεία, μονάδες κλιματισμού, βρόχινο νερό). Μην χρησιμοποιείτε μόνο αποσταγμένο ή μόνο απιονισμένο νερό. Αυτό το νερό περιέχει οργανικά απόβλητα ή ανόργανες ουσίες που συγκεντρώνονται με την επίδραση της θερμότητας και προκαλούν πιπίλισμα νερού, καφέ λεκέδες στα υφάσματα ή πρόωρη γήρανση της συσκευής σας.

TR

Önemli güvenlik talimatları

- Elektrikli cihaz kullanılırken aşağıdakiler de dahil olmak üzere temel önlemler alınmalıdır:
- Bu ürünü kullanmadan önce tüm talimatları okuyun.
- Bu ürün sadece iç mekanda, evsel kullanım için tasarlanmıştır. Herhangi bir ticari amaçlı, uygunsuz kullanım veya talimatlara uyulmaması halinde üretici hiçbir sorumluluk üstlenmez ve garanti geçerli olmaz.
- Cihazınızı her zaman aşağıdaki gibi bir prize takın:
 - voltajı 220 V ile 240 V veya 120V arasında olan bir şebeke devresine.
 - topraklanmış bir elektrik prizine* (*varsa).
- Yanlış voltaja bağlantı yapılması cihazınızda telafi edilemez hasara yol açabilir ve garantinizi geçersiz kılar.
- Elektrik çarpmasını önlemek için uzatma kablosu kullanmayın.
- Topraklanmış bir prize takmadan önce güç kablosunu tamamen açın.
- Bu cihaz sadece tasarlandığı amaçla kullanın.
- Cihazı elektrik prizinden çıkarmak için asla kablodan çekmeyin, bunun yerine, cihazın bağlantısını kesmek için fişinden çekerek prizden çıkarın.
- Kablounun sıcak yüzeylerle ya da pürüzlü veya keskin kenarlarla temas etmesine izin vermeyin. Cihazı kaldırmadan önce tamamen soğumaya bırakın. Depolama sırasında kablosunu gevşek bir şekilde cihazın etrafına sarın.
- Su ile doldururken veya temizlik için boşaltırken, aksesuarları çıkarırken veya takarken ve kullanılmadığında, daima elektrik bağlantısını kesin.
- Hazne, doldurulmak veya boşaltılmak üzere üründen tamamen çıkarılmalıdır.
- Bu cihaz, ancak gözetim altında oldukları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat aldıkları müddetçe fiziksel duyu kaybı veya zihinsel yetenekleri zayıf veya tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler tarafından ve 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Elektrige bağlı olduğunda cihazı ve kablosunu, 8 yaşın altındaki çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız.
- Buhar emisyonundan dolayı cihazı kullanırken dikkatli olunmalıdır.
-  Bu işaret ile işaretlenmiş veya yakın olan yüzeyler, cihazın kullanımı sırasında çok sıcaktır. Her döngünün sonunda bir soğuma süresi vardır. Döngünün tamamlanmadan durdurulması halinde bu yüzeylere dokunmayın.
- Cihazı, hasar görmüş bir kabloyla kullanmayın veya cihaz düşmüşse, hasar görmüşse veya sızdırıyorsa kullanmayın. Elektrik çarpması riskinden kaçınmak için cihazı parçalarına ayırmayın veya tamir etmeye çalışmayın. Muayene ve onarım için en yakın onaylı servis merkezine götürün. Yanlış birleştirme veya tamir, cihaz kullanıldığında yangın, elektrik çarpması veya yaralanma riskine neden olabilir.
- Her kullanımdan sonra cihazın fişini mutlaka prizden çekin.
- Cihazı su veya diğer sıvılara daldırmayın, bu elektrik çarpmasına sebep olabilir.
- Bu cihaz, gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat almadıkları süreçte fiziksel, duyuusal veya zihinsel becerisi zayıf ya da tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler tarafından (çocuklar dahil) kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Çocukların cihazla oynamamalarını sağlamak için gözetim altında tutulmaları gerekir.
- Üretici tarafından sağlananların dışındaki aksesuar eklerinin kullanımı tavsiye edilmez ve yangın, elektrik çarpması veya kişisel yaralanma ile sonuçlanabilir.
- Cihaz düz, sabit ve ısıya dayanıklı bir yüzey üzerinde konumlandırılmalı ve kullanılmalıdır.
- Ürün sert yüzeylere yerleştirilmelidir (ürünü halı üzerine koymayın).
- Kullanmadan önce elektrik kablosunu aşınma belirtileri veya hasarlara karşı kontrol edin. Elektrik gücü kablosu hasar görmüşse, olası bir tehlikeyi önlemek için onaylı bir servis merkezi tarafından değiştirilmelidir.
- Kullanma talimatından belirtilenlerden başka kireç çözücü ürünler kullanmayın.
- Bu cihaz yalnızca suda yıkanmış kumaşları kurutmak için tasarlanmıştır. Tutuşabilecek buharlar üretebilecekleri için öncesinde benzin, kuru temizleme solventleri veya diğer yanıcı veya patlayıcı maddeler ile temizlenmiş, yıkanmış, ısıtılmış veya lekelenmiş ürünleri kurutmayın.
- Bu cihazı, bitkisel yağ, yemeklik yağ, makine yağı, yanıcı kimyasallar, tiner boya vb. yanıcı madde izleri bulunan ya da paspas ve temizlik bezi gibi cila veya kimyasal maddeler içeren ürünleri kurutmak için kullanmayın. Yanıcı maddeler, kumaşın tutuşmasına neden olabilir.
- Benzin veya başka yanıcı gaz ve sıvıları bu veya diğer bir cihazın yakınında saklamayın veya kullanmayın.
- Üründe veya aksesuarlarda kalıntı (deterjan, kir, yiyecek kalıntısı vb.) birikmişse güç kablosunu prizden çekin ve ardından kirlenen alanı yumuşak ve ıslak bir bezle silin.
- Kauçuk körüğü veya benzer dokulu kauçuk benzeri malzemeler içeren ürünleri kurutmak için ısı kullanmayın.
- Hava çıkış açıklığının ve çevresindeki bölgelerin kapalı olmadığından emin olun.
- Ürünü taşıırken güç kablosunu koruduğunuzdan emin olun.
- Elektrik çarpması, yangın, ciddi yaralanma, ürün hasarı ve/veya ölüm riskini önlemek için ürünü banyo veya sauna gibi nemli yerlere kurmayın.
- Yangın, duman ve/veya ürün hasarını önlemek için ürünü ocak veya ısıtıcı gibi diğer ısı kaynaklarının yakınına kurmayın.

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- Podczas używania urządzenia należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym następujących zaleceń:
- Przed użyciem produktu należy przeczytać wszystkie instrukcje.
- Urządzenie zaprojektowano wyłącznie do użytku domowego w pomieszczeniach. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wykorzystywanie urządzenia do celów komercyjnych, niewłaściwe użytkowanie lub nieprzestrzeganie instrukcji. W takich przypadkach następuje automatyczna utrata gwarancji.
- Urządzenie należy podłączyć do:
 - sieci elektrycznej o napięciu od 220 V do 240 V lub 120V.
 - uziemionego gniazda elektrycznego* (*jeśli dotyczy).
 Podłączenie do nieprawidłowego napięcia może spowodować nieodwracalne uszkodzenie urządzenia i skutkuje unieważnieniem gwarancji.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie należy używać przedłużacza.
- Przed podłączeniem do uziemionego gniazodka sieciowego należy całkowicie rozwinąć przewód zasilający.
- Urządzenia należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nie ciągnąć za przewód, aby odłączyć urządzenie od zasilania; w tym celu chwycić wtyczkę i wyjąć ją z gniazdka.
- Przewód nie może stykać się z gorącą powierzchnią ani z nierównymi lub ostrymi krawędziami. Urządzenie należy pozostawić do całkowitego ostygnięcia przed odstawieniem. Na czas przechowywania zwinąć luźno przewód wokół urządzenia.
- Zawsze odłączyć urządzenie od zasilania przed waniem lub wylaniem wody w czasie czyszczenia oraz zdjęciem lub ponownym założeniem akcesoriów, a także wtedy, gdy urządzenie nie jest używane.
- Aby napelnić lub opróżnić zbiornik, należy go całkowicie wyjąć z produktu.
- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
- Urządzenie i jego przewód należy chronić przed dziećmi do lat 8, gdy jest podłączone do prądu.
- Należy zachować ostrożność podczas używania urządzenia ze względu na wytwarzanie pary.
  Powierzchnie oznaczone tym symbolem rozgrzewają się podczas używania urządzenia. Po zakończeniu każdego cyklu nastąpi okres schładzania. Nie należy dotykać tych powierzchni, jeśli cykl został zatrzymany przed jego zakończeniem.
- Nie używać urządzenia, jeśli ma uszkodzony przewód, upadło, zostało uszkodzone lub wystąpił wyciek. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie należy rozmontowywać ani naprawiać urządzenia. W celu jego sprawdzenia i naprawy należy je zabrać do najbliższego upoważnionego punktu serwisowego. Niewłaściwe złożenie urządzenia lub niewłaściwie wykonana naprawa mogą doprowadzić do pożaru, porażenia prądem lub urazów osób podczas używania urządzenia.
- Po każdym użyciu urządzenia należy zawsze wyjmować jego wtyczkę z gniazodka elektrycznego.
- W celu ochrony przed ryzykiem porażenia prądem nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- Urządzenie nie powinno być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, ani osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że opiekun odpowiedzialny za ich bezpieczeństwo nadzoruje wykonywane przez nie czynności lub poinstruował je wcześniej na temat obsługi urządzenia.
- Aby nie dopuścić do zabawy urządzeniem, dzieci powinny pozostawać pod opieką osób dorosłych.
- Używanie dodatkowych akcesoriów innych niż dostarczone przez producenta nie jest zalecane i może prowadzić do pożaru, porażenia prądem lub zranienia.
- Urządzenie należy używać i stawiać na płaskiej, stabilnej, odpornej na wysokie temperatury powierzchni.
- Produkt należy umieścić na twardych powierzchniach (nie należy kłaść go na dywanie).
- Przewód zasilający należy skontrolować pod kątem śladów zużycia lub uszkodzenia przed użyciem. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić. Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, wymiany należy dokonać w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Nie używać produktów odkamieniających innych niż wymienione w instrukcji.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do suszenia tkanin umytych w wodzie. Nie suszyć artykułów, które zostały wcześniej oczyszczone, umyte nasączone lub polane benzyną, rozpuszczalnikami do czyszczenia na sucho albo innymi substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi, ponieważ wydzielają opary, które mogą się zapalić lub wybuchnąć.
- Nie używać urządzenia w celu suszenia ubrań, w których znajdują się śladowe ilości takich substancji łatwopalnych, jak olej roślinny, olej do gotowania, olej maszynowy, łatwopalne substancje chemiczne, rozcieńczalnik do farb itp., ani jakichkolwiek przedmiotów zawierających wosk lub środki chemiczne, np. mopów czy ściereczek do czyszczenia. Substancje łatwopalne mogą spowodować zapalenie się tkaniny.
- W pobliżu tego ani jakiegokolwiek innego urządzenia nie wolno przechowywać ani używać benzyny ani innych łatwopalnych oparów lub płynów.
- Jeśli w produkcie lub akcesoriach nagromadziły się zanieczyszczenia (detergent, brud, resztki żywności itp.), należy odłączyć przewód zasilający, a następnie przetrzeć zanieczyszczony obszar miękką wilgotną szmatką.
- Nie używać suszyc ciepłym powietrzem przedmiotów zawierających gumę piankową lub materiały gumowe o podobnej teksturze.
- Upewnić się, że otwór wylotowy i obszar wokół niego nie są zablokowane.

- Ürünün altında bulunan iki sabitleme ayağı uzatılarak açılmalıdır.
- Fiziksel yaralanma ve/veya ürünün hasarı riskini önlemek için ürünün üzerine çıkmayın, üzerinde durmayın veya ürüne tutunmayın.
- Uzaktan kumandaya ıslak elle dokunmayın veya kumandayı bu şekilde çalıştırmayın.
- Elektrik çarpması ve/veya yangın riskini önlemek için tüm hayvanları veya diğer yabancı nesneleri üründen uzak tutun.
- Garip sesler duymanız, garip kokular almanız ve/veya üründen duman çıktığını fark etmeniz halinde ürünü derhal prizden çekin.
- Ürünün içerisine, üzerine veya çevresine ağır veya tehlikeli arz eden nesneler koymayın.
- Ürünün içerisine veya üzerine uzaktan kumanda da dahil olmak üzere hiçbir nesne koymayın.
- Ceplerde bulunan tüm kişisel eşyalarınızı (elektrikli cihaz, çakmak, kibrit kutusu vb.) çıkarın.
- İç kısmını kurutmak için başka ürünler kullanmayın. Ürünün içerisinden gelen kokuları gidermek için mum kullanmayın.
- Çalışırken ürünün kapağını açmayın. Çalışır konumdayken kapağının açılması ürünün performansını etkiler ve yangın riskine neden olabilir.
- Kıştırma noktalarına elinizle müdahale etmeyin. Kasayı açarken ve kapatırken dikkatli olun.
- Kurulum ve kullanımlar esnasında dikkatli olun.
- Ayak ve el parmaklarınızın yaralanması riskine karşın kumaş mandallarını kullanırken dikkatli olun.
- Ürün hasarını ve/veya fiziksel yaralanmaları önlemek için ürünü en az iki kişi kaldırmalıdır.
- Elektrik çarpması riskini önlemek için ürünü çalıştırmak veya temizlemek amacıyla keskin cisimler kullanmayın.
- Ürünü temizlerken üzerine doğrudan su püskürtmeyin.
- Ürünün dış kısmında ağartıcı maddeler kullanmayın. Ağartıcı maddeler dış yüzeyin rengini bozabilir.
- Ürünü kullandıktan sonra iç tarafını kuru bir bezle silin.
- Ürün, içinde biriken toz ve su damlaları veya uzun saç telleri gibi kirlerden dolayı lekelenabilir.
- Ürünü veya aksesuarları temizlik maddelerine veya ağartıcı maddelere maruz bırakmayın ya da bu maddeleri ürüne veya aksesuarın üzerine uygulamayın. Aksi takdirde bu, renk bozulması, deformasyon, hasar veya pas oluşumuna neden olabilir
- Cihazı, fişine kolayca ulaşabileceğiniz bir yere kurun. Yangın veya elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı kullanmadığınızda fişini prizden çekin.
- Cihazı, kasasını kapatmadan önce çalıştırın.
- Her döngünün sonunda bir soğuma süresi vardır. Ürünü açmadan önce her zaman döngünün sonundaki sesli sinyali bekleyin.
- Bu ürünü ayakkabı ve eldivenler için kullanmayın.
- Uzaktan kumanda bir adet 1,5V pille (AAA) çalışır. PİL, pil bölümünde belirtilen kutuplara uygun olarak takılmalıdır. 1,2 V şarj edilebilir hücresel pil kullanmayın.
- Farklı türdeki pilleri veya yeni ve kullanılmış pilleri birlikte kullanmayın.
- Uzaktan kumandayı ve pilleri ateşten uzak tutun.
- Bitmiş piller cihazdan çıkarılmalı ve güvenli bir şekilde bertaraf edilmelidir.
- Kumanda uzun bir süre kullanılmadan saklanacaksa piller çıkarılmalıdır.
- Yeniden şarj edilebilir olmayan pillerin şarj edilmemesi gerekir.
- Güç besleme terminallerine kısa devre yapılmamalıdır.

İlk kullanımdan önce

- Cihazı ilk kullandığınızda, bir miktar duman veya zararsız bir koku ortaya çıkabilir veya küçük bir miktar partikül boşalması olabilir. Bu, cihazın kullanımını etkilemeyecek ve hızlı bir şekilde kaybolacaktır.

Hangi su kullanılabilir?

- Cihazınız musluk suyu kullanmak için tasarlanmıştır. Suyunuz çok sertse (sertlik 30°F, 17°dH veya 21°e üzerindeyse)%50 musluk suyu ve %50 şişelenmiş demineralize su karışımını kullanın. Katkı maddeleri (nişasta, parfüm, aromatik maddeler, yumuşatıcı vb.) içeren suları veya yoğunlaşmalarını (örneğin çamaşır kurutma makinesi, buzdolabı ve klimalardan elde edilen sularla yağmur suyu) asla kullanmayın. Saf damıtılmış veya saf demineralize su kullanmayın. Bu tür sular, ısı etkisi altında yoğunlaşan ve püskürtmeye sebep olan, kahverengi renklendirmelere veya cihazınızın erken eskimesine neden olan organik atık maddeler veya mineraller içerir.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN



Önce çevreyi koruyun!

- ① Cihazınız geri kazanılabilir veya geri dönüştürülebilir değerli malzemeler içerir.
- ➔ Cihazı yerel kamusal atık toplama noktasına götürün.

Důležité bezpečnostní pokyny

- Při používání vašeho spotřebiče se musí dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:
- Před použitím tohoto výrobku si přečtěte všechny pokyny.
- Tento přístroj je určen pouze k domácímu vnitřnímu použití. Jakékoli použití pro komerční účely nebo použití, které není v souladu snávodem k použití, zbavuje výrobce veškeré odpovědnosti azáruku nelze vtakovém případě uplatnit.
- Vždy zapojujte spotřebič:
 - kelektrické napájecí síti, jejíž napětí je mezi 220 a240V nebo 120 V.
 - do uzemněné elektrické zásuvky* (*pokud je to možné).
- Připojování knesprávnému napětí může způsobit nenapravitelné škody na zařízení azruší platnost vaší záruky.
- Aby nedošlo kúrazu elektrickým proudem, nepoužívejte prodlužovací kabel.
- Před připojením do zásuvky sochranným kontaktem zcela rozmontejte napájecí kabel.
- Používejte tento spotřebič pouze k určenému účelu.
- Nikdy netahejte za kabel, chtětelí odpojit spotřebič od elektrické sítě; místo toho uchopte zástrčku atahem za zástrčku odpojte spotřebič.
- Nenechte kabel dotýkat se horkých ploch nebo přijít do kontaktu s drsnými nebo ostrými hranami. Před uložením nechte přístroj úplně vychladnout. Při skladování obmotejte kabel volně kolem přístroje.
- Odpojte spotřebič od elektrického napájení při plnění vodou nebo vyprazdňování při čištění, při odstraňování nebo přestavbě příslušenství a pokud se nepoužívá.
- Chcete-li doplnit nebo vyprázdnit nádržku, je nutné ji zcela vyjmout ze spotřebiče.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby somezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou tyto osoby pod dohledem, nebo byly řádně poučeny ohledně použití zařízení bezpečným způsobem a chápou možná rizika spojená s jeho používáním. Děti si nesmí stímto spotřebičem hrát. Čištění aúdržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou pod dohledem dospělé osoby.
- Uchovávejte spotřebič ikabel mimo dosah dětí mladších 8let, pokud je spotřebič pod napětím.
- Je třeba být opatrný při používání přístroje v důsledku emisí páry.
-  Povrchy označené touto značkou jsou při používání spotřebiče velmi horké. Na konci každého cyklu bude spotřebič chladnout. Nedotýkejte se těchto povrchů, pokud byl cyklus před ukončením přerušen.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným kabelem, nebo pokud přístroj spadl na zem, byl poškozen nebo dochází k úniku tekutin. Abyste předešli nebezpečí úrazu elektrickým proudem, spotřebič nerozebírejte ani se jej nepokoušejte opravit. Vezměte ho do nejbližšího autorizovaného servisního střediska, které jej zkontroluje aopraví. Nesprávné smontování nebo oprava může způsobit riziko požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob.
- Po každém použití spotřebič odpojte ze sítě.
- Aby nedošlo kúrazu elektrickým proudem, neponořujte spotřebič do vody nebo jiné kapaliny.
- Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) somezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud tyto osoby nejsou pod dohledem nebo nejsou řádně poučeny ohledně používání spotřebiče ze strany osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte, aby si se spotřebičem nehrály děti.
- Používání příslušenství jiného než dodaného výrobcem se nedoporučuje a může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob.
- Spotřebič se musí používat na stabilním arovném povrchu, který je rezistentní vůči působení tepla, astejně tak ina něj pokládat.
- Výrobek musí být postaven na tvrdém povrchu (nestavte jej koberec).
- Před použitím zkontrolujte napájecí kabel, zda nevykazuje známky opotřebení nebo poškození. Pokud dojde k poškození elektrického napájecího kabelu, musí být vyměněn v autorizovaném servisním středisku, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Nepoužívejte jiné výrobky k odstraňování vodního kamene než uvedené v návodu k použití.
- Spotřebič je určen pouze kúšení textilií vypraných ve vodě. Nesušte textilie, které byly čišťeny, myty, napuštěny nebo potřísněny benzínem, rozpouštědly pro chemické čištění nebo jinými hořlavými či výbušnými látkami, jelikož se znich uvolnívá výpary, které by mohly způsobit vznícení nebo výbuch.
- Nepoužívejte spotřebič kúšení oděvů se stopami hořlavých látek, jako je rostlinný olej, olej na vaření, strojní olej, ředidlo na barvy či jiné hořlavé chemikálie; současně jej nepoužívejte kúšení čehokoli, co obsahuje vosk či jiné chemikálie, např. mopů ahadů na čištění. Hořlavé látky mohou způsobit, že se látka sama vznítí.
- Vblížlosti tohoto ani žádného jiného spotřebiče nepoužívejte ani neskladujte benzín či jiné kapaliny shořlavými výpary.
- Pokud se ve výrobku nebo na příslušenství nahromadily nečistoty (čističí prostředek, prach, zbytky jídla ap.), odpojte napájecí kabel aznečištěnou oblast otřete měkkým, vlhkým hadříkem.
- Tepelně nesušte předměty obsahující molitan nebo pryžovité materiály spodobnou texturou.
- Ujistěte se, že odváděcí otvor a okolní oblasti jsou volné.
- Při přemísťování výrobku vždy dbejte na to, aby byl napájecí kabel chráněn.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, požáru, vážnému zranění, poškození výrobku nebo smrti, neinstalujte výrobek na vlhké místo (například do koupelny nebo sauny).

- Podčas přenoszenia urządzenia należy zawsze pamiętać o zabezpieczeniu przewodu zasilającego.
- Aby uniknąć porażenia prądem, pożaru, uszkodzenia produktu oraz poważnych obrażeń i/lub śmierci użytkownika, nie należy instalować produktu w wilgotnych miejscach (np. łazience czy saunie).
- Aby uniknąć pożaru, dymu i/lub uszkodzenia produktu, nie należy go instalować w pobliżu innych źródeł ciepła (takich jak kuchenka czy grzejnik).
- Należy wysunąć dwa stabilizatory znajdujące się pod produktem.
- Aby uniknąć obrażeń fizycznych i/lub uszkodzenia produktu, nie wolno się na niego wspinać, stawać na nim ani się na nim zawieszać.
- Nie dotykać ani nie obsługiwać pilota mokrymi rękami.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym i/lub pożaru, nie zbliżać do produktu żadnych zwierząt ani przedmiotów
- Jeśli z urządzenia wydobywa się dziwny dźwięk lub zapach i/lub unosi się z niego dym, należy natychmiast odłączyć je od zasilania.
- Nie wolno umieszczać ciężkich lub niebezpiecznych przedmiotów w urządzeniu, na nim, ani w jego pobliżu.
- Nie należy umieszczać przedmiotów wewnątrz urządzenia ani na nim (w tym pilota zdalnego sterowania)
- Wyjąć z kieszeni wszystkie rzeczy osobiste (urządzenia elektryczne, zapalniczki, pudełka zapalek itd.).
- Nie używać innych produktów do suszenia wnętrza urządzenia. Nie używać świec do usuwania zapachów w pomieszczeniach.
- Podczas pracy urządzenia nie należy otwierać jego drzwiczek. Otwarcie drzwiczek w trakcie pracy urządzenia wpłynie na jego działanie i może spowodować oparzenia.
- Trzymać palce z dala od miejsc, w których mogą zostać zmiażdżone. Zachować ostrożność podczas otwierania i zamykania drzwiczek.
- Zachować ostrożność podczas instalowania i używania urządzenia.
- Aby uniknąć obrażeń palców i stóp, należy zachować ostrożność podczas manipulowania klipsami na ubraniu.
- Aby zapobiec uszkodzeniu produktu i/lub obrażeniom ciała, urządzenie powinny podnosić co najmniej dwie osoby.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie należy używać ostrych przedmiotów do obsługiwanía lub czyszczenia urządzenia.
- Nie rozpylać wody bezpośrednio na czyszczony produkt.
- Nie używać środków wybielających na zewnętrzną powierzchnię produktu. Mogą spowodować jej odbarwienie.
- Po użyciu produktu należy przetrzeć jego stronę wewnętrzną suchą szmatką.
- Zanieczyszczenia takie jak długie włosy, kurz czy krople wody we wnętrzu urządzenia mogą je odbarwić.
- Nie narażać produktu ani akcesorium na działanie środków czyszczących lub wybielających ani nie stosować ich na produkt lub akcesorium. Może to spowodować odbarwienie, odształcenie lub uszkodzenie produktu/akcesorium lub pojawienie się na nim rdzy
- Zainstalować urządzenie w miejscu, w którym gniazdko elektryczne jest łatwo dostępne. Gdy urządzenie nie jest używane, należy odłączyć jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego, aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem.
- Nie wolno używać urządzenia bez uprzedniego zamknięcia drzwiczek.
- Po zakończeniu każdego cyklu nastąpi okres schładzania. Przed otwarciem urządzenia należy zawsze poczekać na sygnał dźwiękowy z końcem cyklu.
- Nie stosować produktu na obuwie i rękawice.
- Pilot jest zasilany bateriami 1,5 V (AAA). Baterie należy włożyć zgodnie z biegunami wskazanymi w komorze baterii. Nie używać akumulatorów 1,2 V.
- Nie używać razem różnych typów baterii ani kombinacji nowych i używanych baterii.
- Pilot i baterie należy trzymać z dala od ognia.
- Zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia i zutylizować w bezpieczny sposób.
- Jeżeli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
- Nie wolno ładować zwykłych baterii.
- Styki zasilania nie mogą być zwarte.

Przed pierwszym użyciem

- Podczas pierwszego użycia może wydzielać się dym, nieszkodliwy zapach oraz niewielka ilość cząstek. Zjawisko to nie ma wpływu na używanie urządzenia i szybko zniknie.

Jakiej wody używać?

- Urządzenie zostało zaprojektowane do używania wody kranowej.

W przypadku bardzo twardej wody (twardość przekraczająca 30°F, 17°dH lub 21°e) należy wymieszać wodę z kranu i butelkowaną wodę demineralizowaną w proporcji 50 na 50. Nigdy nie należy używać wody zawierającej dodatki (krochmal, perfumy, substancje zapachowe, zmiękczacze itp.) lub wody z kondensacji (np. wody z suszarek bębnowych, lodówek, klimatyzatorów lub wody deszczowej). Nie używać czystej destylowanej lub demineralizowanej wody. Tego typu woda zawiera zanieczyszczenia organiczne lub składniki mineralne, które wytrącają się pod wpływem ogrzania, co prowadzi do tryskania, powstawania brązowych plam lub przedwczesnego wyeksploatowania urządzenia.

ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ



Ochrona środowiska przede wszystkim!

Ⓢ Urządzenie zawiera wartościowe materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi.

➡ Zostaw więc swoje stare urządzenie w lokalnym punkcie zbiórki odpadów komunalnych.

Dôležité bezpečnostné pokyny

- Pri používaní spotrebiča by ste mali vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia vrátane nasledujúcich:
- Pred použitím tohto výrobku si prečítajte všetky pokyny.
- Výrobok je určený iba na domáce použitie v interiéri. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť a záruka sa nevzťahuje na žiadne komerčné použitie, nevhodné použitie alebo nedodržanie pokynov.
- Spotrebič vždy zapájajte:
 - do sieťového obvodu napätím medzi 220 V a 240 V alebo 120 V.
 - do uzemnenej elektrickej zásuvky* (*ak je to možné).
- Zapojenie do nesprávneho napätia môže spôsobiť neopraviteľné poškodenie spotrebiča a viesť k zrušeniu záruky.
- Spotrebič nikdy neodpájajte z elektrickej zásuvky ťahaním za kábel. Ak chcete spotrebič vypnúť, vždy chyťte zástrčku a potiahnutím ju odpojte.
- Dávajte pozor, aby sa kábel nedotýkal horúcich povrchov a aby sa nedostal do styku s drsnými či ostrými hranami. Spotrebič nechajte pred odložením úplne vychladnúť, až potom ho odložte. Pri odkladaní obmotajte kábel tesne okolo spotrebiča.
- Spotrebič vždy odpojte zo zdroja napájania, keď ho naplňate vodou, vyprázdňujete na účely čistenia, odoberáte z neho alebo naň nasadzujete príslušenstvo a keď sa nepoužíva.
- Pred naplnením alebo vyprázdnením je potrebné nádrž z výrobku úplne odstrániť.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo ak postupujú podľa pokynov týkajúcich sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré sa s ním spájajú. Spotrebič nie je určený pre deti na hranie. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú pod dozorom.
- Keď je spotrebič pod napätím, uchovávajte ho a jeho kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Pri používaní spotrebiča je vždy potrebné dávať pozor na unikajúcu paru.
-  V prípade povrchov, ktoré sú označené týmto znakom, sú počas používania spotrebiča veľmi horúce. Na konci každého cyklu prebieha ochladzovanie. Nedotýkajte sa týchto povrchov, ak bol cyklus zastavený pred ukončením.
- Spotrebič nepoužívajte, ak má poškodený kábel alebo spadol, je poškodený alebo netesní. Na zabránenie rizika zásahu elektrickým prúdom spotrebič nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte opravovať. Odneste ho do najbližšieho schváleného servisného strediska spoločnosti na kontrolu a opravu. Nesprávna opätovná montáž či oprava môžu spôsobiť pri používaní spotrebiča riziko požiaru, zásah elektrickým prúdom alebo poranenie osôb.
- Keď prestanete spotrebič používať, vždy ho odpojte.
- Na ochranu pred zásahom elektrickým prúdom neponárajte spotrebič do vody ani iných tekutín.
- Prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak tieto osoby nie sú pod dohľadom alebo nie sú riadne poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Dozrite na to, aby sa so spotrebičom nehrali deti.
- Neodporúčame používať iné príslušenstvo ako príslušenstva dodávané výrobcom. Mohlo by dôjsť k požiaru, zásahu elektrickým prúdom alebo poraneniu osôb.
- Spotrebič musí byť umiestnený na rovnom, stabilnom a tepelne odolnom povrchu.
- Výrobok je nutné umiestniť na pevný povrch (výrobok neumiestňujte na koberec).
- Pred použitím skontrolujte, či nie je napájací kábel opotrebovaný alebo poškodený. Ak je elektrický napájací kábel poškodený, musí sa vymeniť v schválenom servisnom stredisku, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Nepoužívajte odváňňovacie prostriedky, ktoré nie sú uvedené v návode na používanie.
- Tento spotrebič je určený len na sušenie textílií vypraných vo vode. Položky, ktoré boli predtým vyčistené, umyté alebo namočené v benzíne, rozpúšťadlách na suché čistenie alebo iných horľavých či výbušných látkach, spotrebičom nesušte. Vylučujú sa z nich výpary, ktoré by sa mohli vznietiť alebo vybuchnúť.
- Spotrebič nepoužívajte na sušenie oblečenia, ktoré obsahuje stopy horľavých látok, ako sú rastlinný olej, kuchynský olej, strojový olej, horľavé chemikálie, riedidlo atď. Nepoužívajte ho ani na sušenie mopov, handričiek na čistenie a podobných látok, ktoré obsahujú vosk či iné chemikálie. Horľavé látky môžu spôsobiť samovznietenie látky.
- V blízkosti tohto alebo iného spotrebiča neskladujte ani nepoužívajte benzín či iné horľavé výpary a kvapaliny.
- Ak sa vo výrobku alebo akomkoľvek príslušenstve nahromadí znečistenie (čistiaci prostriedok, nečistoty, zvyšky potravín a pod.), odpojte napájací kábel a potom znečistené miesto utrite mäkkou, vlhkou handričkou.
- Teplo nepoužívajte na sušenie položiek obsahujúcich penovú gumu a materiálov s podobnou textúrou.
- Zaistite, aby nebolo zablokované okolie výstupného otvoru a priľahlé oblasti.
- Pri premiestňovaní výrobku vždy dbajte na to, aby bol napájací kábel chránený.
- Aby ste predišli zásahu elektrickým prúdom, ohnú, vážnemu zraneniu, poškodeniu výrobku alebo usmrteniu, výrobok neinštalujte vo vlhkých prostrediach (napríklad v kúpeľni alebo saune).
- Aby nedošlo k vzniku ohňa, dymu alebo poškodeniu výrobku, výrobok neinštalujte v blízkosti iných zdrojov tepla (ako sú sporák alebo ohrievač).

- Aby nedošlo kpožáru, vzniku kouře nebo poškození výrobku, neinštalujte výrobek do blízkosti jiných zdrojů tepla (například sporáku nebo topidla).
- Je třeba vysunout oba stabilizátory umístěné pod výrobkem.
- Abyste předešli zranění nebo poškození výrobku, na výrobek nelezte, nestoupejte ani se za něj nezavěšujte.
- Dálkového ovládání výrobku se nedotýkejte ani sním nemanipulujte mokřýma rukama.
- Aby nedošlo kúrazu elektrickým proudem nebo požáru, zajistěte, aby se do výrobku nedostala zvířata nebo jiné cizí předměty.
- Pokud zvýrobku uslyšíte zvláštní zvuky, ucítíte zápach nebo uvidíte kouř, okamžitě jej odpojte ze sítě.
- Nepokládejte do výrobku, na výrobek nebo do jeho okolí těžké nebo nebezpečné předměty.
- Nepokládejte do výrobku ani na něj žádné předměty (včetně dálkového ovládání).
- Vydejte zkapes všechny osobní věci (elektrická zařízení, zapalovače, zápalky apod.).
- Kvysušení vnitřku nepoužívejte jiné výrobky. Kodstranění vnitřního zápachu nepoužívejte svíčky.
- Neotevírejte dvířka, pokud je výrobek vprovozu. Otevření dvířek, když je výrobek vprovozu, bude mít vliv na jeho výkon amůže způsobit popáleniny.
- Nesahajte prsty na místa, kde by mohlo dojít kprískřipnutí. Při zavírání aotevírání kabiny dbejte opatrnosti.
- Při instalaci amanipulaci postupujte opatrně.
- Při manipulaci se sponami na oblečení si dávejte pozor, aby nedošlo kporanění prstů anohou.
- Aby nedošlo kpoškození výrobku nebo úrazu, musí být výrobek zvedat alespoň dva lidé.
- Aby nedošlo kúrazu elektrickým proudem, nepoužívejte kobsluze ani čistiění výrobku ostré předměty.
- Při čistiění nestříkejte vodu přímo na výrobek.
- Na vnější stranu produktu nepoužívejte bělicí prostředky. Mohlo by tak dojít ke změně barvy.
- Po použití výrobku otřete jeho vnitřní stranu suchým hadříkem.
- Produkt může být znečištěný například dlouhými vlasy nebo prachem akapkami vody, které se mohou uvnitř tvořit.
- Nevystavujte produkt ani příslušenství čisticím nebo bělicím prostředkům, ani je na výrobek nebo příslušenství neaplikujte. Mohlo by tak dojít ke změně barvy, deformaci, poškození nebo korozi.
- Spotřebič nainštalujte vmiestě, kde je snadno prístupná zásuvka. Pokud spotřebič nepoužívate, odpojte jej ze sítě, abyste předešli riziku požáru nebo úrazu elektrickým prúdom.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud není zavřená kabina.
- Na konci každého cyklu bude spotřebič chladnout. Před otvorením výrobku vždy počkejte na zvukový signál na konci cyklu.
- Výrobek nepoužívejte ksušení bot arukavic.
- Dálkový ovladač vyžaduje 1,5V baterie typu AAA. Baterie je nutné vložit sohľadom na polaritu, uvedenou vprostoru pro baterie. Nepoužívejte dobíjecí 1,2V baterie.
- Nepoužívejte spoločné různé typy baterií nebo nové apoužité baterie.
- Chraňte dálkový ovladač abaterie před ohněm.
- Vybité baterie je třeba vyjmout ze spotřebiče abezpečně zlikvidovat.
- Pokud má být dálkový ovladač skladován po delší dobu bez používání, je třeba baterie vyjmout.
- Baterie, které nejsou dobíjecí, nenabíjejte.
- Nezkratujte svorky napájecího zdroje.

Před prvním použitím

- Při prvním použití spotřebiče se může vytvořit trochu kouře nebo neškodných zápach, případně může dojít k malému vypouštění částic. Nemá to vliv na použití spotřebiče atyto projevy rychle vymizí.

Jakou vodu používat?

- Váš spotřebič byl navržen kvyužití vody zkohoutku.

Pokud je voda velmi tvrdá (tvrdost nad 30°F nebo 17°dH nebo 21°e), použijte směs 50% vody zkohoutku a50% demineralizované balené vody. Nikdy nepoužívejte vodu obsahující přídavky (škrób, parfém, aromatické látky, změkčovače atd.) nebo kondenzovanou vodu (například vodu ze sušiček, vodu zchladniček, vodu zklimatizačních jednotek, dešťovou vodu). Nepoužívejte pouze čistou destilovanou ani čistou demineralizovanou vodu. Tato voda obsahuje organické odpadní materiály nebo minerály, které se za působení tepla koncentrují azpůsobují prskání, hnědé zbarvení nebo předčasné opotřebení vašeho spotřebiče.

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE



Ochrana životního prostředí je na prvním místě!

- ① Váš spotřebič obsahuje hodnotné materiály, které mohou být znovu použity nebo recyklovány.
- ➔ Zanechte jej na sběrném místě komunálního odpadu.

- Dva stabilizátory umiestnené pod výrobkom je potrebné vysunúť.
- Aby ste predišli fyzickému zraneniu alebo poškodeniu výrobku, na výrobok nešplhajte, nestúpajte ani sa naň nevešajte.
- Spotrebiča sa nedotýkajte mokrými rukami, ani ho nimi neovládate.
- Aby ste predišli zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru, uchovávajte všetky zvieratá alebo iné cudzie predmety mimo dosahu výrobku.
- Ak začujete zvláštne zvuky, ucítite zvláštny zápach alebo ak si všimnete, že z výrobku vychádza dym, okamžite výrobok odpojte od napájania.
- Do, na ani okolia výrobku neumiestňujte ťažké ani nebezpečné predmety.
- Do vnútra výrobku ani na jeho hornú časť neumiestňujte žiadne predmety (vrátane diaľkového ovládania).
- Z vreciek vyberte všetky osobné veci (elektrické zariadenia, zapalovače, zápalky a pod.).
- Na sušenie vnútra výrobku nepoužívajte žiadne iné výrobky. Na odstránenie zápachu z vnútra výrobku nepoužívajte sviečky.
- Počas prevádzky výrobku neatvárajte dverka. Otvorenie dverok počas prevádzky výrobku ovplyvní jeho výkon a povedie k riziku vzniku popálenín.
- Prsty udržiavajte mimo oblastí možného zovretia. Pri zatváraní a otváraní vnútorného priestoru postupujte opatrne.
- Počas inštalácie a manipulácie s výrobkom postupujte opatrne.
- Pri manipulácii so štipcami postupujte opatrne, aby ste sa vyhlí zraneniu prstov.
- Aby ste predišli poškodeniu výrobku a telesnému zraneniu, výrobok musia zdvíhať najmenej dve osoby.
- Aby ste predišli zásahu elektrickým prúdom, nepoužívajte na ovládanie a čistenie výrobku ostré predmety.
- Pri čistení nestriekajte na výrobok vodu priamo.
- Na čistenie vonkajších častí výrobku nepoužívajte bieliace prostriedky. Mohli by spôsobiť zmenu farby exteriéru.
- Po použití výrobku utrite jeho vnútornú časť suchou látkou.
- Výrobok môže byť znečistený napríklad dlhými vlasmi alebo prachom a kvapkami vody, ktoré sa môžu tvoriť vo vnútri.
- Výrobok ani príslušenstvo nevystavujte pôsobeniu čistiacich alebo bieliacich prostriedkov, ani tieto prostriedky na výrobok či príslušenstvo neaplikujte. V opačnom prípade môže dôjsť k zmene farby, deformácii, poškodeniu alebo korózii.
- Spotrebič nainštalujte na miesto s dobre prístupnou zástrčkou. Keď spotrebič nepoužívate, odpojte ho od zdroja napájania, aby ste predišli riziku požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom.
- Spotrebič používajte iba so zatvorenými dverkami vnútorného priestoru.
- Na konci každého cyklu prebieha ochladzovanie. Pred otvorením výrobku vždy počkajte na zvuk, ktorý zaznie na konci cyklu.
- V tomto výrobku nesúšte topánky ani rukavice.
- Diaľkové ovládanie používa 1,5 V batériu typu AAA. Batérie musia byť vložené so správnou polaritou, ktorá je uvedená v priestore na batériu. Nepoužívajte 1,2 V nabíjateľné batérie.
- Nepoužívajte spolu rôzne typy batérií ani nové a použité batérie.
- Diaľkový ovládač a batérie udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od ohňa.
- Vybité batérie z diaľkového ovládania vyberte a bezpečne zlikvidujte.
- Ak diaľkové ovládanie nebudete dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie.
- Nenabíjateľné batérie sa nesmú nabíjať.
- Svorky napájacieho zdroja sa nesmú skratovať.

Pred prvým použitím

- Pri prvom použití spotrebiča môže dôjsť k vzniku dymu alebo neškodného zápachu, ako aj k malému úniku častíc. Tento jav používanie spotrebiča neovplyvní a rýchlo sa stratí.

Aká voda by sa mala používať?

- Spotrebič bol navrhnutý na používanie vody z vodovodu.

Ak je vaša voda veľmi tvrdá (tvrdosť nad 30°F, 17°dH alebo 21°e), zmiešajte 50% vody z vodovodu s 50% balenou demineralizovanou vodou. Nikdy nepoužívajte vodu obsahujúcu prísady (škrab, parfumy, aromatické látky, zmäččovače atď.) alebo kondenzovanú vodu (napríklad vodu z bubnových sušičiek, chladničiek, klimatizačných jednotiek, dažďovú vodu). Nepoužívajte čistú destilovanú ani čistú demineralizovanú vodu. Takáto voda obsahuje organické odpadové materiály alebo minerály, ktoré sa pôsobením tepla koncentrujú a spôsobujú kvapkanie, hneď sfarbenie alebo predčasnú starnutie spotrebiča.

TENTO NÁVOD SI USCHOVAJTE



Ochrana životného prostredia je na prvom mieste!

- ① Tento spotrebič obsahuje hodnotné materiály, ktoré môžu byť znova použité alebo recyklované.
- ➡ Zaneste ho na lokálne miesto zberu domového odpadu.

SL

Importanti avvertenze di sicurezza

- Pomembna varnostna navodila
- Pri uporabi naprave vedno upoštevajte osnovne previdnostne ukrepe, ki vključujejo naslednje:
- Pred uporabo naprave preberite vsa navodila.
- Ta izdelek je bil zasnovan samo za domačo uporabo v zaprtih prostorih. V primeru kakršne koli komercialne uporabe, neprimerne uporabe ali neupoštevanja navodil proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti, prav tako pa ni mogoče uveljavljati garancije.
- Napravo vedno priklopite v:
 - električno omrežje z napetostjo med 220 in 240V ali 120V
 - v ozemljeno vtičnico* (*če je primerno).
- Priklop na napačno napetost lahko povzroči nepopravljivo škodo na napravi in razveljavitev garancije.
- Da bi se izognili nevarnosti električnega šoka, ne uporabljajte podaljškov.
- Preden priklopite napravo v ozemljeno vtičnico, v celoti odvijte napajalni kabel.
- Napravo uporabljajte samo za predvideno uporabo.
- Naprave ne smete odklopiti iz električne vtičnice tako, da povlečete kabel, temveč tako, da primete vtič in ga izvlečete.
- Pazite, da kabel ni v stiku z vročimi površinami in grobimi ali ostrimi robovi. Preden pospravite napravo, naj se ta povsem ohladi. Med shranjevanjem naprave naj bo kabel narahlo ovit okoli nje.
- Napravo vedno odklopite iz napajanja, če jo polnite z vodo ali jo praznite med čiščenjem ter pri odstranjevanju ali ponovnem nameščenju dodatkov in kadar naprava ni v uporabi.
- Posodo pred polnjenjem ali praznjenjem v celoti odstranite z naprave.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z omejenimi telesnimi, čutilnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom druge osebe ali so prejele navodila o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, povezane z napravo. Otroci ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez nadzora.
- Naprava in kabel naj bosta zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let, če je naprava pod napetostjo.
- Ko uporabljate napravo, bodite previdni zaradi izpusta pare.
-  Površine, ki so označene s tem znakom, so med uporabo naprave zelo vroče. Po koncu vsakega cikla sledi obdobje hlajenja. Ne dotikajte se teh površin, če se je cikel zaustavil pred zaključkom.
- Naprave ne uporabljajte s poškodovanim kablom ali če je naprava padla na tla, je poškodovana ali pušča. Šoka, naprave ne razstavljajte in je ne poskušajte popraviti. Napravo naj pregleda in popravi pooblaščen servis. Nepravilna ponovna montaža ali popravilo lahko povzroči nevarnost požara, električnega šoka ali telesnih poškodb med uporabo naprave.
- Po uporabi napravo vedno izključite iz napajanja.
- Zaradi zaščite pred električnim šokom ne potapljajte naprave v vodo ali drugo tekočino.
- Naprava ni namenjena osebam (vključno z otroki), ki imajo zmanjšane fizične, čutilne ali duševne sposobnosti ali nimajo izkušenj in znanja, razen če to počnejo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali po navodilih, ki jih dobijo od te osebe.
- Otroke nadzorujte in se prepričajte, da se ne igrajo z napravo.
- Uporaba dodatkov, ki jih ni zagotovil proizvajalec, ni priporočljiva, saj lahko povzročijo požar, električni šok ali telesne poškodbe.
- Napravo uporabljajte na ravni in stabilni podlagi, ki ni občutljiva na visoke temperature, in jo na tako podlago tudi odlagajte.
- Napravo odložite na trdno površino (naprave ne odlagajte na preprogo).
- Pred uporabo preverite, ali napajalni kabel kaže znake obrabe oziroma poškodb. Če je napajalni kabel poškodovan, ga zamenjajte pri pooblaščenem servisu, da preprečite morebitno nevarnost.
- Uporabljajte izključno izdelke za odstranjevanje vodnega kamna, ki so navedeni v navodilih za uporabo.
- Ta naprava je namenjena samo sušenju tekstilnih izdelkov, opranih v vodi. Ne sušite izdelkov, ki so bili predhodno očiščeni, oprani, namočeni ali obdelani v bencinu, topilih za kemično čiščenje ali drugih vnetljivih ali eksplozivnih snoveh, saj oddajajo hlapce, ki bi se lahko vžgali ali eksplodirali.
- Naprave ne uporabljajte za sušenje oblačil s sledmi vnetljivih snovi, kot so rastlinsko olje, jedilno olje, strojno olje, vnetljive kemikalije, razredčila za barve itd., ali drugih izdelkov, ki vsebujejo voske ali kemikalije, kot so čistilne krpe in krpice. Zaradi vnetljivih snovi se lahko vžge samo blago.
- V bližini te naprave ali drugih naprav ne shranjujte ali uporabljajte vnetljivih hlapov in tekočin.
- Če se v napravi ali dodatkih naberejo ostanki (čistilo, umazanija, ostanki hrane itd.), odklopite napajalni kabel in umazan del očistite z vlažno mehko krpo.
- Za sušenje izdelkov, ki vsebujejo penasto gumo ali materiale s podobno strukturo, ne uporabljajte visoke temperature.
- Poskrbite, da v bližini izpušne odprtine ni ovir.
- Med premikanjem naprave mora biti napajalni kabel vedno zaščiten.
- Da ne pride do električnega šoka, požara, resnih poškodb, škode na izdelku in/ali smrti, naprave ne nameščajte v vlažnih prostorih (kot je kopalnica ali savna).
- Da ne pride do požara, dima in/ali škode na izdelku, naprave ne nameščajte v bližini drugih virov toplote (kot je pečica ali grelnik).
- Nožici za stabilnost pod izdelkom je treba izvleči.

- Da ne pride do telesnih poškodb in/ali škode na izdelku, na napravo ne plezajte, ne stojte na njej in se ne naslanjajte nanjo.
- Naprave za daljinsko upravljanje se ne dotikajte ali je upravljajte z mokrimi rokami.
- Da ne pride do električnega šoka in/ali požara, naj se v njeni bližini ne zadržujejo živali in tja ne postavljajte drugih predmetov.
- Če slišite nenavadne zvoke, zavohate čudne vonjave in/ali opazite, da se iz naprave kadi, jo nemudoma izključite iz napajanja.
- Na in v napravo ter v njeno bližino ne postavljajte težkih ali nevarnih predmetov.
- V napravo ali na njo ne dajajte predmetov (vključno z daljinskim upravljalnikom).
- Iz žepov odstranite vse osebne predmete (električne naprave, vžigalnice, škatlice z vžigalicami itd.).
- Za sušenje notranjosti ne uporabljajte drugih izdelkov. Za odstranitev vonjav v notranjosti ne uporabljajte sveč.
- Med delovanjem naprave ne odpirajte vrat. Če vrata odprete med delovanjem naprave, bo to vplivalo na njeno zmogljivost, poleg tega pa lahko pride do opeklin.
- V bližini premičnih delov pazite, da si ne priščipnete prstov. Bodite previdni med zapiranjem in odpiranjem kabine.
- Bodite previdni med namestitvijo in prijemanjem posameznih delov naprave.
- Bodite previdni, ko prijemate zaponke za oblačila, da ne pride do poškodb prstov ali nog.
- Da ne pride do škode in/ali telesnih poškodb, naj napravo dvigneta vsaj dve osebi.
- Da ne pride do električnega šoka, pri čiščenju ali upravljanju naprave ne uporabljajte ostrih predmetov.
- Med čiščenjem ne pršite vode neposredno na napravo.
- Na zunanje površine naprave ne nanašajte sredstev za beljenje. Zaradi sredstev za beljenje se zunanja površina lahko razbarva.
- Po uporabi notranjo stran naprave obrišite s suho krpo.
- Na napravi so lahko madeži zaradi ostankov, kot so dolgi lasje, ali prahu in kapljic vode, ki se nabirajo v notranjosti.
- Naprave ali dodatkov ne čistite s sredstvi za čiščenje ali beljenje in teh ne nanašajte na napravo ali dodatke. Sicer lahko pride do razbarvanja, deformacij, škode ali rjavenja.
- Napravo namestite v bližino vtičnice. Če naprave ne uporabljate, jo izključite iz napajanja, da ne pride do požara ali električnega šoka.
- Naprave ne uporabljajte, dokler ne zaprete kabine.
- Po koncu vsakega cikla sledi obdobje hlajenja. Preden napravo odprete, vedno počakajte na zvočni signal ob koncu cikla.
- Te naprave ne uporabljajte za čevlje ali rokavice.
- Daljinski upravljalnik deluje s celično baterijo 1,5V (AAA). Pri vstavljanju baterij upoštevajte oznake za polarnost, navedene v predalčku za baterije. Ne uporabljajte 1,2-V akumulatorskih celičnih baterij.
- Ne uporabljajte različnih vrst baterij ali novih in rabljenih baterij skupaj.
- Upravljalnika in baterij ne postavljajte v bližino ognja.
- Izpraznjene baterije odstranite iz naprave in jih varno odstranite.
- Če daljinskega upravljalnika dlje časa ne boste uporabljali in ga boste shranili, je treba odstraniti baterije.
- Baterije niso polnilne, zato jih ne smete polniti.
- Pri napajalnemu terminalu ne sme priti do kratkega stika.

Pred prvo uporabo

- Pri prvi uporabi naprave lahko nastane nekaj dima ali neškodljivega vonja ali pa pride do manjšega odvajanja delcev. To ne bo vplivalo na uporabo naprave in bo hitro izginilo.

Kakšno vodo je treba uporabiti?

- Naprava je zasnovana za uporabo z vodo iz pipe. Če je voda zelo trda (trdota nad 30°F ali 17°dH ali 21°e), uporabite mešanico vode iz pipe in demineralizirane vode v razmerju 50:50. Nikoli ne uporabljajte vode, ki vsebuje dodatke (škrob, parfum, aromatične snovi, mehčalce itd.), ali kondenzacijske vode (na primer vodo iz sušilnih strojev, vodo iz hladilnikov, vodo iz klimatskih naprav, deževnico). Ne uporabljajte čiste destilirane ali čiste demineralizirane vode. Takšna voda vsebuje odpadne organske snovi ali minerale, ki se koncentrirajo pod vplivom toplote in povzročajo pljuskanje, rjave madeže ali prezgodnjo obrabo naprave.

SHRANITE TA NAVODILA



Varstvo okolja je na prvem mestu!

- ① Naprava vsebuje dragocene materiale, ki jih je mogoče znova uporabiti ali reciklirati.
- ➡ Napravo oddajte v lokalnem zbirnem centru za odpadke.

HU

Fontos biztonsági utasítások

- A készülék használatakor mindig tartsa be az alapvető óvintézkedéseket, beleértve a következőket:
- A termék használata előtt olvassa el az összes utasítást.
- Ezt a terméket kizárólag beltéri, otthoni használatra tervezték. Kereskedelmi használat, nem megfelelő használat, illetve az útmutató be nem tartása esetén a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal, a garancia pedig érvényét veszti.
- A készüléket mindig:
 - 220 V és 240 V vagy 120V közötti feszültségű hálózati áramkörbe csatlakoztassa.
 - földelt elektromos aljzatba csatlakoztassa* (*ha van ilyen).
- A készülék nem megfelelő feszültségre történő csatlakoztatása esetén helyrehozhatatlan károk keletkezhetnek a készülékben, a garancia pedig érvényét veszti.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne használjon hosszabbítót.
- Földelt aljzathoz való csatlakoztatás előtt teljesen tekerje le a vezetékét.
- A készüléket csak rendeltetésszerűen használja.
- Az elektromos hálózatról történő leválasztáshoz soha ne a vezetékét húzza, ehelyett a csatlakozót fogja meg, és azt húzza ki a fali aljzataból.
- Ügyeljen rá, hogy a kábel ne érjen forró felületekhez, illetve durva vagy éles szélekhez. Mielőtt eltenné, várja meg, amíg a készülék teljesen lehűl. Tároláshoz lazán hurkolja a kábelt a készülék köré.
- Vízzel történő feltöltéskor, a tisztításkori kiürítésnél, a tartozékok kivételekor vagy visszarakásakor, valamint amikor a készülék nincs használatban, mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- A feltöltéshez vagy kiürítéséhez a tartályt teljesen ki kell venni a termékből.
- A készüléket nyolc éven felüli gyermekek, valamint olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, csak abban az esetben használhatják, ha felügyelet alatt állnak, illetve utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és tisztában vannak a használattal járó veszélyekkel. A gyermekek ne játszzanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik el.
- Tartsa távol a készüléket és annak vezetékét 8 éven aluli gyermekektől, ha az feszültség alatt van.
- A gőzkibocsátás miatt óvatosan használja a készüléket.



- Az ilyen jelzéssel ellátott felületek nagyon felforrósodnak a készülék használata alatt. Minden ciklus lehűlési periódussal végződik. Ne érintse meg ezeket a felületeket, ha a ciklust a vége előtt leállították.
- Ne üzemeltesse a készüléket, ha megsérült a hálózati kábel, vagy ha a készüléket leejtették, bármilyen módon megsérült vagy szivárog. Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne szerelje szét, és ne próbálja megjavítani a készüléket. Vigye el a legközelebbi hivatalos szervizközpontba vizsgálatra és javításra. A nem megfelelő összeszerelés vagy javítás tűz, személyi sérülés és az áramütés kockázatát idézheti elő a készülék használata során.
- Minden használat után húzza ki a készülék hálózati dugóját a konnektorból.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (gyermekeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, kivéve azt az esetet, ha az említett személyek a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy ilyen személytől kaptak utasítást a berendezés használatára vonatkozóan.
- A gyermekeket szemmel kell tartani, hogy ne játszzanak a készülékkel.
- A gyártótól származó tartozékoktól eltérő tartozékok használata nem ajánlott, és tüzet, áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
- A készüléket sima, stabil, hőálló felületen kell használni és elhelyezni.
- A terméket kemény felületre kell helyezni (ne helyezze a terméket szőnyegre).
- Használat előtt ellenőrizze, hogy nem látható-e kopás vagy sérülés a hálózati kábelben. Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében azt egy hivatalos szervizközpontban ki kell cseréltetni.
- Ne használjon a használati útmutatóban említettől eltérő vízkömentesítő termékeket.
- A készülék kizárólag vízben mosott textiliák szárítására szolgál. Ne szárítsa azokat a cikkeket, amelyeket korábban benzinben, vegytisztító oldószerekben vagy egyéb gyúlékony vagy robbanékony anyagokban tisztítottak, mostak, áztattak vagy mártottak, mivel ezek olyan gőzöket adhatnak ki, amelyek meggyulladhatnak vagy felrobbanhatnak.
- Ne használja a készüléket olyan ruhák szárítására, amelyek gyúlékony anyagokat tartalmaznak, például növényi olajat, sütőolajat, gépolajat, gyúlékony vegyszereket, festékhígítót stb., vagy bármilyen anyagot, amely viaszot vagy vegyszert tartalmaz, például a felmosók és a tisztítókendők. Gyúlékony anyagok hatására a szövet önmagától kigyulladhat.
- Ne tároljon vagy használjon benzint vagy más gyúlékony gőzöket és folyadékokat a készülék vagy bármely más készülék közelében.
- Ha szennyeződés (tisztítószér, por, ételmaradék stb.) gyűlt össze a termékekben vagy bármely tartozékban, húzza ki a tápkábelt, majd törölje le a szennyezett területet puha, nedves ruhával.
- Ne használjon hőt habgumit vagy hasonlóan texturált gumyszerű anyagokat tartalmazó cikkeк szárításához.
- Győződjön meg róla, hogy a kimeneti nyílás és a környező területek nincsenek elzáródva.
- A készülék mozgatása közben mindig ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel védve legyen.
- Az áramütés, tűz, súlyos sérülés, a termék károsodása és/vagy halál elkerülése érdekében ne szerelje a terméket párás helyre (például fürdőszobába vagy szaunába).
- A tűz, füst és/vagy a termék károsodásának elkerülése érdekében ne helyezze a terméket más hőforrások (például tűzhely vagy fűtőberendezés) közelébe.

HR

Važne sigurnosne upute

- Kad rabite svoj uređaj, uvijek trebate slijediti osnovne mjere opreza uključujući sljedeće:
- Pročitajte sve upute prije uporabe proizvoda.
- Proizvod je namijenjen samo za uporabu u zatvorenom prostoru u kućanstvu. Proizvođač neće snositi odgovornost za kvarove uzrokovane komercijalnom uporabom, nepravilnom uporabom ili nepridržavanjem uputa i jamstvo će biti poništeno.
- Uređaj uvijek ukopčajte:
 - na strujnu mrežu s naponom između 220 V i 240 V ili 120V.
 - u uzemljenu utičnicu* (*ako postoji).

Priključivanje na neodgovarajući napon može izazvati nepopravljivu štetu na uređaju i poništiti će jamstvo.

- Kako biste izbjegli strujni udar nemojte rabiti produžni kabel.
- Do kraja razmotajte kabel za napajanje prije nego što ga ukopčate u uzemljenu utičnicu.
- Ovaj uređaj rabite samo u skladu s namijenjenom uporabom.
- Nikad nemojte povlačiti kabel da biste odspojili uređaj iz električne utičnice; umjesto toga čvrsto primite utikač i povucite ga da biste odspojili uređaj.
- Nemojte dozvoliti da kabel dođe u kontakt s vrućim površinama ili grubim ili oštrim rubovima. Pustite da se uređaj u potpunosti ohladi prije nego što ga odložite. Kabel labavo namojtajte oko uređaja kad ga odlažete.
- Uvijek odspojite uređaj iz strujnog napajanja kad ga punitе vodom ili praznite tijekom čišćenja, kad skidate ili ponovno stavljate dodatnu opremu i kad ne rabite uređaj.
- Spremnik morate u potpunosti maknuti s proizvoda kako biste ga napunili ili ispraznili.
- Ovaj uređaj mogu rabiti djeca starija od 8 godina i osobe ograničenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost koja im daje upute o načinu sigurne uporabe uređaja i koja razumije opasnosti koje mogu nastati. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Uređaj i pripadajući kabel držite izvan dohvata djece mlađe od osam godina dok je uređaj uključen.
- Potreban je oprez tijekom uporabe uređaja zbog oslobađanja pare.



- Površine označene ovim znakom jako su vruće tijekom uporabe uređaja. Na kraju svakog ciklusa doći će razdoblja hlađenja. Nemojte dirati te površine ako je ciklus zaustavljen prije nego što je završio.
- Nemojte rabiti uređaj ako je kabel oštećen ili ako je uređaj pao, oštećen je li curi. Kako biste izbjegli rizik od strujnog udara nemojte rastavljati ili pokušavati popraviti uređaj. Odnесite ga u najbliži ovlašteni servisni centar na pregled i popravak. Neispravno ponovno sastavljanje ili popravak mogu dovesti do rizika od požara, strujnog udara ili ozljede tijekom uporabe uređaja.

- Na kraju svake uporabe uvijek iskopčajte uređaj.
- Kako biste se zaštitili od strujnog udara, nemojte uranjati kabel, utikače ili uređaj u vodu ili druge tekućine.
- Nije predviđeno da ovim uređajem rukuju osobe (uključujući djecu) ograničenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost koja im daje upute o načinu uporabe uređaja.
- Djecu je potrebno nadzirati kako biste se uvjerili da se ne igraju uređajem.
- Ne preporučuje se uporaba dodatnog pribora koji nije naveo proizvođač zato što takva uporaba može dovesti do požara, strujnog udara ili ozljede.
- Uređaj se mora rabiti i stavljati na ravnu, stabilnu površinu koja je otporna na toplinu.
- Proizvod treba stavljati na čvrste površine (proizvod nemojte stavljati na tepih).
- Prije uporabe provjerite postoje li na strujnom kabelu znakovi trošenja i je li oštećen. Ako je strujni kabel oštećen, mora se zamijeniti u ovlaštenom servisnom centru kako ne bi došlo do opasnih situacija.
- Rabite samo one proizvode za uklanjanje kamenca koji su navedeni u uputama za uporabu.
- Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za sušenje tekstila opranih u vodi. Nemojte sušiti proizvode koji su se prethodno čistili, prali, namakali u benzinu, ili su njime pošpricani, u otapalima za suho čišćenje ili drugim zapaljivim ili eksplozivnim tvarima zato što ispuštaju paru koja se može zapaliti ili eksplodirati.
- Uređaj nemojte rabiti za sušenje odjeće na kojoj se nalaze tragovi zapaljivih tvari poput biljnog ulja, strojnog ulja, zapaljivih kemikalija, razrjeđivača za boju itd., ili tragovi proizvoda koji sadrže vosak ili kemikalije kao što su metle i krpe za čišćenje. Zapaljive tvari mogu dovesti do toga da se tkanina zapali.
- Nemojte spremati ili rabiti benzin ili druge zapaljive pare ili tekućine blizu ovog ili drugih uređaja.
- Ako je u proizvodu ili dodatnoj opremi došlo do nakupljanja onečišćenja (deteržent, prljavština, ostaci hrane itd.), iskopčajte strujni kabel i obrišite onečišćeno područje mekom, suhom krpom.
- Nemojte rabiti toplinu kako biste osušili proizvode koji sadrže pjenastu gumu ili slične teksturirane materijale nalik gumu.
- Provjerite nisu li izlazni otvor i okolni dijelovi prekriveni.
- Kad pomičete proizvod, uvijek zaštitite strujni kabel.
- Kako biste izbjegli strujni udar, ozbiljne ozljede, oštećenje proizvoda i/ili smrt, nemojte ugraditi proizvod na vlažnim mjestima (kao što su kupaoonica ili sauna).
- Kako biste izbjegli požar i/ili oštećenje proizvoda, nemojte ugraditi proizvod pokraj drugih izvora topline (kao što su pećnica ili grijalice).
- Dva stabilizatora koja se nalaze ispod proizvoda moraju se produžiti.

- A termék alatt található két stabilizátort ki kell nyújtani.
- A fizikai sérülések és/vagy a termék károsodásának elkerülése érdekében ne masszson fel, ne álljon fel, és ne lógjon le a termékről.
- Ne érjen a távvezérlőhöz, és ne használja nedves kézzel.
- Az áramütés és/vagy tűz elkerülése érdekében minden állatot és egyéb idegen tárgyat tartson távol a terméktől.
- Ha furcsa zajokat hall, furcsa szagokat érez, és/vagy füstöt észlel a termékből, azonnal húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból.
- Ne helyezzen nehéz vagy veszélyes tárgyakat a termékbe, a termék alá vagy köré.
- Ne helyezzen tárgyakat a készülék belsejébe vagy tetejére (beleértve a távvezérlőt is).
- Vegyen ki minden személyes tárgyat (elektromos eszközök, öngyújtók, gyufásdobozok stb.) a zsebekből.
- Ne használjon más terméket a belső tér szárítására. Ne használjon gyertyát a belső szagok eltávolítására.
- Ne nyissa ki az ajtót a készülék működése közben. Ha működés közben nyitja ki az ajtót, az befolyásolhatja a termék teljesítményét, és égési sérülést okozhat.
- Tartsa távol ujjait a becsípődési pontoktól. Legyen óvatos a dob bezárásakor és kinyitásakor.
- Legyen óvatos a beszerelés és a kezelés során.
- Legyen óvatos a ruhacsipeszek használatakor, hogy elkerülje az ujjak és a lábak sérülését.
- A termék károsodásának és/vagy fizikai sérülésének elkerülése érdekében legalább két ember emelje fel a terméket.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne használjon éles tárgyakat a termék működtetéséhez vagy tisztításához.
- Tisztítás közben ne permetezzen vizet közvetlenül a termékre.
- Ne használjon fehérítőszereket a termék külsején. A fehérítőszerek elszíneződést okozhatnak a külső felületén.
- A termék használata után törölje át a belsejét egy száraz ruhával.
- A terméket beszenyezheti a hosszú haj, vagy felgyülemilhet benne a por és a vízcseppek.
- Ne tegye ki a terméket vagy a tartozékok tisztító- vagy fehérítőanyagoknak, és ne használja ezeket a terméken vagy tartozékokon. Ellenkező esetben elszíneződést, deformációt, károsodást vagy rozsdát okozhat.
- Helyezze a készüléket olyan helyre, ahol a csatlakozó könnyen hozzáférhető. Ha nem használja a készüléket, hogy elkerülje a tűz vagy áramütés veszélyét.
- Ne működtesse a készüléket a dob becsukása nélkül.
- Minden ciklus lehelési periódussal végződik. A készülék kinyitása előtt mindig várja meg a ciklus végét jelző hangjelzést.
- Ne használja a terméket cipőkhöz és kesztyűkhöz.
- A távvezérlő egy darab 1,5 V-os elemmel (AAA) működik. Az elemeket az elemtartóban jelzett polaritásnak megfelelően kell behelyezni. Ne használjon 1,2 V-os újratölthető elemet.
- Ne használjon egyszerre különböző típusú vagy új és használt elemeket.
- Tartsa távol a távvezérlőt és az elemeket tűztől.
- A lemerült elemeket ki kell venni a készülékből, és biztonságosan ártalmatlanítani kell őket.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket.
- Tilos a nem tölthető elemek újratöltése!
- A hálózati tápkábel csatlakozóit tilos rövidre zární.

Teendők az első használat előtt

- A készülék legelső használata közben előfordulhat, hogy füst vagy ártalmatlan szag keletkezik, vagy kis mennyiségű részecske távozik a készülékből. Ez nem befolyásolja a készülék használatát, és gyorsan eltűnik.

Milyen vizet kell használni?

- A készülékhez csapvíz használata javasolt.

Nagyon kemény (30 °F vagy 17 °dH vagy 21 °e értéknl nagyobb keménységű) víz esetén csapvíz és ioncserélt víz fele-fele arányú keverékét javasoljuk. Soha ne használjon adalékanyagokat (keményítők, parfüm, aromás anyagok, lágyítók stb.) vagy kondenzvizet (például szárítógépből, hűtőszekrényből vagy légkondicionáló egységből származó víz, esővíz). Ne használjon teljesen desztillált vagy ioncserélt vizet. Az ilyen víz szerves hulladékganyagokat vagy ásványi anyagokat tartalmaz, amelyek hő hatására koncentrálnának, és kicsapódást, barna elszíneződést vagy a készülék idő előtti előregedését okozzák.

ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT



A környezetvédelem az első!

- ♻️ A készülék értékes nyersanyagokat tartalmaz, amelyek visszanyerhetők vagy újrahasznosíthatók.
- ♻️ A készüléket egy helyi lakossági hulladékgyűjtő telepen adja le.

RO

Instrucțiuni importante de siguranță

- Când utilizați aparatul, urmați întotdeauna precauțiile de siguranță de bază, inclusiv următoarele:
- Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs.
- Acest produs a fost conceput numai pentru uz casnic la interior. Orice utilizare în scop comercial, utilizare inadecvată sau nerespectarea instrucțiunilor conduc la exonerarea producătorului de responsabilitate și la neaplicarea garanției.
- Conectați întotdeauna aparatul:
 - la un circuit de rețea cu o tensiune între 220 V și 240 V sau 120V.
 - la o priză electrică împământată* (*dacă este cazul).
- Conectarea la o tensiune necorespunzătoare poate cauza daune iremediabile aparatului și vă va anula garanția.
- Pentru a evita electrocutarea, nu utilizați un cablu prelungitor.
- Desfășurați complet cablul de alimentare înainte de a-l conecta la o priză împământată.
- Folosiți aparatul doar conform destinației sale.
- Nu trageți niciodată de cablu pentru a scoate aparatul din priză ci prindeți de ștecăr și trageți pentru a deconecta aparatul.
- Nu permiteți cablului să atingă suprafețe fierbinți sau să intre în contact cu margini dure sau ascuțite. Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a-l depozita. Înfășurați lejer cablul în jurul aparatului înainte de a-l depozita.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare atunci când îl umpleți cu apă sau când îl goliiți pentru curățare, atunci când îndepărtați sau reatașați accesoriile și atunci când nu îl folosiți.
- Pentru a-l umple sau goli, rezervorul trebuie îndepărtat complet de pe produs.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le presupune acesta. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu se vor face de copiii nesupravegheați.
- Aparatul și cablul acestuia nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor sub 8 ani atunci când este alimentat cu tensiune.
- Ținând cont că se eliberează abur, aparatul trebuie utilizat cu grijă.
-  Suprafețele marcate cu acest semn sunt foarte fierbinți în timpul utilizării aparatului. La sfârșitul fiecărui ciclu va exista o perioadă de răcire. Nu atingeți aceste suprafețe înainte de finalizarea ciclului.
- Nu folosiți aparatul dacă are cablul deteriorat, a fost scăpat pe jos, este avariat sau prezintă scurgeri. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu dezasamblați și nu încercați să reparați aparatul. Predați aparatul la cel mai apropiat centru de service autorizat în vederea examinării și reparării. Reasamblarea sau repararea necorespunzătoare pot avea ca rezultat risc de incendiu, electrocutare sau rănire a persoanelor în timpul utilizării aparatului.
- Scoateți aparatul din priză după fiecare utilizare.
- Pentru a vă proteja împotriva riscului de electrocutare, nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de securitatea lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu se recomandă utilizarea de accesorii diferite de cele furnizate de producător deoarece pot produce incendiu, electrocutare sau leziuni corporale.
- Aparatul trebuie folosit și amplasat pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la căldură.
- Produsul trebuie așezat pe suprafețe dure (nu așezați produsul pe covor).
- Înainte de utilizare, verificați cablul de alimentare pentru a depista eventualele semne de uzură sau deteriorare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit la un centru de service autorizat, pentru a evita potențialele pericole.
- Nu utilizați produse de eliminare a calcarului diferite de cele menționate în instrucțiunile de utilizare.
- Acest aparat este destinat numai pentru uscarea materialelor textile spălate cu apă. Nu uscați articole care au fost curățate, spălate sau înmuiate sau pătate cu benzină, solvenți pentru curățare chimică sau alte substanțe inflamabile sau explozive, deoarece acestea emană vapori care s-ar putea aprinde sau exploda.
- Nu utilizați aparatul pentru a usca haine care au urme de substanțe inflamabile, cum ar fi ulei vegetal, ulei de gătit, ulei de mașină, substanțe chimice inflamabile, diluant de vopsea etc. sau orice altceva ce conține ceară sau substanțe chimice, cum ar fi lavete de mop sau lavete de curățare. Substanțele inflamabile pot provoca aprinderea materialului textil.
- Nu depozitați și nu utilizați benzină sau alti vapori și alte lichide inflamabile în apropierea acestui aparat sau oricărui alt aparat.
- Dacă în produs sau oricare accesorii se acumulează impurități (detergent, murdărie, resturi alimentare etc.), scoateți cablul de alimentare din priză și apoi ștergeți suprafața contaminată cu o lavetă moale umezită.
- Nu utilizați căldură pentru a usca articole care conțin cauciuc celular sau materiale cu textură asemănătoare de tip cauciucat.
- Asigurați-vă că orificiul de evacuare și zonele adiacente nu sunt obstrucționate.
- Cablul de alimentare trebuie să fie protejat de fiecare dată când mutați produsul.

- Kako biste izbjegli ozljede i/ili oštećenje proizvoda nemojte se penjati, stajati ili visiti na proizvodu.
- Daljinski upravljač nemojte dodirivati ili njime rukovati mokrim rukama.
- Kako biste izbjegli strujni udar i/ili požar držite životinje ili druge strane predmete dalje od proizvoda
- Ako čujete čudne zvukove, osjetite čudne mirise i/ili uočite dim iz proizvoda, odmah ga iskopčajte.
- Na uređaj, u uređaj ili oko njega nemojte stavljati teške ili opasne predmete.
- U uređaj ili na uređaj nemojte stavljati predmete (uključujući daljinski upravljač)
- Iz džepova izvadite sve osobne predmete (električne uređaje, upaljače, šibice itd.).
- Nemojte rabiti druge proizvode za sušenje unutrašnjosti. Nemojte rabiti svijeće kako biste uklonili neugodne mirise iz unutrašnjosti.
- Nemojte otvarati vrata dok proizvod radi. Otvaranje vrata dok uređaj radi utjeCAT će na izvedbu uređaja i može dovesti do rizika od opeklina.
- Držite prste dalje od mjesta prignjećenja. Pažljivo zatvarajte i otvarajte kabinu.
- Budite pažljivi tijekom ugradnje i rukovanja.
- Budite pažljivi tijekom rukovanja štipaljicama za odjeću kako biste izbjegli ozljede prstiju i stopala.
- Kako biste spriječili oštećenje proizvoda i/ili ozljede, najmanje dvije osobe trebaju podizati proizvod.
- Nemojte rabiti oštre predmete za rukovanje ili čišćenje proizvoda kako biste izbjegli rizik od strujnog udara.
- Nemojte špricati vodu izravno na proizvod tijekom čišćenja.
- Nemojte rabiti sredstva za izbjeljivanje na vanjskom dijelu uređaja. Sredstva za izbjeljivanje mogu promijeniti boju vanjske površine uređaja.
- Nakon uporabe proizvoda unutrašnju stranu obrišite suhom krpom.
- Proizvod se može uprljati i ostacima duge kose ili prašine i kapljica vode koje se mogu formirati u unutrašnjosti.
- Nemojte izlagati proizvod ili dodatnu opremu proizvodima za čišćenje ili izbjeljivanje ili rabiti takve proizvode na proizvodu ili dodatnoj opremi. To može dovesti do promjene boje, deformacija, oštećenja ili hrđe
- Ugradite uređaj tamo gdje je utikač lako dostupan. Iskopčajte uređaj kad ga ne rabite kako biste izbjegli rizik od požara ili strujnog udara.
- Nemojte rukovati uređajem prije nego što zatvorite kabinu.
- Na kraju svakog ciklusa doći će razdoblja hlađenja. Uvijek pričekajte zvučni signal na kraju ciklusa prije nego što otvorite uređaj.
- Ovaj uređaj nemojte rabiti s cipelama i rukavicama.
- Daljinski upravljač funkcioniра s čelijskim baterijama od 1,5 V (AAA). Baterije se moraju umetnuti u skladu s polovima naznačenima na odjeljku za bateriju. Nemojte rabiti punjive čelijske baterije od 1,2 V.
- Nemojte rabiti različite baterije ili nove i iskorištene baterije zajedno.
- Daljinski upravljač i baterije držite dalje od izvora topline.
- Istrošene baterije trebaju se izvaditi iz uređaja i sigurno odložiti.
- Ako daljinski upravljač planirate pohraniti i ne rabiti duže razdoblje, potrebno je izvaditi baterije.
- Baterije koje nisu punjive ne smiju se puniti.
- Terminali za napajanje ne smiju se kratko spojati.

Prije prve uporabe

- Pri prvoj uporabi uređaja može doći do pojave dima ili bezopasnog mirisa ili može doći do laganog izbacivanja čestica. Ta pojava neće utjecati na uporabu uređaja i brzo će nestati.

Koji vodu rabiti?

- Vaš uređaj predviđen je za uporabu s vodom iz slavine.

Ako je voda vrlo tvrda (tvrdoća iznad 30 °F ili 17° dH ili 21 °e), pomiješajte 50 % vode iz slavine i 50 % demineralizirane vode u boci. Nikada nemojte rabiti vodu koja sadržava aditive (škrob, miris, aromatične tvari, omekšivače itd.) ni kondenziranu vodu (primjerice, vodu iz sušilice rublja, vodu iz hladnjaka, vodu iz klima uređaja, kišnicu). Nemojte rabiti čistu destiliranu ili čistu demineraliziranu vodu. Takva voda sadržava organski otpad ili minerale koji se nakupljaju pod utjecajem topline i uzrokuju curenje, pojavu smeđih mrlja ili prerano starenje vašeg uređaja.

SAČUVAJTE OVE UPUTE

Zaštita okoliša na prvom mjestu!

-  Vaš uređaj sadrži vrijedne materijale koji se mogu ponovno uporabiti ili reciklirati.
-  Ostavite ga na lokalnom mjestu za prikupljanje otpada.



- 42

43

Важливі вказівки з безпеки

- Під час використання приладу завжди слід дотримуватись основних запобіжних заходів, зокрема наведених нижче.
- Прочитайте всі інструкції перед використанням цього виробу.
- Цей виріб призначено тільки для побутового використання. Будь-яке використання в комерційних цілях або використання з недотриманням інструкції з експлуатації звільняє виробника від відповідальності, при цьому гарантія анулюється.
- Завжди підключайте прилад:
 - до електричної мережі з напругою від 220 до 240В або 120 В.
 - у заземлену електричну розетку* (*якщо це можливо).
- Підключення до мережі з невідповідною напругою може спричинити незворотне пошкодження приладу, на яке не поширюватиметься гарантія.
- Не використовуйте подовжувач, щоб уникнути ураження електричним струмом.
- Повністю розмотуйте шнур живлення, перш ніж підключати його до заземленої електричної розетки.
- Використовуйте прилад тільки за призначенням.
- Ніколи не тягніть за кабель, щоб відключити прилад від електричної розетки; замість цього візьміться за вилку й потягніть, щоб від'єднати вилку для відключення приладу.
- Не допускайте, щоб шнур торкався гарячих поверхонь або грубих чи гострих країв. Перш ніж прибрати прилад, дайте йому повністю охолонути. Нещільно намотайте шнур на прилад для зберігання.
- Завжди відключайте прилад від електромережі перед заповненням водою або спорожненням, чищенням, зняттям або встановленням аксесуарів, а також коли прилад не використовується.
- Щоб наповнити або спорожнити резервуар, необхідно повністю зняти його з виробу.
- Використання приладу дітьми молодше років і дорослими особами зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або відсутністю досвіду та знань можливе лише за умов, що вони отримали необхідні інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язану із цим небезпеку або під наглядом інших осіб. Діти не повинні грати з приладом. Діти не повинні очищувати та обслуговувати прилад без нагляду.
- Коли пристрій увімкнено в розетку зберігайте його та його шнур живлення в місці, недоступному для дітей молодше років.
- Під час користування приладом слід бути обережними через викиди пари.
-  Помічені цим знаком поверхні сильно нагріваються під час використання приладу. Останній етап циклу сушіння відбувається без нагрівання (цикл охолодження). Не торкайтеся цих поверхонь, якщо робота приладу була зупинена до завершення циклу сушіння.
- Не використовуйте прилад із пошкодженням шнуrom або якщо прилад упав, був пошкоджений чи протікає. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не розбирайте та не намагайтеся ремонтувати прилад. Віднесіть його в найближчий авторизований сервісний центр для перевірки та ремонту. Неправильна збірка або ремонт може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травми під час використання приладу.
- Завжди відключайте прилад від мережі після кожного використання.
- Для запобігання ураженню електричним струмом не занурюйте прилад у воду та інші рідини.
- Цей прилад не призначений для використання особами (зокрема, дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або особами, які не мають достатньо досвіду та знань, необхідних для використання приладу, окрім випадків, коли вони використовують прилад під наглядом або були проінструктовані стосовно його використання особою, відповідальною за їхню безпеку.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Не рекомендується використання аксесуарів, що не поставляються виробником. Це може призвести до займання, ураження електричним струмом або травмування.
- Прилад слід використовувати та розміщувати на стійкій, рівній і жаротривкій поверхні.
- Виріб необхідно розміщувати на твердих поверхнях (не кладіть виріб на килим).
- Перед використанням перевірте шнур живлення на наявність ознак зношення чи пошкодження. У разі виявлення пошкоджень шнур живлення необхідно замінити в авторизованому сервісному центрі, щоб уникнути будь-якої небезпеки.
- Не користуйтеся будь-якими іншими засобами для видалення накипу окрім тих, що зазначено в інструкції з використання.
- Цей прилад призначено виключно для висушування текстильних виробів, випраних у воді. Не висушуйте вироби, які були попередньо очищені, випрані, заочені або мають плями бензину, розчинників для хімічної чистки або інших легкозаймистих або вибухонебезпечних речовин, оскільки вони виділяють пари, які можуть спалахнути або вибухнути.
- Не використовуйте прилад для сушки одягу, на якому є сліди будь-яких легкозаймистих речовин, таких як рослинна олія, кухонний жир, машинне масло, легкозаймисті хімічні речовини, розчинник для фарби тощо, або вироби, що містять віск або хімічні речовини, наприклад швабри та ганчірки для чищення. Легкозаймисті речовини можуть спричинити самозаймання тканини.
- Не зберігайте та не використовуйте бензин та інші легкозаймисті пари та рідини поблизу цього чи будь-якого іншого приладу.
- Якщо виріб або будь-які аксесуари було забруднено (наприклад засобом для прання, брудом, залишками їжі тощо), від'єднайте кабель живлення, а потім протріть забруднене місце м'якою вологою тканиною.
- Не використовуйте нагрівання для сушіння виробів, що містять поролон або інші подібні за текстурою гумові матеріали.
- Переконайтеся, щоб навколо випускного отвору та поруч із ним не було перешкод.
- У разі переміщення виробу переконайтеся, що шнур живлення захищено.

- Во избежание поражения электрическим током, возгорания, серьезных травм, повреждения прибора и/или смерти не устанавливайте прибор во влажных помещениях (например, в ванной или сауне).
- Во избежание возгорания, задымления и/или повреждения прибора не устанавливайте его вблизи других источников тепла (таких как плита или нагреватель).
- Два стабилизатора, расположенные под прибором, должны быть выдвинуты.
- Во избежание травм и/или повреждения прибора не забирайтесь, не опирайтесь на него и не стойте на нем.
- Не прикасайтесь к пульту дистанционного управления мокрыми руками.
- Во избежание поражения электрическим током и/или возгорания не допускайте к прибору домашних животных и иные посторонние объекты.
- Если вы слышите странные шумы, чувствуете странные запахи и/или обнаруживаете дым из прибора, немедленно отключите его от электросети.
- Не помещайте тяжелые или опасные предметы внутрь прибора, на него или рядом с ним.
- Не помещайте предметы внутрь или на верхнюю часть прибора (включая пульт дистанционного управления).
- Выньте все личные вещи (электрические устройства, зажигалки, спички и т.п.) из карманов.
- Не используйте другие устройства для сушки внутренних поверхностей прибора. Не используйте свечи для устранения запахов внутри прибора.
- Не открывайте дверцу во время работы прибора. Открытие дверцы во время работы прибора может повлиять на его работу и привести к ожогам.
- Не засовывайте пальцы в места, где их может защемить. Соблюдайте осторожность при закрытии и открытии прибора.
- Соблюдайте осторожность при установке и работе с прибором.
- Соблюдайте осторожность во время манипуляций с прищепками, чтобы не допустить ожогов на пальцах и ногах.
- Нужно как минимум два человека, чтобы поднять прибор, во избежание его повреждения и/или получения травм.
- Во избежание поражения электрическим током не используйте для управления или очистки прибора острые предметы.
- Не распыляйте воду непосредственно на прибор во время его очистки.
- Не используйте отбеливающие средства для очистки корпуса прибора. Отбеливающие вещества могут привести к обесцвечиванию корпуса прибора.
- После использования прибора протрите его внутри сухой тканью.
- Прибор может быть загрязнен, например, длинными волосами или пылью и каплями воды, которые могут накапливаться внутри.
- Не подвешивайте прибор или его принадлежности воздействию чистящих или отбеливающих средств, а также не наносите их на прибор или аксесуары. В противном случае это может привести к обесцвечиванию, деформации, повреждению или коррозии.
- Устанавливайте прибор таким образом, чтобы вилка кабеля питания была легкодоступна. Отключайте прибор от электросети, когда он не используется, во избежание риска возгорания или поражения электрическим током.
- Не включайте прибор, не закрыв перед этим дверцу.
- В конце каждого цикла происходит охлаждение. Перед тем как открыть прибор, дождитесь звукового сигнала в конце цикла.
- Не используйте этот прибор для сушки обуви и перчаток.
- Пульт дистанционного управления работает от батареи типа AAA (1,5В). Батареи следует устанавливать в соответствии с полярностями, указанными в отсеке для батарей. Не используйте аккумуляторы 1,2В.
- Не используйте вместе батареи разных типов или новые и использованные батареи.
- Держите пульт дистанционного управления и батареи вдаль от огня.
- Использованные батареи следует извлекать из прибора и утилизировать в соответствии с правилами.
- Если пульт дистанционного управления не будет использоваться в течение долгого времени, необходимо извлечь батареи.
- Недопустима перезарядка непerezаряжаемых батарей.
- Не допускайте короткого замыкания источника питания.

Перед первым использованием

- При первом использовании возможно появление небольшого количества дыма или безвредного запаха, также возможно незначительное выделение частиц. Это вскоре прекратится без каких-либо последствий для прибора.

Какую воду использовать?

- Прибор предназначен для использования с водопроводной водой. Если вода очень жесткая (жесткость выше 30°Ж, 17°dH или 21°е), используйте смесь из 50% водопроводной воды и 50% бутилированной деминерализованной воды. Не используйте воду, содержащую какие-либо добавки (например, крахмал, парфюм, ароматизаторы, кондиционер и т.д.), или конденсат (например, воду из сушильных барабанов, холодильников, кондиционеров или дождевую воду). Не используйте только дистиллированную или только деминерализованную воду. Эта вода содержит органические отходы или минералы, которые концентрируются под воздействием тепла и вызывают образование пятен, коричневого налета или преждевременное старение прибора.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

Защита окружающей среды на первом месте!

- ① Данный прибор содержит материалы, пригодные для переработки или вторичного использования.
- ➡ Сдайте прибор в ближайший муниципальный пункт сбора отходов.



Olulised ohutuseeskirjad

- Seadme kasutamise ajal tuleb alati järgida põhilisi ettevaatusabinõusid, sealhulgas järgmist.
- Enne toote kasutamist lugege kõiki juhiseid.
- Toode on mõeldud ainult koduseks, siseruumides kasutamiseks. Äriline kasutamise, ebaõige kasutamise või kasutusjuhendi nõuete eiramise korral tootja vastutus ja garantii ei kehti.
- Ühendage seade alati:
 - vooluvõrku, mille pinge on vahemikus 220 V ja 240 V või 120V.
 - maandatud pistikupesast* (* vajaduse korral).

Vale pingega elektrivõrguga ühendamine võib seadmele põhjustada parandamatut kahjustust ja tühistab garantii.

- Elektrilöögi vältimiseks ärge kasutage pikendusjuhet.
- Tõmmake toitejuhe täielikult välja enne, kui selle maandatud pistikupesaga ühendate.
- Kasutage seadet ainult selle ettenähtud otstarbel.
- Ärge tõmmake kunagi juhtmet, et seade pistikupesast lahutada; selle asemel võtke seadme pistikupesast lahutamiseks kinni pistikust ja tõmmake seda.
- Ärge hoidke juhet kuumadel pindadel ega laske sellel kokku puutuda karedate või teravate nurkadega. Laske seadmel täielikult maha jahtuda, enne kui panete selle hoiule. Kui panete seadme hoiule, siis kerige juhe lõdvalt ümber seadme.
- Tõmmake seade alati vooluvõrgust välja, kui täidate või tühjendate puhastamise ajal veepaaki, eemaldate või paigaldate tarvikuid või ei kasuta seadet üldse.
- Paak peab täitmise või tühjendamise ajal olema tootest täielikult eemaldatud.
- Seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete või väheste kogemuste või teadmistega isikud, kui neile tehakse järelevalvet või antakse seadme ohutu kasutamise kohta juhiseid ning nad mõistavad sellega kaasnevat ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet hooldada ega puhastada ilma järelevalveta.
- Hoidke seadet ja selle toitejuhet alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas, kui see on pinge all.
- Seadme kasutamisel peab auru eraldumise tõttu olema ettevaatlik.



Pinnad, millel on see märgistus, on seadme kasutamise ajal väga kuumad. Iga tsükli lõpus toimub jahenemisperiood. Ärge katsuge neid pindu, kui tsükkel on enne selle lõppu peatatud.

- Ärge kasutage seadet, millel on kahjustunud juhe või mis on maha kukkunud, kahjustunud või lekib. Elektrilöögi vältimiseks ärge võtke seadet lahti ega proovige seda parandada. Viige see lähimasse volitatud hoolduskeskusesse läbivaatuse ja parandusse. Vale kokkupanek või parandus võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või kehavigastuste ohu seadme kasutamise ajal.
- Eemaldage seade pärast igat kasutust vooluvõrgust.
- Elektrilöögi eest kaitsmiseks ärge kastke seadet vette ega muudesse vedelikesse.
- Seda seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud (sh lapsed) ega seadme kasutamise kogemuse ja teadmisteta isikud, välja arvatud juhul, kui nende üle teostab järelevalvet ja annab seadme kasutamise kohta juhiseid nende ohutuse eest vastutav isik.
- Tuleb jälgida, et lapsed seadmega ei mängiks.
- Muude kui tootja kaasa antud tarvikute kasutamine ei ole soovitatav ja võib põhjustada tulekahju, elektrilööki või kehavigastusi.
- Seadet tuleb kasutada ja hoida tasasel, stabiilsel ja kuumuskindlal pinnal.
- Toode tuleb asetada kõvale pinnale (ärge asetage toodet vaibale).
- Enne kasutamist kontrollige, et voolujuhtmel ei oleks nähtavat kulumist ega kahjustusi. Kui voolujuhe on kahjustunud, tuleb see ohu vältimiseks lasta volitatud hoolduskeskuses välja vahetada.
- Ärge kasutage muid kui kasutusjuhendis nimetatud katlakivieemaldajaid.
- Seade on mõeldud ainult vees pestud tekstiilide kuivatamiseks. Ärge kuivatage esemeid, mida on eelnevalt puhastatud, pestud või leotatud bensiinis, keemilise puhastuse lahustites või muudes tule- või plahvatusohtlikes ainetes, sest need võivad tekitada auru, mis võivad süttida või plahvatada.
- Ärge kasutage seadet selliste riiete kuivatamiseks, millel on tuleohtlike ainetes jääke, näiteks taimetõli, taiduoli, masinaõli, tuleohtlikud kemikaalid, värvi vedeldaja jne, või mistahes vaha või kemikaale sisaldavate riiete, näiteks moppide ja puhastuslappide kuivatamiseks. Tuleohtlikud ained võivad muuta riide iseenesest süttivaks.
- Ärge hoidke selle või mistahes muu seadme läheduses bensiini või muid tuleohtlike aineid ja vedelikke.
- Kui seadmesse või mistahes tarvikusse on kogunenud saaste (pesuvahend, mustus, toidujäätid jms), tõmmake voolujuhe välja ja puhastage saastunud pinda pehme märja lapiga.
- Ärge kasutage kuumust vahetkummi või sarnase tekstuuriga kummisarnaste materjalide kuivatamiseks.
- Veenduge, et väljalaskeava ja selle lähiümbrus ei oleks takistatud.
- Toote liigitamise ajal hoidke voolujuhe kaitstuna.
- Elektrilöögi, tulekahju, tõsise vigastuse, toote kahjustamise ja/või surma vältimiseks ärge paigaldage toodet niiskesse keskkonda (nt vannituba või saun).
- Tulekahju, suitsu ja/või toote kahjustamise vältimiseks ärge paigaldage toodet teiste soojusallikate (nt pliit või radiaator) lähedale.
- Toote all asuvat kahte stabilisaatorit tuleb pikendada.

- Щоб уникнути ураження електричним струмом, пожежі, серйозних травм, пошкодження виробу та/або смерті, не встановлюйте виріб у приміщеннях із підвищеною вологістю (наприклад, у ванній або сауні).
- Щоб уникнути пожежі, появи диму та/або пошкодження виробу, не встановлюйте виріб поблизу інших джерел тепла (наприклад, печі або обігрівача).
- Два стабілізатора, розташовані під виробом, необхідно висунути.
- Щоб уникнути травм та/або пошкодження виробу, не залазьте, не вставляйте та не висіть на виробі.
- Не торкайтеся пульта дистанційного керування і не користуйтеся ним вологими руками.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом та/або пожежі, не допускайте тварин до виробу та перешкоджайте потраплянню сторонніх предметів у виріб
- Якщо ви почуєте дивні звуки, відчуєте незвичайний запах та/або побачите, що з виробу йде дим, негайно відключіть його від мережі.
- Не кладіть важкі або небезпечні предмети у виріб, на нього чи біля нього.
- Не розміщуйте предмети всередині або зверху виробу (у тому числі пульт дистанційного керування)
- Дістаньте з кишені усі особисті речі (електроприлади, запальнички, коробки з-під сірників тощо).
- Не використовуйте інші вироби, щоб висушити виріб зсередини. Не використовуйте свічки для видалення запахів усередині виробу.
- Не відкривайте дверцята під час роботи виробу. Відкриття дверцят під час роботи виробу вплине на продуктивність виробу та може спричинити опік.
- Тримайте пальці подальше від зон защемлення. Будьте обережні під час закриття і відкриття сушильного барабана.
- Будьте обережні під час встановлення приладу та маніпуляцій із ним.
- Будьте обережні під час маніпуляцій із затискачами тканини, щоб уникнути травмування пальців рук і ніг.
- Щоб запобігти пошкодженню виробу та/або травмам, виріб необхідно підіймати як мінімум удвох.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, не використовуйте гострі предмети для маніпуляцій із приладом чи його чищення.
- Не розпилюйте воду безпосередньо на виріб під час його чищення.
- Не використовуйте відбілювачі на зовнішньому корпусі виробу. Відбілюючі речовини можуть знебарвити виріб.
- Після використання виробу протріть його зсередини сухою тканиною.
- На виробі можуть з'явитися плями через забруднення сторонніми речовинами, наприклад довгим волоссям, або через пил і краплі води, які можуть утворюватися всередині.
- Уникайте потрапляння на виріб або аксесуар чистячих або відбілюючих засобів і не наносьте їх на виріб або аксесуари. В іншому випадку це може привести до знебарвлення, деформації, пошкодження або виникнення іржі.
- Установіть прилад таким чином, щоб до вилки можна було легко дістатися. Вимикайте прилад від мережі, коли він не використовується, щоб уникнути ризику виникнення пожежі або ураження електричним струмом.
- Не використовуйте прилад, не закривши сушильний барабан.
- Останній етап циклу сушіння відбувається без нагрівання (цикл охолодження). Дочекайтеся звукового сигналу в кінці циклу, перш ніж відкривати дверцята виробу.
- Не сушіть у цьому виробі взуття та рукавички.
- Пульт дистанційного керування працює на акумуляторній батареї (AAA) на 1,5В. Батареїки мають бути вставлені з дотриманням полярності, яку вказано на відсіку для батарейок. Не використовуйте акумуляторні батареї на 1,2В.
- Не використовуйте разом різні типи батарейок або нові та вживані батарейки.
- Тримайте пульт дистанційного керування і батарейки подальше від вогню.
- Розряджені батарейки слід викинути з приладу та утилізувати безпечним способом.
- Якщо передбачається, що пульт дистанційного керування не використовуватиметься протягом тривалого часу, батарейки слід витягти.
- Батареїки не можна перезаряджати.
- Не допускайте закорочування контактів електроживлення.

Перед першим використанням

- Під час першого використання з приладу може виділятися дим, нетоксичний запах і дрібні частки. Ці явища швидко зникнуть без жодних наслідків.

Яку воду використовувати?

- Цей прилад розроблено для використання зі звичайною проточною водою.

Якщо у вас дуже жорстка вода (її жорсткість вище 30F, 17dH або 21e), використовуйте суміш із 50% проточної води та 50% демінералізованої води в пляшках. Ніколи не використовуйте воду, що містить добавки (кромхмаль, парфумовані речовини, ароматичні речовини, пом'якшувачі тощо), або конденсат (наприклад, воду із сушильних машин, холодильників, кондиціонерів, дощову воду). Не використовуйте чисту дистильовану або чисту демінералізовану воду. Така вода містить органічні сполуки або мінерали, які концентруються під впливом тепла та спричиняють розбризкування, появу коричневих плям або передчасний знос приладу.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Найважливіше— це захист навколишнього середовища!

① Прилад містить багато матеріалів, які можуть бути перероблені або повторно використані.

➔ Здайте його в місцевий пункт збирання побутових відходів.



- Kehavigastuse ja/või toote kahjustamise vältimiseks ärge ronige, seiske ega rippuge toote peal.
- Ärge puudutage ega kasutage pulti märgade kätega.
- Elektrilöögi ja/või tulekahju vältimiseks hoidke loomad ja muud võõrkehad tootest eemal.
- Kui kuulete kahtlast müra, tunnete veidrat lõhna ja/või näete tootest välja tulevat suitsu, tõmmake toode viivitamatult vooluvõrgust välja.
- Ärge pange toote sisse, peale või selle ümber raskaid või ohtlikke esemeid.
- Ärge pange toote sisse või selle peale esemeid (sh pult).
- Võtke taskutest välja kõik esemed (elektriseadmed, tulemasinad, tikud jne).
- Ärge kasutage sisemuse kuivatamiseks muid tooteid. Ärge kasutage sisemuse lõhnade eemaldamiseks küünlaid.
- Ärge avage ust, kui toode töötab. Ukse avamine toote töötamise ajal võib mõjutada toote jõudlust ja põhjustada põletushaavu.
- Hoidke sõrmed eemal kohtadest, kuhu need võivad vahele jääda. Olge kabiini sulgemisel ja avamisel ettevaatlik.
- Olge paigaldamise ja käsitsemise ajal ettevaatlik.
- Olge pesulõksude käsitsemisel ettevaatlik, et vältida sõrmede ja jalgade vigastusi.
- Toote kahjustamise ja/või kehavigastuste vältimiseks tõstke toodet vähemalt kahekesti.
- Elektrilöögi vältimiseks ärge kasutage toote käitamiseks või puhastamiseks teravaid esemeid.
- Ärge pritsige vett puhastamise ajal otse tootele.
- Ärge kasutage toote välisküljel pleegitusaineid. Pleegitusained võivad väliskülje värvi muuta.
- Pärast toote kasutamist pühkige selle sisemus kuiva lapiga.
- Toode võib määrduda saastumise, näiteks pikkade juuste, või tolmu ja veepiiskade tõttu, mis võivad selle sisse tekkida.
- Ärge kasutage toote või tarviku läheduses puhastus- või pleegitusaineid ega kandke neid tootele või tarvikule. See võib põhjustada värvimuutust, deformeerumist, kahjustust või roostet.
- Paigaldage toode kohta, kus pistikupesa on lihtsasti juurdepääsetav. Tõmmake toode vooluvõrgust välja, kui te seda ei kasuta, et vältida tulekahju või elektrilöögi ohtu.
- Ärge kasutage seadet enne, kui kabiini uks on suletud.
- Iga tsükli lõpus toimub jähenemisperiood. Enne toote avamist oodake tsükli lõpuks kõlavat helisignaali.
- Ärge kasutage seda toodet jalanõude ega kinnastega.
- Pult töötab 1,5 V tüüpi patareiga (AAA). Patareid tuleb sisestada patareipesas märgitud polaarsust järgides. Ärge kasutage 1,2 V taaslaetavaid patareisid.
- Ärge kasutage koos eri tüüpi patareisid ega uusi ja kasutatud patareisid.
- Hoidke pult ja patareid leegist eemal.
- Tühjenenud patareid tuleb seadmest välja võtta ja ohutult utiliseerida.
- Kui pulti pikka aega ei kasutata, tuleks patareid sellest välja võtta.
- Mittelaetavaid akusid ei tohi laadida.
- Toiteallika klemmide vahel ei tohi olla lühiühendust.

Enne esimest kasutust

- Seadme esmakordsel kasutamisel võib tekkida suitsu või kahjutut lõhna või eralduda pisut osakesi. See nähtus kaob kiiresti, ilma et see mõjutaks seadme kasutamist.

Millist vett kasutada?

- Seade on mõeldud kasutamiseks kraaniveega.

Kui vesi on väga kare, (karedus üle 30°F või 17°dH või 21°e), kasutage 50% kraanivee ja 50% demineraliseeritud pudelivee segu. Ärge kunagi kasutage lisanditega vett (tärklis, parfüüm, lõhnaained, pehmendajad jms) või kondenseeritud vett (näiteks pesukuivatitest, külmikutest, kliimaseadmetest pärinev vesi, vihmavesi). Ärge kasutage puhast destilleeritud vett või puhast demineraliseeritud vett. Selline vesi sisaldab orgaanilisi jäätmeid või mineraale, mis kontsentreeruvad kuumuse käes ja tekitavad vee pritsimist, pruuniks värvumist ning seadme enneaegset vananemist.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES



Keskkonnakaitse ennekoike!

- ① Teie seade sisaldab väärtuslikke materjale, mida saab taaskasutada või ümber töödelda.
- ➡ Viige see kohaliku jäätmekäitluskeskusesse.

LT

Svarbios saugos instrukcijos

- Naudojantis prietaisu, visada reikėtų laikytis pagrindinių saugos priemonių, įskaitant toliau nurodytas:
- Prieš naudodami gaminį, perskaitykite visas instrukcijas.
- Gaminys skirtas naudoti patalpose ir tik buitiniems reikmėms. Jei gaminys naudojamas komercinei veiklai, naudojamas netinkamai arba nesilaikant instrukcijų, gamintojas neprisiima jokios atsakomybės ir garantija nebus taikoma.
- Prietaisą visuometjunkite į:
 - elektros grandinę, kurios įtampa 220–240 V arba 120 V.
 - įžemintą elektros lizdą* (*jeigu taikoma).
- Įjungus prietaisą į netinkamos įtampos elektros lizdą, jis gali nepataisomai sugesti ir jam nebus taikoma garantija.
- Norėdami išvengti elektros šoko, nenaudokite ilgintuvo.
- Prieš jungdami į įžemintą elektros lizdą, visiškai išvyniokite elektros laidą.
- Naudokite prietaisą tik pagal paskirtį.
- Niekada netraukite laido, kad atjungtumėte prietaisą nuo elektros lizdo; vietoj to, suimkite kištuką ir patraukite, kad atjungtumėte prietaisą.
- Neleiskite laidui liestis su įkaitusiais paviršiais arba su šiuurščiais ar aštriais kraštais. Prieš padėdami prietaisą, leiskite jam visiškai atvėsti. Padėdami prietaisą į vietą, laidą laisvai apvyniokite aplink jį.
- Visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio, kai pripildote jį vandens arba ištuštinatė valydami, kai nuimate arba vėl uždedate priedus ir kai jo nenaudojate.
- Jei gaminį ketinate pripildyti arba ištuštinti, rezervuarą reikia visai išimti.
- Vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotus fizinius, jutiminius ar protinius gebėjimus arba neturintys patirties ir pakankamai žinių, prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi arba kai jiems suteikiamos saugaus naudojimosi prietaisu instrukcijos, ir tik kai jie supranta galimus pavojus. Vaikams negalima žaisti su prietaisu. Be suaugusiųjų priežiūros vaikai negali prietaiso valyti ir tvarkyti.
- Kai prietaisui tiekiamą įtampą, laikykite jį ir jo laidą jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Dėl purškiamų garų šį prietaisą reikia naudoti atsargiai.
-  Kai prietaisas naudojamas, šiuo ženklu pažymėti paviršiai būna labai įkaitę. Kiekvieno ciklo pabaigoje pradedamas aušinimo tarpsnis. Pristabdžius ciklą, nelieskite šių paviršių, kol ciklas nepasibaigė.
- Nenaudokite prietaiso, jei jo laidas pažeistas arba jei prietaisas buvo numestas, sugadintas arba prateka. Norėdami išvengti elektros šoko pavojaus, neardykite ir nebandykite taisyti prietaiso. Nuneškite prietaisą į artimiausią įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, kur jį patikrins ir pataisys. Naudojant netinkamai surinktą arba pataisytą prietaisą, gali kilti gaisro, elektros šoko arba asmenų sužalojimo pavojus.
- Kaskart naudodami prietaisą, pabaigoje atjunkite jį nuo elektros tinklo.
- Norėdami apsisaugoti nuo elektros šoko, nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (taip pat vaikams) su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenims, neturintiems pakankamai žinių ir įgūdžių, nebent už jų saugumą atsakingi asmenys juos prižiūri ir suteikia naudojimosi prietaisu instrukcijas.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Nerekomenduojama naudoti kitų priedų nei gamintojo pateikti priedai, nes tai gali sukelti gaisrą, elektros šoką arba sužaloti asmenis.
- Prietaisą naudokite ir statykite ant stabilaus, plokščio ir karščiui atsparaus paviršiaus.
- Gaminį statykite ant kietų paviršių (nestatykite jo ant kilimo).
- Prieš naudodami elektros laidą, patikrinkite, ar jis nėra nusidėvėjęs arba pažeistas. Jei elektros laidas pažeistas, įgaliotajame techninės priežiūros centre paprašykite pakeisti jį kitu, kad išvengtumėte bet kokio pavojaus.
- Nenaudokite jokių kitų kalkių šalinimo priemonių nei tų, kurios nurodytos šioje naudojimo instrukcijoje.
- Šis prietaisas skirtas tik džiiovinti vandenyje išplautus tekstilės gaminius. Nedžiiovinkite daiktų, kurie buvo valyti, plauti ar sutepti benzinu, sausojo valymo tirpikliais ir kitomis degiomis ar sprogiomis medžiagomis arba mirkyti jose, nes jos išskiria garus, kurie gali užsidegti ar sprogti.
- Nenaudokite prietaiso džiiovindami drabužius, kuriuose yra bet kokių degių medžiagų pėdsakų, pvz., augalinio aliejaus, kepimo aliejaus, mašinų aliejaus, degių chemikalų, dažų skiediklio ir t. t., ar bet kokių daiktus, kuriuose yra vaško ir kitų chemikalų, pvz., šluotas arba valymo šluostes. Dėl degių medžiagų audinys gali savaime užsidegti.
- Nelaikykite ir nenaudokite benzino ar kitų degiųjų garų ir skysčių šalia šio ar bet kurio kito prietaiso.
- Jei gaminyje ar bet kokiuose jo prieduose susikaupė teršalų (ploviklio, purvo, maisto likučių ir kt.), atjunkite maitinimo laidą ir nuvalykite užterštą vietą minkšta, drėgna šluoste.
- Nenaudokite karščio džiiovindami daiktus, kuriuose yra putgumės ar panašios tekstūros gumą primenančių medžiagų.
- Įsitinkinkite, kad išmetimo angoje ir šalia jos nėra kliūčių.
- Perkeldami gaminį į kitą vietą, visada stenkitės apsaugoti maitinimo laidą.
- Norėdami išvengti elektros šoko, gaisro, rimtų sužalojimų, gaminio sugadinimo ir (arba) mirties, nestatykite gaminio drėgnose vietose (pvz., vonios kambaryje ar saunoje).
- Norėdami išvengti gaisro, dūmų ir (arba) gaminio sugadinimo, nestatykite gaminio šalia kitų šilumos šaltinių (pvz., viryklės ar šildytuvo).

- Prailginkite du po gaminiiu įtaisytus stabilizatorius.
- Norėdami išvengti fizinių sužalojimų ir (arba) gaminio sugadinimo, nelipkite, nestovėkite ir nekybokite ant gaminio.
- Nelieskite ir nenaudokite nuotoliniu būdu valdomo gaminio šlapiomis rankomis.
- Norėdami išvengti elektros šoko ir (arba) gaisro, laikykite gyvūnus ir pašalinius daiktus atokiai nuo gaminio
- Jei girdite keistus garsus, užuodžiate neįprastus kvapus ir (arba) pastebite iš gaminio kylančius dūmus, nedelsdami atjunkite jį nuo elektros tinklo.
- Nedėkite sunkių ar pavojingų daiktų į gaminį, ant jo ir aplink jį.
- Nedėkite daiktų į gaminio vidų arba ant viršaus (tai taikytina ir nuotolinio valdymo įtaisui)
- Iš kišenių išimkite visus asmeninius daiktus (elektrinius prietaisus, žiebtuvėlius, degtuko dėžutes ir pan.).
- Nesusisinkite vidaus naudodami kitus gaminius. Nenaudokite žvakių bandydami pašalinti viduje tvyrančius kvapus.
- Neatidarinėkite durelių, kai gaminsys veikia. Atidarius veikiančio gaminio dureles gali pablogėti jo veikimas arba kilti pavojus rimtai nudegti.
- Nekiškite pirštų į suspaudimo vietas. Būkite atsargūs uždarydami ir atidarydami kabiną.
- Būkite atsargūs statydami gaminį ir jį valdydami.
- Būkite atsargūs valdydami drabužių spausdukus, kad nesusižalotumėte pirštų arba pėdų.
- Norint išvengti gaminio sugadinimo ir (arba) fizinių sužalojimų, jam pakelti reikia bent dviejų asmenų.
- Norėdami išvengti elektros šoko, nenaudokite aštrių daiktų valdydami ar valydami gaminį.
- Nepurkšite vandens tiesiai ant gaminio, kai jį valote.
- Nenaudokite balinimo priemonių gaminio išorėje. Balinimo priemonės gali pakeisti išorės spalvą.
- Pasinaudoję gaminiu, nuvalykite jo vidinę pusę sausa šluoste.
- Gaminį gali sutepti tokie teršalai kaip ilgi plaukai arba jo viduje susidarę vandens lašeliai ir dulksės.
- Neleiskite, kad gaminį arba priedą paveiktų valymo ar balinimo priemonės ir nenaudokite jų ant gaminio arba priedo. Priešingu atveju gali pakisti jų spalva, jie gali deformuotis, sugesti arba surūdyti
- Prietaisą statykite ten, kur lengva pasiekti kištuką. Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo, kad išvengtumėte gaisro arba elektros šoko pavojaus.
- Nenaudokite gaminio prieš tai neuždarę jo kabinos.
- Kiekvieno ciklo pabaigoje pradėdamos aušinimo tarpšnįs. Pasibaigus ciklui visada palaukite, kol nuskambės garsinis signalas, kad galėtumėte atidaryti gaminį.
- Nenaudokite gaminio džiovindami batus ir pirštines.
- Nuotolinio valdymo įtaisas veikia su 1,5 V galios AAA tipo baterijomis. Baterijas įstatykite atsižvelgdami į jų poliarizškumą, nurodytą baterijų skyriuje. Nenaudokite pakartotinai įkraunamų 1,2 V galios baterijų.
- Kartu nenaudokite skirtingų tipų baterijų arba naujų ir panaudotų baterijų.
- Nuotolinio valdymo įtaisą ir baterijas laikykite toliau nuo ugnies.
- Išsiekvjusias baterijas reikia išimti iš prietaiso ir saugiai išmesti.
- Jei nuotolinio valdymo įtaiso nenaudojate ilgą laiką, baterijas reikia išimti.
- Neįkraunamų baterijų pakartotinai įkrauti negalima.
- Negalima padaryti maitinimo tiekimo išvadų trumpojo jungimo.

Prieš naudojant pirmą kartą

- Naudojant prietaisą pirmą kartą, gali pasirodyti šiek tiek dūmų ar pasklisti nekenksmingas kvapas arba išsiskirti nedidelis dalelių kiekis. Šie reiškiniai greitai išnyks ir neturės įtakos naudojimui.

Kokį vandenį naudoti?

- Į prietaisą galima pilti vandenį iš čiaupo.

Jei jūs su vanduo yra labai kietas (kietumas viršija 30 °F, 17 °dH arba 21 °e), naudokite 50 % vandens iš čiaupo ir 50 % demineralizuoto vandens mišinį. Niekada nenaudokite vandens su priedais (krakmolu, kvapalais, aromatinėmis medžiagomis, minkštikliais ir t. t.) arba kondensacinio vandens (pvz., vandens, kurį išskiria džiovyklės, šaldytuvai, oro kondicionieriai arba lietaus vandens). Nenaudokite gryno distiliuoto ar demineralizuoto vandens. Tokiame vandenyje yra organinių atliekų medžiagų arba mineralų, kurie, veikiami karščio, koncentruojasi ir dėl to jūsų prietaisas gali imti spjaudyti vandenį, įgauti rudos spalvos arba per anksti nusidėvėti.

PASILIKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS



Mums labai svarbi aplinkos apsauga.

- ① Prietaise yra vertingų medžiagų, kurias galima perdirbti.
- ➔ Pristatykite jį į buitinių atliekų surinkimo vietą.

LV

Svarīgi norādījumi par drošību

- Kad izmantojat savu ierīci, vienmēr jāievēro pamata piesardzības pasākumi, tostarp tālāk minētie:
- Pirms šī izstrādājuma lietošanas izlasiet visus norādījumus.
- Šis izstrādājums ir paredzēts lietošanai tikai telpās un mājstaimniecībās. Jebkura ierīces izmantošana komerciālos nolūkos vai lietošana, kas neatbilst šai instrukcijai, atbrīvo ražotāju no jebkādas atbildības, un garantija zaudē spēku.
- Vienmēr pievienojiet ierīci:
 - strāvas ķēdē ar spriegumu starp 220V un 240V vai 120V.
 - zemētā elektrības rozetē* (*ja piemērojams).
- Pieslēgšana pie nepareiza sprieguma var izraisīt ierīces neatgriezeniskus bojājumus, un tās garantija zaudēs spēku.
- Lai izvairītos no elektrošoka, neizmantojiet pagarinātājkabeļi.
- Pilnībā atritiniet elektrības vadu pirms tā pieslēgšanas zemētai rozetei.
- Izmantojiet ierīci tikai tai paredzēto lietošanas veidu īstenošanai.
- Nekad nevelciet vadu, lai atvienotu ierīci no elektrības kontaktlīdždas; tā vietā satveriet kontaktdakšū un velciet, lai to atvienotu, lai rezultātā atvienotu ierīci.
- Neļaujiet vadam pieskarties karstām virsmām vai saskarties ar raupiem vai asiem stūriem. Pirms uzglabāšanas ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist. Uzglabāšanas laikā vajīgi aptiniet elektrības vadu ap ierīci.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektroapgādes, kad piepildāt to ar ūdeni vai iztukšojat to tīrīšanas laikā, kad noņemat vai atkārtoti pievienojat piederumus un tad, kad ierīci neizmantojat.
- Tvertnei jābūt pilnībā noņemtai no izstrādājuma, lai tvertnei piepildītu vai iztukšotu.
- Šo ierīci var izmantot bērni, kas ir vismaz 8gadus veci, un personas ar ierobežotām fiziskām, uztveres vai garīgām spējām, vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja šīm personām ir nodrošināta uzraudzība vai sniegti norādījumi saistībā ar drošu ierīces lietošanu un ir izprasti saistītie riski. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci. Bērniem nav atļauts veikt tīrīšanas un lietotājām veicamās apkopes darbus bez uzraudzības.
- Nodrošiniet, ka elektriskās strāvas padošanas laikā ierīce un vads būtu novietots vietā, kas nav pieejama bērniem, kas jaunāki par 8gadiem.
- Lietojiet ierīci uzmanīgi, jo tā var izdot tvaiku.
-  Virsmas, kas ir marķētas ar šo zīmi, ierīces lietošanas laikā kļūst ļoti karstas. Katra cikla beigās norisināsies atdzišanas periods. Nepieskarieties šīm virsmām, ja cikls ir apturēts pirms tā beigām.
- Neizmantojiet ierīci, ja ir bojāts tās vads, tā ir bijusi nomesta, bojāta vai tajā ir noplūde. Lai izvairītos no elektrošoka riska, neizjauciet vai nemēģiniet labot ierīci. Nogādājiet to tuvākajā pilnvarotajā servisa centrā, lai veiktu ierīces apskati un remontu. Nepareiza salikšana vai labošana var izraisīt aizdegšanās, elektrošoka vai fizisku traumu risku ierīces izmantošanas laikā.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrības tīkla pēc katras lietošanas reizes.
- Lai izvairītos no elektrošoka riska, neiemērciet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.
- Personas (tai skaitā arī bērni), kas ierobežotu fizisko, uztveres un garīgo spēju vai pieredzes trūkuma un nezināšanas dēļ nespēj droši lietot ierīci, nedrīkst darboties ar to, ja blakus nav par drošību atbildīgās personas, kas uzrauga situāciju vai sniedz norādījumus par ierīces lietošanu.
- Bērni ir jāuzrauga, lai pārliecinātos, ka viņi ierīci neizmanto kā rotallietu.
- Pievienojamu piederumu, kurus nav sniedzis ražotājs, izmantošana nav ieteicama un var izraisīt aizdegšanos, elektrošoku vai fiziskas traumas.
- Ierīce jāizmanto un jānovieto uz līdzēnas,stabīlas, karstumizturīgas virsmas.
- Ierīce jānovieto uz cietas virsmas (nenovietojiet izstrādājumu uz paklāja).
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai elektrības vadam nav novērojamas nolietošāns vai bojājumu pazīmes. Ja elektrības vads ir bojāts, tas jāaizvieto pilnvarotā servisa centrā, lai izvairītos no jebkādiem apdraudējumiem.
- Izmantojiet tikai tos katlakmens novēšanas izstrādājumus, kas norādīti lietošanas norādījumos.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai ūdeni mazgātu audumu žāvēšanai. Nežāvējiet izstrādājumus, kas iepriekš tīrīti, mazgāti, iemērkti vai notraipīti ar benzīnu, ķīmiskās tīrīšanas šķīdinātāju vai citām uzliesmojošām vai sprādzienbīstamām vielām, jo tās izdala tvaiku, kas var aizdegties vai sprāgt.
- Neizmantojiet ierīci, lai žāvētu drēbes, uz kurām ir uzliesmojošu vielu pēdas, piemēram, augu eļļa, termiskas apstrādes eļļa, mašīneļļa, uzliesmojošas ķīmikālijas, krāsas šķīdinātājs u. tml., vai jebko, kas satur vasku vai ķīmikālijas, piemēram, slotas mazgāšanai un tīrīšanas drānas. Uzliesmojošas vielas var izraisīt auduma paš aizdegšanos.
- Neglabājiet vai neizmantojiet benzīnu vai citus uzliesmojošus tvaikus un šķidrumus šīs vai jebkuras citas ierīces tuvumā.
- Ja izstrādājumā vai jebkurā no piederumiem uzkrājas piesārņojums (mazgāšanas līdzeklis, netīrumi, ēdiena atliekas u. tml.), atvienojiet elektrības vadu un tad noslaukiet piesārņoto vietu ar mitru, mitru drānu.
- Neizmantojiet siltumu, lai žāvētu izstrādājumus, kas satur porainu gumiju vai līdzīgas struktūras materiālus, kas līdzīgi gumijai.
- Gādājiet, lai izplūdes atvere un vieta ap to nebūtu nosprostota.
- Pārvietojot izstrādājumu, vienmēr pārliecinieties, ka elektrības vads ir pasargāts.
- Lai izvairītos no elektrošoka, aizdegšanās, nopietnām traumām, izstrādājuma bojājumiem un/vai nāves, neuzstādiet izstrādājumu mitrā vietā (piemēram, vannas istabā vai saunā).
- Lai izvairītos no aizdegšanās, dūmošanas un/vai izstrādājuma bojājumiem, neuzstādiet izstrādājumu citu karstuma avotu (piemēram, plīts vai sildītāja) tuvumā.
- Divi stabilizatori, kas atrodas zem izstrādājuma, ir jāizstiepj.

- Lai изваирѝтос нo физикѝм траумѝм un/вaи изстрѝдѝдѝмa бoѝѝѝмѝм, нeрѝпѝетѝс un нeстѝвѝет un изстрѝдѝдѝмa вaи нeкaриет aиз тѝ.
- Nепѝескaриетѝс вaи нeизмaнтoѝиет тѝлвaдѝбaс изстрѝдѝдѝмy ар мѝтрѝм рoкѝм.
- Лaи извaирѝтос нo eлeктрoшoкa un/вaи aиздeгшѝнѝс, нoдрoшѝниет, кa дѝвѝнѝкѝ вaи цѝтѝ свeшѝкeрмeнѝ aтрoдaс прoм нo изстрѝдѝдѝмa
- Јa дѝрдѝт сaвѝдaс скѝпѝс, сaѝѝтaт сaвѝдaс смaкѝс un/вaи нoвѝрoѝѝт дѝмy издaлѝшѝнo нo изстрѝдѝдѝмa, нeкaвѝѝѝтѝeс aтвѝнoѝиет изстрѝдѝдѝмy нo eлeктрѝбaс кoнтaктлѝгдzдaс.
- Nеѝвѝeтoѝиет смaгѝс вaи бѝстaмѝс oбѝктѝс изстрѝдѝдѝмѝ, un тѝ вaи aп тo.
- Nеѝвѝeтoѝиет oбѝктѝс изстрѝдѝдѝмa иeкшпѝсѝ вaи un тѝ (тoстaрп тѝлвaдѝбaс пѝлтѝ)
- Изнeмѝет вѝсaс пeрoнѝскѝс мaнтaс (eлeктрoѝиeриeс, шѝкѝтaвaс, сѝркoѝиѝ кaстѝтeс u.t.t.) нo кaбaтѝм.
- Nеизмaнтoѝиет цѝтѝс изстрѝдѝдѝмѝс, лaи жѝвѝтѝ иeкшѝѝ дѝлѝ. Nеизмaнтoѝиет свeceс, лaи aтбрѝвoтoс нo смaкѝм иeкшѝeнѝ.
- Nеaтвeриeт дѝрвѝс, кaмѝр дaрбoѝѝс изстрѝдѝдѝмѝс. Дѝрвѝу aтвѝршѝнa, кaмѝр дaрбoѝѝс изстрѝдѝдѝмѝс, иeтeкмѝс изстрѝдѝдѝмa вeиктспѝѝу un вaи изрaисѝт aпдeгѝмy рѝскѝ.
- Nетѝриeт пѝркстѝс пѝe сѝкѝeрeс пѝнтѝу вѝeтѝм. Иeвѝрoѝиет пѝeсaрдѝзѝбѝ, aизвeрoт un aтвeрoт кaбѝнѝ.
- Иeвѝрoѝиет пѝeсaрдѝзѝбѝ устѝдѝшѝнaс un мaнѝпѝлѝцѝиѝс лaикѝ.
- Иeвѝрoѝиет пѝeсaрдѝзѝбѝ aудѝмa скaвѝу мaнѝпѝлѝцѝиѝс лaикѝ, лaи извaирѝтoс нo пѝркстѝу un пѝдѝу трaумѝм.
- Лaи нoвѝрштѝ изстрѝдѝдѝмa бoѝѝѝм бaлѝнѝшѝнaс un/вaи физѝкaс трaумaс, изстрѝдѝдѝмy ѝѝeлѝ вѝзмaз дѝвѝм цѝлѝкѝeм.
- Лaи извaирѝтoс нo eлeктрoшoкa, нeизмaнтoѝиет aсѝс oбѝктѝс, лaи измaнтoтѝу вaи тѝрѝтѝу изстрѝдѝдѝмѝу.
- Nесмѝдѝзѝниет ѝдeнѝ тѝeшѝ un изстрѝдѝдѝмa, кaд вeикaт тѝ тѝрѝшaнѝ.
- Nеизмaнтoѝиет бaлѝнѝшѝнaс лѝдeкѝлѝс un изстрѝдѝдѝмa арѝѝс дѝлѝс. Baлѝнѝшѝнaс лѝдeкѝлѝ вaи изрaисѝт арѝѝс дѝлѝс крѝсaс измѝнѝѝс.
- Пѝч изстрѝдѝдѝмa измaнтoшѝнaс нoслaуѝкѝт тѝ иeкшпѝсѝ ар сaусѝу дрѝнѝу.
- Изстрѝдѝдѝмѝс вaр тѝкт нoтрaпѝтс ар пѝeсaрнoѝѝмѝу, пѝeмѝрѝм, гaриeм мaтиeм, вaи пѝтeкѝлѝу un ѝдeнѝ лѝшѝ дѝлѝ, кaс вaр вeидoтѝeс иeкшпѝсѝ.
- Nепaкѝѝѝиет изстрѝдѝдѝмѝу вaи пѝeдeрѝмѝу тѝрѝшѝнaс вaи бaлѝнѝшѝнaс лѝдeкѝлѝ иeтeкмeи вaи нeузкѝлѝѝиет шѝeс лѝдeкѝлѝс un изстрѝдѝдѝмa вaи пѝeдeрѝмa. Прeтѝжѝ гaдѝѝѝмѝ вaр рaстѝeс крѝсaс измѝнѝѝс, дeфoрмѝцѝиѝ, бoѝѝѝмѝ вaи рѝсѝа
- Узстѝдѝиет иeриeи вѝeтѝ, кѝр вѝeглѝ сaснѝeдѝзмa кoнтaктлѝгдzдa. Aтвѝнoѝиет иeриeи нo eлeктрѝбaс тѝклѝ, кaд нeизмaнтoѝѝт тo, лaи извaирѝтoс нo aиздeгшѝнѝс вaи eлeктрoшoкa рѝскa.
- Nеизмaнтoѝиет иeриeи, пѝрмс тaм нeaизвeрoт кaбѝнѝ.
- Kaтрa цѝклѝ бeигѝс нoрѝсѝнѝeс aтдѝзѝшѝнaс пeриoдс. Vѝeнѝмѝр сaгaидѝет скѝпѝс сѝгнѝлѝу цѝклѝ бeигѝс пѝрмс изстрѝдѝдѝмa aтвѝршѝнaс.
- Nеизмaнтoѝиет шѝ изстрѝдѝдѝмѝу aпaвѝу un цѝмдѝу aпстрѝдeи.
- Tѝлвaдѝбaс пѝлтс дaрбoѝѝс ар 1,5V тѝпa eлeмeнтѝу бaтeриѝу (AAA). Шѝс бaтeриѝѝс ѝѝeвѝeтo, иeвѝрoѝиет пoлaритѝтeс нoрѝдѝѝмѝс бaтeриѝу нoдaлѝѝмѝ. Nеизмaнтoѝиет 1,2V узлѝдѝѝмo eлeмeнтѝу бaтeриѝѝс.
- Nеизмaнтoѝиет дѝжѝдѝс бaтeриѝу вeидѝс вaи ѝaунaс un иeтoтaс бaтeриѝѝс кoпѝ.
- Nетѝриeт тѝлвaдѝбaс пѝлтѝ un бaтeриѝѝс угѝнѝс тѝвѝмѝ.
- Излѝeтoтѝс бaтeриѝѝс ир ѝѝѝзнeм нo иeриeс un ѝѝѝзнeт дрoшѝ вeидѝ.
- Јa тѝлвaдѝбaс пѝлтс ир илѝѝу лaикѝ ѝѝузглaбѝ нeизмaнтoтa, бaтeриѝѝс ир ѝѝѝзнeм.
- Baтeриѝу, кaс нaв пaрeдѝзѝтa узлѝдѝшѝнaи, нeдрѝкст узлѝдѝт.
- Baрoшѝнaс aвoтa спaилѝс нeдрѝкст бѝт ислѝѝѝмѝс.

Пѝрмс пѝрмѝс измaнтoшѝнaс рeизeс

- Kaд пѝрмo рeизѝ измaнтoсѝeс иeриeи, вaр рaстѝeс нeдaудѝ дѝмѝу вaи нeкaитѝгaс смaкѝс, вaи вaр бѝт нoвѝрoѝѝмa нeлѝeлѝ дѝлѝѝѝу изплѝдe. Шѝ пaрѝдѝбa нeиeтeкмѝ иeриeс лѝeтoшѝнѝу, un тѝ ѝтѝри иззѝдѝс.

Kѝдѝу ѝдeнѝ измaнтoт?

- Јѝсѝу иeриe ир пaрeдѝзѝтa измaнтoшѝнaи ар крѝнa ѝдeнѝ.

Јa ѝдeнѝс ир лѝтѝ цѝeтс (цѝeтѝбa ир лѝeлѝкa нeкѝ 30°F, 17°dH вaи 21°e), сaѝѝaуѝeт 50% крѝнa ѝдeнѝс un 50% пѝдeлѝ иeпѝлѝдѝтa дeминeрaлѝзѝтa ѝдeнѝс. Nекѝдѝ гaдѝѝѝмѝ нeлѝeтoѝиет ѝдeнѝ ар пѝeдeвѝм (цѝeтѝ, смaрѝжѝм, aрoмѝтѝкѝскѝм вѝeлѝм, мѝкстѝнѝтѝѝу uтt.) вaи кoндeнсѝтѝ ѝдeнѝ (пѝeмѝрѝм, ѝдeнѝ нo вeлѝс жѝвѝтѝѝѝм, лeдѝсскѝпѝѝм, гaиcа кoндѝцѝoнѝтѝѝм, лѝeтѝс ѝдeнѝ). Nелѝeтoѝиет тѝру дeстѝлѝтѝу вaи тѝру дeминeрaлѝзѝтѝу ѝдeнѝ. Шѝдс ѝдeнѝс сaтѝр oргaнѝскѝс aткрѝтѝмѝс вaи мѝнeрѝлѝвѝeлѝс, кaс кoнцeнтрѝѝс кaрстѝмa иeдaрбѝбѝ вaи изрaиcа шѝдѝдрѝмa изшѝѝѝкѝшѝнoс, брѝнaс крѝсaс вeидoшѝнoс вaи иeриeс прѝeкшѝлѝцѝиѝгѝу нoлѝeтoшѝнoс.

SAGLABЀЈІEТ ШOС NОRЀDЀЈІУMUS

Vides aizsardzība ir pirmajā vietā!

- Ⓜ Jūs ierīce satur vērtīgus materiālus, kurus var atgūt vai atkārtoti pārstrādāt.
- ➔ Nogādājiet to vietējā sadzīves atkritumu savākšanas punktā.

BG

Важни инструкции за безопасност

- Когато използвате своя уред, винаги трябва да следвате основните предпазни мерки, включително следното:
- Прочетете всички инструкции, преди да използвате продукта.
- Този продукт е предназначен само за домашна употреба на закрито. При всякаква употреба за търговски цели, неподходяща употреба или неспазване на инструкциите производителя не поема отговорност и гаранцията няма да важи.
- Винаги включвайте уреда:
 - в електрическа инсталация с напрежение в диапазона 220 V – 240 V или 120V.
 - в заземен електрически контакт* (*ако е приложимо).
- Съвръзането към погрешно напрежение може да причини непоправима повреда на уреда и ще анулира гаранцията Ви.
- За да избегнете токов удар, не използвайте удължителен кабел.
- Развийте напълно захранващия кабел, преди да го включите в заземен контакт.
- Използвайте уреда само по предназначение.
- Никога не дърпайте кабела, за да изключите уреда от електрически контакт; вместо това, за да изключите уреда, хванете щепсела и го издърпайте.
- Не оставяйте кабела да се докосва до горещи повърхности или да влиза в контакт с груби или остри ръбове. Оставяйте уреда да изстине напълно, преди да го прибирате за съхранение. Навийте кабела около уреда, когато го прибирате за съхранение.
- Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа, когато го пълните с вода или го изпразвате при почистване, при сваляне или поставяне на принадлежностите, както и когато не се използва.
- Резервоарът трябва да е напълно отстранен от продукта, когато се пълни или се изпразва.
- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 и повече години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, ако получат наблюдение или инструкции относно употребата на уреда по безопасен начин, и разберат свързаните с уреда рискове. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършва от деца без наблюдение от възрастен.
- Дръжте уреда и кабела му извън обсега на деца на възраст под 8 години, когато работи.
- Трябва да се внимава при използване на уреда поради изпускането на пара.
-  Повърхностите, отбелязани с този знак, са много горещи, когато уредът се използва. В края на всеки цикъл ще настъпи период на охлаждане. Не докосвайте тези повърхности, ако цикълът е спрял преди края му.
- Не ползвайте уреда с повреден кабел или ако е бил изпускан или повреден, или ако от уреда изтича течност. За да избегнете риск от токов удар, не разглобявайте и не опитвайте да ремонтирате уреда. Отнесете го в най-близкия одобрен сервизен център за преглед и ремонт. Неправилното повторно сглобяване или ремонтиране може да създаде риск от пожар, токов удар или нараняване на хора при използване на уреда.
- Винаги изключвайте уреда от контакта след всяка употреба.
- За да предотвратите риска от токов удар, не потапяйте уреда във вода или в други течности.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, нито с липса на опит и знания, освен ако те не получат наблюдение или инструкции относно употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат контролирани, за да се гарантира, че не играят с уреда.
- Използването на принадлежности, различни от предоставените от производителя, не се препоръчва и може да доведе до пожар, токов удар или нараняване.
- Уредът трябва да се използва и поставя върху равна и стабилна повърхност, устойчива на топлина.
- Продуктът трябва да се поставя върху твърди повърхности (не поставяйте продукта върху килим).
- Проверете електрическия захранващ кабел за следи от износване или повреда преди употреба. Ако електрическият захранващ кабел е повреден, трябва да се смени от авторизиран сервизен център, за да се избегне всякаква опасност.
- Не използвайте други продукти за отстраняване на котлен камък, освен посочените в инструкциите за употреба.
- Този уред е предназначен само за сушене на текстилни изделия, изпрани във вода. Не сушете изделия, които преди това са били почистени, изпрани, наикиснати или напръскани с бензин, химически почистващи разтворители или други запалими или експлозивни вещества, тъй като те отделят пари, които могат да се възпламенят или да експлодират.
- Не използвайте уреда за сушене на дрехи, по които има следи от запалими вещества, като например растително масло, олио за готвене, машинно масло, запалими химикали, разрестител за боя и др., или всяко нещо, което съдържа въсъх или химикали, като например мопове и парцали за почистване. Запалимите вещества могат да предизвикат самозапалване на плата.
- Не съхранявайте и не използвайте бензин или други запалими пари и течности близо до този или друг уред.
- Ако в продукта или в някои принадлежности се е натрупало замърсяване (почистващ препарат, мръсотия, остатъци от храна и др.), изключете захранващия кабел от контакта и след това избършете замърсената зона с мека мокра кърпа.
- Не използвайте топлина за сушене на изделия, които съдържат порест каучук или подобни по текстура каучукови материали.
- Уверете се, че зоната около изпускателния отвор и съседните околни зони не са блокирани.
- Когато премествате продукта, винаги проверявайте дали захранващият кабел е защитен.

- За да избегнете токов удар, пожар, сериозно нараняване, повреда на продукта и/или смърт, не монтирайте продукта на влажни места (като например баня или сауна).
- За да избегнете пожар, дим и/или повреда на продукта, не монтирайте продукта близо до други източници на топлина (като например печка или нагревател).
- Двата стабилизатора, разположени под продукта, трябва да бъдат удължени.
- За да избегнете физическо нараняване и/или повреда на продукта, не се качвайте, не стойте и не висете върху продукта.
- Не докосвайте и не работете с продукта за дистанционно управление с мокри ръце.
- За да избегнете токов удар и/или пожар, дръжте всички животни или други чужди предмети извън продукта
- Ако чуете страни звуци, доловите страни миризми и/или откриете дим от продукта, незабавно го изключете от контакта.
- Не поставяйте тежки или опасни предмети в, върху или около продукта.
- Не поставяйте предмети вътре в или отгоре на продукта (включително дистанционното управление)
- Извадете всички лични вещи (електрически устройства, запалки, кибритени кутии и т.н.) от джобовете си.
- Не използвайте други продукти за сушене на вътрешните части. Не използвайте свещи за премахване на вътрешните миризми.
- Не отваряйте вратата, докато продуктът работи. Отварянето на вратата, докато продуктът работи, ще повлияе на работата на продукта и може да причини риск от изгаряния.
- Пазете пръстите си от местата, които могат да ги прищипят. Внимавайте при затваряне и отваряне на кабината.
- Внимавайте по време на монтажа и манипулацията.
- Внимавайте по време на манипулацията с щипките за дрехи, за да избегнете наранявания на пръстите и краката.
- За да предотвратите повреда на продукта и/или физическо нараняване, продуктът трябва да се вдигне най-малко от двама души.
- За да избегнете токов удар, не използвайте остри предмети за работа или почистване на продукта.
- Не пръскайте вода директно върху продукта, когато го почиствате.
- Не използвайте избелващи агенти върху външната част на продукта. Избелващите агенти могат да обезцветят външната част.
- След като сте използвали продукта, избършете вътрешната му страна със суха кърпа.
- Продуктът може да стане на петна от замърсяване, като например дълга коса или поради праха и водните капки, които могат да се образуват вътре в него.
- Не излагайте продукта или неговата принадлежност на почистващи или избелващи агенти и не ги нанасяйте върху продукта или неговата принадлежност. В противен случай това може да доведе до обезцветяване, деформация, повреда или ръжда
- Монтирайте уреда на място, където щепселът ще бъде лесно достъпен. Изключвайте уреда от контакта, когато не го използвате, за да се избегне рискът от пожар или токов удар.
- Не работете с уреда, без предварително да сте затворили кабината.
- В края на всеки цикъл ще настъпи период на охлаждане. Винаги изчаквайте звуковия сигнал в края на цикъла, преди да отворите продукта.
- Не използвайте този продукт с обувки и ръкавици.
- Дистанционното управление работи с клетъчна батерия от 1,5 V тип (AAA). Батериите трябва да се поставят, като се спазват поляритетите, посочени в отделението за батерии. Не използвайте акумулаторни клетъчни батерии от 1,2 V.
- Не използвайте различни видове батерии или нови и употребявани батерии заедно.
- Пазете дистанционното управление и батериите далеч от огън.
- Изтощените батерии трябва да бъдат отстранени от уреда и да се изхвърлят по безопасен начин.
- Ако дистанционното управление трябва да се съхранява, без да се използва, за дълъг период от време, батериите трябва да се отстранят.
- Непрезареждаемите батерии не трябва да се презареждат.
- Не свързвайте нахъсо ذخранващите клеми.

Преди първа употреба

- Когато използвате уреда за пръв път, може да се генерира дим или безвредна миризма или да се отделят дребни частици. Това няма да се отрази на ползването на уреда и ще изчезне бързо.

Каква вода да използваме?

- Вашият уред е предназначен да работи с чешмяна вода.

Ако водата е много твърда (твърдост над 30°F, 17°dH или 21°e), използвайте комбинация от 50% чешмяна вода и 50% бутилирана деминерализирана вода. Никога не използвайте вода с добавки (нишесте, парфюм, ароматизатори, омекотители и др.) или кондензирана вода (например от сушилни, хладилници, климатици или дъждовна вода). Не използвайте чиста дестилирана или чиста деминерализирана вода. Тази вода съдържа органични отпадъчни материали или минерали, които се концентрират от топлината и причиняват пръскане, потъмняване или преждевременно остаряване на уреда.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Опазването на околната среда е на първо място!

- ① Вашият уред съдържа ценни материали, които могат да се регенерират или рециклират.
- ➡ Предайте го в местен пункт за събиране на битови отпадъци.

TH

คำแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญ

- ควรปฏิบัติตามข้อควรระวังพื้นฐานเมื่อใช้เสมอ รวมถึงสิ่งต่อไปนี้:
- อ่านคำแนะนำนี้ทั้งหมดก่อนใช้ผลิตภัณฑ์นี้
- ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการออกแบบมาสำหรับใช้ภายในบ้านและครัวเรือนเท่านั้น ผู้ผลิตไม่ขอรับผิดชอบและรับประกันการใช้งานเชิงพาณิชย์ การใช้งานที่ไม่เหมาะสม หรือไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำนี้ทุกกรณี
- ทุกครั้งที่เสียบปลั๊กเครื่อง:
 - ต้องเสียบวงจรหลักกับแรงดันไฟฟ้าระหว่าง 220 V และ 240 V เท่านั้น หรือ 120V
 - เข้ากับเต้าเสียบไฟฟ้าที่ต่อลงดิน* (*ถ้ามี)
- การเชื่อมต่อกับแรงดันไฟฟ้าที่ไม่ถูกต้องอาจทำให้เกิดความเสียหายที่ไม่สามารถซ่อมแซมได้กับเครื่องใช้ และจะทำให้การรับประกันของคุณเป็นโมฆะ
- อย่าใช้สายต่อเพื่อป้องกันไม่ให้เกิดไฟฟ้าช็อต
- คลายสายไฟออกอย่างเต็มที่ก่อนที่จะเสียบกับเต้ารับ
- ใช้เครื่องตามวัตถุประสงค์เท่านั้น
- ห้ามดึงสายไฟเพื่อถอดตัวเครื่องออกจากเต้าเสียบ ให้จับที่ปลั๊กแล้วดึงเพื่อถอดปลั๊กเพื่อถอดตัวเครื่องออก
- อย่าให้สายไฟสัมผัสพื้นผิวที่ร้อนหรือสัมผัสกับขอบที่หยาบหรือคม ปลดปล่อยเครื่องเย็นลงก่อนเก็บเข้าที่ คล่องสายไฟหลวมๆ รอบเครื่องเมื่อจัดเก็บ
- ถอดเครื่องใช้ไฟฟ้าออกจากแหล่งจ่ายไฟทุกครั้งเมื่อเติมน้ำหรือเทน้ำทิ้งตอนที่กำลังทำความสะอาด เมื่อถอดหรือติดตั้งอุปกรณ์เสริมและเมื่อไม่ใช้งาน
- ต้องนำถังออกจากผลิตภัณฑ์เพื่อเติมน้ำหรือเทน้ำทิ้ง
- เครื่องใช้นี้สามารถใช้โดยเด็กอายุ 8 ปีขึ้นไป และบุคคลที่มีความบกพร่องทางร่างกาย ประสาทสัมผัสหรือทางจิต หรือขาดประสบการณ์และความรู้ หากได้รับการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้งานเครื่องใช้ด้วยวิธีที่ปลอดภัยและเข้าใจอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้ เด็กไม่ควรนำเครื่องใช้ไปเล่น การทำความสะอาดและบำรุงรักษา ห้ามทำโดยเด็กที่ปราศจากการควบคุมดูแล
- เก็บเครื่องและสายไฟให้พ้นมือเด็กอายุต่ำกว่า 8 ปี เมื่อเปิดสวิตช์เครื่อง
- ขณะใช้งานเครื่องควรระวังมัดระวังเนื่องจากมีการปล่อยไอน้ำ
-  รอบการทำงานก่อนสิ้นสุดลง
- ห้ามใช้งานเครื่องที่สายไฟชำรุดหรือหากเครื่องหล่น เสียหายหรือมีรอยร้าว. อย่าถอดแยกชิ้นส่วนหรือพยายามซ่อมแซมเครื่องเพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงต่อการเกิดกระแสไฟฟ้าช็อต นำไปที่ศูนย์บริการที่ได้รับการอนุญาตใกล้บ้านคุณเพื่อตรวจสอบและซ่อมแซม การประกอบหรือซ่อมแซมไม่ถูกต้องอาจทำให้เกิดไฟไหม้ ไฟฟ้าช็อตหรือได้รับบาดเจ็บเมื่อใช้เครื่อง
- ถอดปลั๊กไฟออกทุกครั้งหลังเลิกใช้งานเสมอ
- เพื่อป้องกันความเสียหายจากไฟฟ้าช็อต ห้ามจับเครื่องลงในน้ำหรือของเหลวอื่นๆ
- อุปกรณ์นี้ไม่ได้มีวัตถุประสงค์ในการใช้งานโดยบุคคล (รวมถึงเด็ก) ผู้มีความบกพร่องทางร่างกาย ประสาทสัมผัสหรือทางจิต หรือขาดประสบการณ์และความรู้ เว้นแต่จะได้รับการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้งานอุปกรณ์จากบุคคลผู้ที่หน้าที่ดูแลความปลอดภัยของบุคคลดังกล่าว
- ควรควบคุมดูแลให้แน่ใจว่าเด็กไม่ได้นำเครื่องใช้ไปเล่น
- ไม่แนะนำให้ใช้อุปกรณ์เสริมนอกเหนือจากที่ให้มาพร้อมกับเครื่องโดยผู้ผลิตซึ่งอาจทำให้เกิดเปลวไฟ กระแสไฟฟ้าช็อต หรือการบาดเจ็บต่อบุคคล
- ต้องใช้และวางเครื่องบนพื้นผิวแบนราบ บั่นคง และทนความร้อน
- ต้องวางผลิตภัณฑ์บนพื้นผิวที่แข็ง (อย่าวางผลิตภัณฑ์บนพรม)
- ตรวจสอบสายไฟเพื่อหาร่องรอยการสึกหรอหรือความเสียหายก่อนใช้งาน หากสายไฟเสียหาย ต้องเปลี่ยนที่ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตเพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายใดๆ



- ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ลอกตะกอนอื่นนอกเหนือจากที่ระบุไว้ใน IFU
- เครื่องนี้ใช้สำหรับการทำให้เนื้อผ้าที่ล้างในน้ำแห้งเท่านั้น อย่านำผ้าที่ทำความสะอาด ล้าง แช่ หรือเติมด้วยน้ำมันเชื้อเพลิง น้ำมันชักแห้ง หรือสารไวไฟหรือวัตถุระเบิดไปทำให้แห้งเนื่องจากจะทำให้เกิดไอระเหยที่อาจติดไฟหรือระเบิดได้
- อย่าใช้เครื่องในการนำเสื้อผ้าที่มีคราบสารไวไฟ เช่น น้ำมันพืช น้ำมันปรุงอาหาร น้ำมันเครื่อง สารเคมีไวไฟ กิเลนอร์ ฯลฯ หรือวัตถุใดๆ ที่มีส่วนผสมของขี้ผึ้งหรือสารเคมีเช่นไขกุ๊พีนและผ้าทำความสะอาดไปทำให้แห้ง สารไวไฟอาจทำให้ผ้าลุกลไหม้ขึ้นเองได้
- อย่าเก็บหรือใช้น้ำมันเชื้อเพลิงหรือสารระเหยและของเหลวไวไฟใกล้เครื่องนี้หรือเครื่องใช้อื่นๆ
- หากมีสิ่งปนเปื้อน (นํ้ายาทำความสะอาด สิ่งสกปรก เศษอาหาร ฯลฯ) สะสมในผลิตภัณฑ์หรืออุปกรณ์เสริม โปรดถอดสายไฟออกแล้วเช็ดบริเวณที่ปนเปื้อนด้วยผ้านุ่มเปียก
- อย่าใช้ความร้อนในการนำผ้าที่มีโคมยางหรือวัสดุที่มีพื้นผิวคล้ายยางไปทำให้แห้ง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าช่องระบายอากาศและบริเวณโดยรอบไม่มีสิ่งกีดขวาง.
- ป้องกันสายไฟเสมอเมื่อเคลื่อนย้ายผลิตภัณฑ์
- อย่าติดตั้งผลิตภัณฑ์ในบริเวณที่มีความชื้น (เช่นห้องน้ำหรือชาน้ำ) เพื่อหลีกเลี่ยงไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ การบาดเจ็บรุนแรง ความเสียหายต่อผลิตภัณฑ์และ/หรือการเสียชีวิต
- อย่าติดตั้งผลิตภัณฑ์ใกล้กับแหล่งความร้อนอื่น (เช่นเตาทำอาหารหรือเครื่องทำความร้อน) เพื่อหลีกเลี่ยงไฟไหม้ ควน และ/หรือความเสียหายต่อผลิตภัณฑ์
- ต้องยึดอุปกรณ์ช่วยทรงตัวทั้งสองที่อยู่ใต้ผลิตภัณฑ์ออก
- อย่าปีน ยืนบน หรือไถนผลิตภัณฑ์เพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บทางร่างกายและ/หรือความเสียหายต่อผลิตภัณฑ์
- อย่าสัมผัสหรือใช้งานผลิตภัณฑ์รีโมทควบคุมด้วยมือที่เปียก
- อย่าให้สัตว์หรือวัตถุแปลกปลอมอื่นๆ เข้าใกล้เพื่อหลีกเลี่ยงไฟฟ้าช็อตและ/หรือไฟไหม้
- หากคุณได้ยินเสียงแปลกๆ ได้กลิ่นแปลกๆ และ/หรือตรวจพบควันจากเครื่อง โปรดถอดปลั๊กออกจากผลิตภัณฑ์ทันที
- อย่าวางวัตถุที่มีน้ำหนักมากหรือเป็นอันตรายไว้ใน บน หรือรอบๆ ผลิตภัณฑ์
- อย่าวางวัตถุไว้ด้านในหรือด้านบนของผลิตภัณฑ์ (รวมถึงรีโมทควบคุม)
- น้ำหนักของผู้ใช้ส่วนตัวทั้งหมด (อุปกรณ์ไฟฟ้า ไฟแช็ก กล้องมิชชีงไฟ และอื่นๆ) ออกจากกระเป๋า
- ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์อื่นในการทำให้อาหารแห้ง อย่าใช้เทียนในการกำจัดกลิ่นภายใน
- อย่าเปิดฝาเครื่องขณะที่ผลิตภัณฑ์กำลังทำงาน การเปิดฝาผลิตภัณฑ์ขณะที่กำลังทำงานจะส่งผลกระทบต่อประสิทธิภาพของผลิตภัณฑ์และอาจเสี่ยงต่อการไหม้ได้
- อย่าให้นิ้วอยู่ใกล้บริเวณที่มีการหนีบ ใช้ความระมัดระวังเมื่อปิดและเปิดฝาพับ
- ใช้ความระมัดระวังระหว่างการติดตั้งและการใช้งาน
- ใช้ความระมัดระวังระหว่างการใช้งานคลิปปีนผ้าเพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บที่นิ้วมือและเท้า
- ควรมีผู้ยกผลิตภัณฑ์อย่างน้อยสองคนเพื่อป้องกันความเสียหายของผลิตภัณฑ์และ/หรือการบาดเจ็บทางร่างกาย
- อย่าใช้วัตถุมีคมในการใช้งานหรือทำความสะอาดผลิตภัณฑ์เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดไฟฟ้าช็อต
- อย่าฉีดย่น้ำลงบนผลิตภัณฑ์โดยตรงขณะทำความสะอาด
- อย่าใช้สารฟอกสีที่ด้านนอกของผลิตภัณฑ์ สารฟอกสีอาจทำให้ภายนอกเปลี่ยนสีได้
- เช็ดด้านในผลิตภัณฑ์ด้วยผ้าแห้งหลังจากใช้งาน
- ผลิตภัณฑ์อาจมีรอยเปื้อนจากการปนเปื้อนเช่นเส้นผมยาวหรือฝุ่นและหยดน้ำที่อาจก่อตัวขึ้นภายในเครื่อง
- อย่าให้ผลิตภัณฑ์หรืออุปกรณ์เสริมถูกนํ้ายาทำความสะอาดหรือสารฟอกสี หรือใช้สารเหล่านี้กับผลิตภัณฑ์หรืออุปกรณ์เสริม มิฉะนั้นอาจทำให้สีเปลี่ยน เสียรูป เสียหาย หรือเกิดสนิมได้
- ติดตั้งเครื่องในบริเวณที่สามารถเข้าถึงปลั๊กไฟได้ง่าย ถอดปลั๊กเครื่องออกเมื่อไม่ใช้งานเพื่อป้องกันไม่ให้เกิดไฟไหม้หรือไฟฟ้าช็อต
- อย่าใช้งานเครื่องโดยไม่ได้ปิดฝาพับก่อน
- จะเกิดช่วงเวลาการเย็นตัวลงเมื่อสิ้นสุดแต่ละรอบ รอสัญญาณเสียงเมื่อสิ้นสุดรอบก่อนหน้าเพื่อเปิดผลิตภัณฑ์ที่เสมอ
- อย่าใช้ผลิตภัณฑ์นี้กับรองเท้าและถุงมือ

- รีโมทควบคุมทำงานด้วยแบตเตอรี่เซลล์ลูลาร์ชนิด 1.5V (AAA) ต้องใส่แบตเตอรี่โดยยึดตามขั้วที่ระบุไว้ในช่องใส่แบตเตอรี่ อย่าใช้แบตเตอรี่เซลล์ลูลาร์ 1.2V แบบชาร์จใหม่ได้
- อย่าใช้แบตเตอรี่ต่างชนิดกัน หรือใช้งานแบตเตอรี่ใหม่และเก่าร่วมกัน
- เก็บรีโมทควบคุมและแบตเตอรี่ให้ห่างจากไฟ
- ต้องถอดแบตเตอรี่ที่ใช้หมดแล้วออกจากเครื่องและทิ้งอย่างปลอดภัย
- ควรถอดแบตเตอรี่ออกหากจะเก็บรีโมทควบคุมไว้โดยไม่ได้ใช้งานเป็นเวลานาน
- ห้ามชาร์จแบตเตอรี่ที่ไม่สามารถชาร์จใหม่ได้.
- ขั้วของแหล่งจ่ายไฟต้องไม่ลัดวงจร.

ก่อนการใช้งานครั้งแรก

- เมื่อคุณใช้เครื่องเป็นครั้งแรก อาจมีควันหรือกลิ่นที่ไม่เป็นอันตรายเกิดขึ้นหรืออาจมีอนุภาคขนาดเล็กปล่อยออกมา โดยจะไม่ส่งผลกระทบต่อการใช้งานเครื่องและจะหายไปอย่างรวดเร็ว

ต้องใช้น้ำประเภใด

- เครื่องของคุณได้รับการออกแบบมาเพื่อใช้งานกับน้ำประปา

หากน้ำที่ใช้กระด้างมาก (ความกระด้างมากกว่า 30°F หรือ 17°dH หรือ 21°e) ให้ผสมน้ำประปา 50% และน้ำปราศจากแร่ธาตุบรรจุขวด 50% ห้ามใช้น้ำที่มีสารเติมแต่ง (เช่น น้ำหอม สารอะโรมาติก นํ้ายาปรับผ้านุ่ม ฯลฯ) หรือน้ำกลั่นตัว (เช่น น้ำจากเครื่องอบผ้า น้ำจากตู้เย็น น้ำจากเครื่องปรับอากาศ น้ำฝน) ห้ามใช้น้ำกลั่นบริสุทธิ์หรือน้ำปราศจากแร่ธาตุบริสุทธิ์ น้ำดังกล่าวมีวัสดุหรือแร่ธาตุอินทรีย์ที่เข้มข้นที่ทำให้เกิดความชื้นบนภายในให้ผลลบของความร้อนและทำให้เกิดการกระเด็น สนิ้ตาตา หรือการเสื่อมสภาพก่อนเวลาอันควรของเครื่อง

- โปรดเก็บรักษาคำแนะนำนี้

การปกป้องสิ่งแวดล้อมต้องมาก่อน!



- ① เครื่องใช้ของคุณมีวัสดุมีค่าซึ่งสามารถนำไปรีไซเคิลหรือนำกลับมาใช้ใหม่ได้
- ➡ ไปที่จุดเก็บรวบรวมขยะในท้องถิ่น

Važna bezbednosna uputstva

- Kada koristite aparat, uvek treba da se pridržavate osnovnih mera predostrožnosti, uključujući sledeće:
- Pročitajte sva uputstva pre korišćenja proizvoda.
- Ovaj proizvod je namenjen isključivo za unutrašnju, kućnu upotrebu. U slučaju komercijalne upotrebe, neodgovarajuće upotrebe ili nepoštovanja uputstava, proizvođač ne prihvata nikakvu odgovornost i neće važiti garancija.
- Obavezno priključite aparat:
 - Na električnu mrežu sa naponom između 220 V i 240 V ili 120V.
 - U uzemljenu utičnicu za struju* (*ako je primenljivo).
- Priključivanje na pogrešan napon može prouzrokovati nepovratnu štetu na aparatu i poništiti garanciju.
- Da biste izbegli strujni udar, ne koristite produžni električni kabl.
- Potpuno odmotajte kabl za napajanje pre priključivanja u uzemljenu utičnicu.
- Koristite aparat isključivo u svrhu za koju je namenjen.
- Nikada nemojte povlačiti kabl da biste isključili aparat iz utičnice za struju; umesto toga, uhvatite i povucite utikač da biste izvukli utikač i tako isključili aparat.
- Pazite da kabl ne dodiruje vruće površine, niti da dolazi u dodir sa hrapavim ili ostrim ivicama. Ostavite aparat da se potpuno ohladi pre nego što ga odložite. Labavo obmotajte kabl oko aparata prilikom skladištenja.
- Uvek isključite aparat iz električne mreže kada ga punitе vodom ili ga praznite tokom čišćenja, kada uklanjate ili ponovo stavljate pribor, kao i kada ga ne koristite.
- Rezervoar mora da bude u potpunosti uklonjen iz proizvoda prilikom punjenja i pražnjenja.
- Ovaj uređaj mogu da upotrebljavaju deca uzrasta od 8 godina i starija i osobe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u bezbedan način upotrebe uređaja i ako su razumeli moguće opasnosti. Deca ne smeju da se igraju sa aparatom. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.
- Držite aparat i kabl van domašaja dece mlađe od 8 godina kada dobijaju napajanje.
- Budite oprezni kada koristite aparat usled izbacivanja pare.
-  Površine označene ovim znakom postaju veoma vruće tokom upotrebe aparata. Na završetku svakog ciklusa dolazi do perioda hlađenja. Ne dodirujte ove površine ako se ciklus prekine pre nego što je završen.
- Ne koristite aparat sa oštećenim kablom ili ako je aparat pao, oštećen je ili curi. Da biste izbegli rizik od strujnog udara, nemojte rastavljati ni pokušavati da popravite aparat. Odnosite ga u najbliži odobreni servisni centar na pregled i popravku. Nepravilno ponovno sastavljanje ili popravka mogu da uzrokuju rizik od požara, strujnog udara ili ozleđivanja osoba prilikom upotrebe aparata.
- Obavezno isključite aparat iz struje nakon svake upotrebe.
- Da biste se zaštitili od rizika od strujnog udara, ne potapajte aparat u vodu ili druge tečnosti.
- Ovaj aparat nije predviđen da ga upotrebljavaju osobe (uključujući decu) ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu bezbednost koja im je prethodno dala uputstva o načinu upotrebe aparata.
- Decu treba nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa aparatom.
- Ne preporučuje se upotreba dodatne opreme osim one koju je isporučio proizvođač jer to može da uzrokuje požar, strujni udar ili telesne povrede.
- Aparat mora da se koristi i drži na ravnoj, stabilnoj površini otpornoj na toplotu.
- Proizvod mora da se drži na čvrstoj površini (ne držite proizvod na tepihu).
- Pregledajte da li na strujnom kabl u napajanje postoje znakovi istrošenosti ili oštećenja pre korišćenja. Ako je strujni kabl za napajanje oštećen, mora da ga zameni odobreni servisni centar kako bi se izbegla opasnost.
- Ne koristite druge proizvode za uklanjanje kamenca osim onih navedenih u uputstvu za upotrebu.
- Ovaj aparat je namenjen isključivo za sušenje tkanina opranih vodom. Ne sušite predmete koji su prethodno očišćeni, oprani, natopljeni ili poprskani benzinom, rastvaračima za hemijsko čišćenje ili drugim zapaljivim ili eksplozivnim materijama, jer emituju isparenja koja mogu da se zapale ili da eksplodiraju.
- Ne koristite aparat za sušenje odeće na kojoj postoje tragovi zapaljivih materija kao što su biljno ulje, ulje za kuvanje, mašinsko ulje, zapaljive hemikalije, razređivač boja itd., kao i bilo čega što sadrži vosak ili hemikalije poput krpa za brisanje poda i krpa za čišćenje. Zapaljive materije mogu da prouzrokuju samozapaljivanje tkanine.
- Nemojte držati niti koristiti benzin ili druga zapaljiva isparenja i tečnosti u blizini ovog ili bilo kog drugog aparata.
- Ako su se u proizvodu ili priboru nakupile nečistoće (deterdžent, prljavština, ostaci hrane itd.), isključite kabl za napajanje iz utičnice, pa obrišite zaprljano mesto mekom, vlažnom krpom.
- Ne koristite toplotu za sušenje predmeta koji sadrže penastu gumu ili druge gumaste materijale slične teksture.
- Proverite da izlazni otvor i okolni delovi nisu pokriveni.
- Kada premeštate proizvod, uvek vodite računa da kabl za napajanje bude zaštićen.
- Da biste izbegli strujni udar, požar, ozbiljne telesne povrede, oštećenje proizvoda i/ili smrt, ne postavljajte proizvod na vlažnim mestima (poput kupatila ili saune).
- Da biste izbegli požar, dim i/ili oštećenje proizvoda, ne postavljajte proizvod u blizini drugih izvora toplote (poput šporeta ili grejalice).

- Dva stabilizatora smeštena ispod proizvoda moraju biti raširena.
- Da biste izbegli telesne povrede i/ili oštećenje proizvoda, nemojte se penjati na proizvod niti stajati ili posetiti na njemu.
- Ne dodirujte proizvod i ne upravljajte njime pomoću daljinskog upravljača mokrim rukama.
- Da biste izbegli strujni udar i/ili požar, udaljite sve životinje i druge strane predmete od proizvoda
- Ako čujete neobične zvukove, osetite neobične mirise i/ili primetite dim iz proizvoda, odmah ga isključite iz struje.
- Ne stavljajte teške ili opasne predmete u proizvod, na proizvod ili pored proizvoda.
- Ne stavljajte predmete unutar proizvoda ili na njega (uključujući daljinski upravljač)
- Izvadite sve lične predmete (električne uređaje, upaljače, kutije sa šibicama itd.) iz džepova.
- Ne koristite druge proizvode za sušenje unutrašnjih delova. Ne koristite sveće za uklanjanje unutrašnjih mirisa.
- Ne otvarajte vrata dok proizvod radi. Otvaranje vrata dok proizvod radi utičaće na učinak proizvoda i može da uzrokuje rizik od opekotina.
- Držite prste dalje od područja gde biste mogli da ih uštinete. Budite oprezni tokom zatvaranja i otvaranja kabine.
- Budite oprezni tokom postavljanja i rukovanja.
- Budite oprezni tokom rukovanja štipaljkama za odeću kako biste izbegli povrede prstiju i stopala.
- Da biste sprečili oštećenje proizvoda i/ili telesne povrede, najmanje dve osobe treba da podižu proizvod.
- Da biste izbegli strujni udar, ne koristite oštre predmete za upravljanje proizvodom ili za čišćenje proizvoda.
- Ne prskajte vodu direktno na proizvod kada ga čistite.
- Ne koristite sredstva za izbeljivanje na spoljnim površinama proizvoda. Sredstva za izbeljivanje mogu da promene boju spoljnih površina.
- Obrišite unutrašnju stranu proizvoda suvom krpom nakon korišćenja.
- Proizvod može da dobije mrlje uzrokovane nečistoćama poput duge kose ili usled prašine i kapljica vode koje se mogu stvoriti iznutra.
- Ne izlažite proizvod ili pribor sredstvima za čišćenje ili izbeljivanje i ne nanosite pomenuta sredstva na proizvod ili pribor. U suprotnom, ovo može dovesti do promene boje, deformacije, oštećenja ili rđe
- Postavite aparat na mestu gde je utikač lako dostupan. Isključite aparat iz utičnice za struju kada se ne koristi kako biste izbegli rizik od požara ili strujnog udara.
- Ne upravljajte aparatom ako prethodno niste zatvorili kabinu.
- Na završetku svakog ciklusa dolazi do perioda hlađenja. Uvek sačekajte da se zvučni signal ogласi na kraju ciklusa pre otvaranja proizvoda.
- Ne koristite ovaj proizvod na cipelama i rukavicama.
- Daljinski upravljač koristi AAA čelijsku bateriju od 1,5 V. Baterije se moraju umetnuti sa pravilnim polaritetom kao što je naznačeno u odeljku za baterije. Ne koristite punjive čelijske baterije od 1,2 V.
- Nemojte istovremeno koristiti baterije različitog tipa, niti nove i korišćene baterije.
- Držite daljinski upravljač i baterije dalje od vatre.
- Iskorišćene baterije treba ukloniti iz aparata i bezbedno odložiti.
- Ako ne nameravate da koristite daljinski upravljač duže vreme, uklonite baterije pre skladištenja.
- Baterije koje nisu punjive ne smeju se puniti.
- Terminali za napajanje ne smeju biti kratko spojeni.

Pre prve upotrebe

- Pri prvom korišćenju, aparat može da emituje dim ili neškodljiv miris ili može doći do manjeg pražnjenja čestica. To neće uticati na korišćenje aparata i brzo će prestati.

Kakvu vodu treba da koristim?

- Ovaj aparat je namenjen za korišćenje vode iz slavine.

Ako je voda veoma tvrda (tvrdoća iznad 30° F ili 17° dH ili 21° e), pomešajte 50% vode iz slavine sa 50% flaširane demineralizovane vode. Nikada ne koristite vodu koja sadrži aditive (skrob, parfem, aromatične materije, omekšivače itd.) niti kondenzovanu vodu (na primer, vodu iz frižidera, vodu iz klima-uređaja ili kišnicu). Ne koristite čistu destilovanu ni čistu demineralizovanu vodu. Takva voda sadrži organski otpadni materijal ili minerale koji se koncentrišu pod dejstvom toplote i uzrokuju prskanje, smeđe mrlje ili prerano starenje aparata.

SAČUVAJTE OVA UPUSTVA



Zaštita životne sredine je na prvom mestu!

- ① Vaš aparat sadrži vredne materijale koji mogu da se ponovo upotrebljavaju ili recikliraju.
- ➔ Odložite ga na lokalnom mestu za prikupljanje otpada iz domaćinstva.

- يجب استخدام الجهاز ووضعه على سطح مستو وثابت ومقاوم للحرارة.
- يجب وضع المنتج على أسطح صلبة (لا تضع المنتج على السجاد).
- تحقق من سلك التيار الكهربائي بحثًا عن علامة تآكل أو تلف قبل الاستخدام. في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله في مركز خدمة مُعتمد لتفادي أي خطر.
- لا تستخدم منتجات إزالة الترسبات الأخرى غير تلك الواردة في هذه النشرة.
- هذا الجهاز معدّ فقط لتجفيف المنسوجات المغسولة في الماء. لا تجفف القطع التي سبق تنظيفها أو غسلها أو نقعها أو تليخها بالبنزين أو مذيبات التنظيف الجاف أو المواد القابلة للاشتعال أو الانفجار الأخرى، لأنها تطلق أبخرة قد تشتعل أو تنفجر.
- لا تستخدم الجهاز لتجفيف الملابس التي تحتوي على آثار لأي مادة قابلة للاشتعال، مثل الزيوت النباتية وزيت الطهي وزيت الماكينة والمواد الكيميائية القابلة للاشتعال ومخفف الطلاء وغير ذلك، أو أي شيء يحتوي على الشمع أو المواد الكيميائية. مثل المماسح وملابس التنظيف. قد تتسبب المواد القابلة للاشتعال في اشتعال القماش من تلقاء نفسه.
- لا تقم بتخزين أو استخدام البنزين أو أي أبخرة أو سوائل أخرى قابلة للاشتعال بالقرب من هذا الجهاز أو أي جهاز آخر.
- إذا تراكم التلوث (المنظف، أو الأوساخ، أو بقايا الطعام، إلخ) في المنتج أو أي ملحقات، فافصل كابل الطاقة ثم امسح المنطقة الملوثة بقطعة قماش ناعمة ومبللة.
- لا تستخدم الحرارة لتجفيف المواد التي تحتوي على المطاط الإسفنجي أو مواد مطاطية مماثلة.
- التأكد من أن فتحة العادم والمناطق المحيطة بها المجاورة غير مسدودة.
- عند نقل المنتج، تأكد دائمًا من حماية سلك التيار الكهربائي.
- لتجنب حدوث صدمة كهربائية و/أو حريق و/أو إصابة خطيرة و/أو تلف المنتج و/أو الوفاة، لا تقم بتركيب المنتج في أماكن رطبة (مثل الحمام أو الساونا).
- لتجنب نشوب حريق و/أو حدوث دخان و/أو تلف المنتج، لا تقم بتركيب المنتج بالقرب من مصادر حرارة أخرى (مثل موقد أو سخان).
- يجب تمديد المثبتّين الموجودين أسفل المنتج.
- لتجنب الإصابة الجسدية و/أو تلف المنتج، لا تصعد على المنتج أو تقف عليه أو تتدلّ فوقه.
- لا تلمس الجهاز الذي يعمل بالتحكم عن بعد أو تشغله يديين مبتلتين.
- لتجنب حدوث صدمة كهربائية و/أو نشوب حريق، أبعد كل الحيوانات أو أي أجسام غريبة أخرى عن المنتج
- إذا سمعت أصواتًا غريبة، و/أو شممت روائح غريبة، و/أو اكتشفت دخانًا صادرًا عن المنتج، فافصل المنتج على الفور.
- لا تضع أشياء ثقيلة أو خطيرة داخل المنتج أو فوقه أو حوله.
- لا تضع أشياء داخل المنتج أو فوقه (بما في ذلك جهاز التحكم عن بعد)
- أخرج كل الأغراض الشخصية (الأجهزة الكهربائية، والولاعات، وعلب الثقاب، وما إلى ذلك) من الجيوب.
- لا تستخدم منتجات أخرى لتجفيف الجزء الداخلي. لا تستخدم الشموع لإزالة الروائح الداخلية.
- لا تفتح الباب عندما يكون المنتج قيد التشغيل. سيؤثر فتح الباب في أثناء تشغيل المنتج في أداء المنتج وقد يتسبب في حدوث حروق.
- أبعد الأصابع عن مناطق نقاط الضغط. توخ الحذر عند إغلاق الكابينة وفتحها.
- توخ الحذر في أثناء التركيب والمعالجة.
- توخ الحذر في أثناء معالجة مشابك القماش لتجنب إصابة الأصابع والقدمين.
- لمنع إلحاق الضرر بالمنتج و/أو الإصابة الجسدية، اطلب من شخصين على الأقل رفع المنتج.
- لتجنب حدوث صدمة كهربائية، لا تستخدم أشياء حادة لتشغيل المنتج أو تنظيفه.
- لا ترش الماء مباشرة على المنتج عند تنظيفه.
- لا تستخدم مواد التبييض على السطح الخارجي للمنتج. قد تؤدي مواد التبييض إلى تغيير لون السطح الخارجي.
- بعد استخدام المنتج، امسح جانبه الداخلي بقطعة قماش جافة.
- قد يتلطح المنتج بالتلوث مثل الشعر الطويل أو بسبب الغبار وقطرات الماء التي قد تتشكل في الداخل.
- لا تعرّض المنتج أو الملحق إلى مواد التنظيف أو التبييض أو تضع هذه المواد على المنتج أو الملحق. وإلا، فقد يؤدي ذلك إلى تغير اللون أو التشوه أو التلف أو الصدأ
- قم بتركيب الجهاز حيث يمكن الوصول إلى القابس بسهولة. افصل الجهاز في حال عدم استخدامه لتجنب خطر نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.
- لا تشغل الجهاز من دون إغلاق الكابينة مسبقًا.

- في نهاية كل دورة، سوف تحدث فترة تبريد. انتظر دائمًا حتى تصدر إشارة الصوت في نهاية الدورة قبل فتح المنتج.
- لا تستخدم هذا المنتج مع الأحذية والقفازات.
- يعمل جهاز التحكم عن بعد ببطارية خلوية من نوع ١,٥ فولت (AAA). يجب إدخال البطاريات مع مراعاة الأقطاب الموضحة في حجرة البطارية. لا تستخدم البطاريات الخلوية من نوع ١,٢ فولت القابلة لإعادة الشحن.
- لا تستخدم أنواعًا مختلفة من البطاريات أو بطاريات جديدة ومستعملة معًا.
- أبعد جهاز التحكم عن بعد والبطاريات عن النار.
- يجب إزالة البطاريات المستهلكة من الجهاز والتخلص منها بشكل آمن.
- في حالة تخزين جهاز التحكم عن بعد من دون استخدام لمدة طويلة، تجب إزالة البطاريات.
- يجب ألا تتم إعادة شحن البطاريات غير القابلة للشحن

- يجب ألا تكون المحطات الطرفية لمصدر الطاقة ذات دائرة كهربائية قصيرة.

قبل الاستخدام الأول

- عند استخدام الجهاز للمرة الأولى، قد يصدر عنه بعض الدخان أو الرائحة غير الضارة، ويمكن أن ينتج عنه إفرازات صغيرة من الجسيمات. لن يؤثر هذا في استعمال الجهاز، وسوف تختفي هذه الظاهرة بسرعة.

ما نوع الماء الذي يجب استعماله؟

- صُمم هذا الجهاز لاستعمال ماء الصنوبر.

إذا كان الماء عسرًا للغاية (الْعُسر فوق ٣٠ درجة فهرنهايت أو ١٧ درجة ألمانية أو ٣١ درجة إنجليزية)، فامزج ٥٠% من ماء الصنوبر و٥٠% من الماء منزوع المعادن المعبأ. لا تستخدم أبدًا الماء المحتوي على إضافات (نشا، عطور، مواد عطرية، منقّعات الأقمشة، وما إلى ذلك)، أو الماء المكثف (على سبيل الماء الصادر عن مجففات الملابس، الماء الصادر عن التلاجات، الماء الصادر عن مكيفات الهواء، ماء المطر). لا تستخدم الماء المقطر النقي أو الماء منزوع المعادن النقي. فهذا النوع من المياه يتضمن مواد نفايات عضوية أو معادن تتركّز تحت تأثير الحرارة فتسبب إفرازات بنية اللون وتؤدي إلى تقصير عمر الجهاز.

احفظ هذه التعليمات

حماية البيئة أولاً!

① يحتوي الجهاز على مواد ذات قيمة عالية يمكن استغلالها أو إعادة تدويرها.

♻️ أترك الجهاز في أقرب نقطة تجمع نفايات مدنية محلية.



BS

Važne sigurnosne upute

- Tokom upotrebe aparata uvijek je potrebno pridržavati se osnovnih preventivnih mjera, uključujući sljedeće:
- Prije upotrebe ovog proizvoda pročitajte sve upute.
- Ovaj aparat namijenjen je za upotrebu u zatvorenim prostorima u domaćinstvu. U slučaju bilo kakve komercijalne upotrebe, neprikladnog korištenja ili nepoštivanja uputa proizvođač ne prihvata nikakvu odgovornost i garancija ne vrijedi.
- Uvijek uključite aparat:
 - na električnu mrežu s naponom između 220 V i 240 V ili 120V.
 - u uzemljenu električnu utičnicu* (*ako je primjenjivo).
- Spajanje na pogrešan napon može izazvati nepopravljivu štetu na aparatu i gubitak garancije.
- Da biste izbjegli opasnost od strujnog udara, nemojte koristiti produžni kabal.
- Potpuno odmotajte strujni kabal prije priključivanja u uzemljenu utičnicu.
- Koristite aparat u skladu s njegovom namjenom.
- Nikad ne povlačite za kabal kako biste isključili aparat iz električne utičnice već čvrsto uhvatite utikač i izvucite ga kako biste isključili aparat iz napajanja.
- Pazite da kabal ne dodiruje vruće površine i da ne dođe u dodir s grubim ili oštrim uglovima. Ostavite aparat da se u potpunosti ohladi prije nego što ga odložite. Omotajte kabal labavo oko aparata prilikom odlaganja.
- Uvijek isključite aparat iz strujnog napajanja kad aparat punite vodom ili kad ga praznite, kad čistite aparat, uklanjate ili postavljate pribor i kad aparat nije u upotrebi.
- Spremnik se mora u potpunosti izvaditi iz proizvoda prilikom punjenja ili pražnjenja.
- Ovaj aparat smiju koristiti djeca uzrasta 8 godina i više, te osobe s umanjenim tjelesnim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja ukoliko to čine pod nadzorom ili ako su im date upute o korištenju aparata na siguran način i ako razumiju prisutne rizike. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Aparat za održavanje odjeće parom i pripadajući kabal držište izvan domaćaja djece mlađe od 8 godina kad je aparat pod naponom.
- Potreban je oprez prilikom korištenja aparata zbog oslobađanja pare.
-  Površine koje su označene ovim znakom su veoma vruće tokom upotrebe aparata. Na kraju svakog ciklusa nastupa period hlađenja. Ne dirajte ove površine ako je ciklus zaustavljen prije uobičajenog završetka.
- Ne koristite aparat ako mu je kabal oštećen ili ako je aparat pao, oštećen je ili iz njega curi. Da biste izbjegli opasnost od strujnog udara, nemojte rastavljati aparat ili ga pokušavati popraviti. Odnosite ga u najbliži ovlašteni servisni centar radi pregleda i popravka. Neispravno ponovno sastavljanje ili neispravan popravak može izazvati opasnost od požara, strujnog udara ili tjelesnih povreda tokom upotrebe aparata.
- Nakon svake upotrebe, aparat isključite iz napajanja.
- Da biste spriječili opasnost od strujnog udara, ne uranjajte aparat u vodu ili druge tečnosti.
- Nije predviđeno da ovaj aparat koriste osobe (uključujući djecu) ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, izuzev ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako im je ta osoba dala upute o načinu korištenja aparata.
- Djecu je potrebno nadzirati kako biste bili sigurni da se ne igraju aparatom.
- Ne preporučuje se korištenje dodataka izuzev onih koje je isporučio proizvođač jer to može dovesti do požara, strujnog udara ili tjelesnih povreda.
- Aparat se mora koristiti i stavljati na ravnu i stabilnu površinu otpornu na toplotu.
- Aparat se mora postavljati na tvrde površine (ne postavljajte ga na tepih).
- Prije upotrebe provjerite ima li na strujnom kابلu znakova istrošenosti ili oštećenja. Ako je strujni kabal oštećen, mora se zamijeniti u ovlaštenom servisnom centru kako bi se izbjegle opasnosti.
- Za uklanjanje kamenca koristite isključivo proizvode koji su navedeni u uputama za upotrebu.
- Aparat je predviđen samo za sušenje tekstila opranog u vodi. Ne sušite artikle koji su prethodno očišćeni, oprani, namočeni ili poprskani benzinom, otapalima za suho čišćenje ili drugim zapaljivim ili eksplozivnim supstancama zato što one mogu ispuštati isparenja koja se mogu zapaliti ili eksplodirati.
- Ne koristite aparat za sušenje odjeće na kojoj ima tragova neke zapaljive supstance, kao što su biljno ulje, ulje za kuhanje, mašinsko ulje, zapaljive hemikalije, razrjeđivač boje itd. ili bilo šta što sadrži vosak ili hemikalije, kao što su otirači i krpe za čišćenje. Zapaljive supstance mogu dovesti do samozapaljenja tkanine.
- Nemojte držati ili koristiti benzin ili druga zapaljiva isparenja i tečnosti u blizini ovog ili bilo kojeg drugog aparata.
- Ako su se zaprljanja (deterđžent, prljavština, ostaci hrane itd.) nakupila u aparatu ili bilo kom dijelu pribora, isključite kabal za napajanje i zatim prebršite zaprljano područje mekanom vlažnom krpom.
- Provjerite da izlazni otvor i okolni dijelovi nisu prekriveni.
- Pazite da u području oko otvora ispuha i obližnjim okolnim područjima nema nakupina dlačica, prašine i prljavštine.
- Prilikom pomjeranja aparata, uvijek pazite da kabal za napajanje bude zaštićen.
- Da biste izbjegli opasnost od strujnog udara, požara, teške povrede, oštećenja aparata i/ili smrti, ne postavljajte aparat na vlažna mjesta (kao što je kupatilo ili sauna).
- Da biste izbjegli opasnost od požara, dima i/ili oštećenja aparata, ne postavljajte aparat blizu izvora toplote (kao što je peć ili grijalica).

AR

إرشادات هامة للسلامة

- عند استعمال جهازك، يجب دائماً اتباع الاحتياطات الأساسية، بما في ذلك ما يلي:
- قراءة جميع التعليمات قبل استعمال هذا المنتج.
- صُمم هذا المنتج للاستعمال في الأماكن المغلقة وفي المنازل فقط. لا تحمل الشركة المصنّعة مسؤولية أي استخدام تجاري، أو أي سوء استعمال أو عدم التقيد بالتعليمات المرفقة، وبالتالي تسقط الضمانة عن المنتج.
- قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي طوال الوقت:
 - في دائرة تيار كهربائي بجهد كهربائي يتراوح بين ٢٢٠ و٢٤٠ فولت أو ١٢٠ فولت.
 - في مقبس كهربائي مؤرض* (*إن أمكن).
- قد يَسبّب توصيل المنتج بالتيار الكهربائي الخاطئ ضرراً دائماً وهذا ما يُسقط الضمانة عن المنتج.
- لتجنب الإصابة بالصعقة الكهربائية، لا تستخدم سلك تمديد.
- قم بفك سلك التيار الكهربائي تماماً قبل توصيل المنتج بمقبس كهربائي مؤرّض.
- يجب استعمال المنتج للغرض الذي صُمم من أجله فقط.
- لا تسحب السلك الكهربائي بقوة لفصل الجهاز عن التيار؛ بدلاً من ذلك، أمسك القابيس واسحبه من المقبس الكهربائي لفصل الجهاز.
- لا تسمح للسلك الكهربائي بأن يلامس الأسطح الساخنة أو أن يمر فوق أطراف حادة أو خشنة. دع الجهاز يبرد تمامًا قبل تخزينه. يمكن لّف السلك الكهربائي حول الجهاز بشكل فضفاض عند التخزين.
- يجب فصل الجهاز دائماً عن مصدر التيار الكهربائي عند ملئه بالماء أو تفريغه عند التنظيف، وعند فصل الملحقات أو تركيبها وعندما لا يكون الجهاز قيد الاستعمال.
- يجب إزالة الخزان تماماً من المنتج عند ملئه أو تفريغه.
- يمكن للأطفال بعمر ٨ أعوام وما فوق استخدام هذا الجهاز، بالإضافة إلى الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو أولئك الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة، في حال تم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم إرشادات تتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة، وإذًا كانوا يفهمون المخاطر المرتبطة به. يجب ألا يعبث الأطفال بهذا الجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز أو صيانته من دون الإشراف عليهم.
- يجب الاحتفاظ بالجهاز والسلك الخاص به بعيدًا عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ٨ سنوات عندما يكون قيد التشغيل.
- يجب توخي الحذر عند استعمال الجهاز نظرًا إلى انبعاث البخار منه.
-  تكون الأسطح الموضوع عليها هذه العلامة ساخنة للغاية خلال استعمال الجهاز. في نهاية كل دورة، سوف تحدث فترة تبريد. لا تلمس هذه الأسطح إذا تم إيقاف الدورة قبل انتهائها.
- لا تشغّل الجهاز إذا كان السلك الكهربائي الخاص به تالفًا أو إذا سقط أرضًا أو إذا تضرّر أو في حال وجود تسرّب فيه لكي تتجنّب خطر الإصابة بالصعقة الكهربائية، لا تفكك الجهاز أو تحاول تصليحه بنفسك. يُرجى عرضه على أقرب مركز خدمة مُعتمد لفحصه وتصليحه. إن عملية إعادة تجميع الجهاز أو تصليحه بشكل خاطئ يمكن أن تتسبب في حدوث حريق أو صدمة كهربائية أو إصابة الأشخاص عند استعمال الجهاز.
- احرص دائمًا على فصل الجهاز في نهاية كل استخدام.
- للحماية من خطر حدوث صعقة كهربائية، لا تغمر الجهاز في الماء أو في أي سائل آخر.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو من ليست لديهم خبرة أو معرفة، إلا في حال قيام شخص مسؤول بتقديم الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز إليهم من أجل سلامتهم.
- تجب مراقبة الأطفال جيدًا، وذلك لمنعهم من العبث بالجهاز.
- لا يوصى باستعمال مرفقات الملحقات غير تلك التي توفرها الشركة المصنّعة فقد يتسبب ذلك في حريق أو صعقة كهربائية أو إصابة الأشخاص.

- Dva stabilizatora koji se nalaze ispod aparata moraju se izvući.
- Da biste izbjegli tjelesne povrede i/ili oštećenje aparata, nemojte se penjati na aparat, stajati na njemu ili se vješati o njega.
- Nemojte mokrim rukama dirati ili koristiti daljinski upravljač aparata.
- Da biste izbjegli opasnost od strujnog udara i/ili požara, pazite da u aparat ne ulaze životinje i ne dospijevaju strana tijela
- Ako čujete neobičajene zvukove, osjetite čudne mirise i/ili vidite da iz aparata izlazi dim, odmah isključite aparat iz napajanja.
- Ne stavljajte teške ili opasne predmete u aparat, na aparat ili oko njega.
- Ne stavljajte predmete u aparat ili na vrh aparata (uključujući daljinski upravljač)
- Izvadite sve lične stvari (električni uređaji, upaljači, šibice itd.) iz džepova.
- Ne koristite druge proizvode za sušenje unutrašnjosti. Ne koristite svijeće za uklanjanje mirisa u unutrašnjosti.
- Ne otvarajte vrata dok aparat radi. Otvaranje vrata dok aparat radi nepovoljno djeluje na rad aparata i može dovesti do rizika od opekotina.
- Držite prste dalje od područja na kojima mogu biti priklješteni. Budite oprezni prilikom zatvaranja i otvaranja poklopca.
- Budite oprezni prilikom instaliranja i rukovanja.
- Budite oprezni prilikom rukovanja kopčama za odjeću kako biste izbjegli povrede prstiju i stopala.
- Da bi se spriječila oštećenja i/ili tjelesne povrede, aparat trebaju podizati najmanje dvije osobe.
- Da biste izbjegli strujni udar, nemojte koristiti oštre predmete prilikom rukovanja aparatom ili njegovog čišćenja.
- Ne prskajte vodu direktno na aparat prilikom čišćenja.
- Nemojte koristiti sredstva za izbjeljivanje na vanjskim dijelovima aparata. Sredstva za izbjeljivanje mogu izbijediti boju vanjskih dijelova.
- Nakon korištenja aparata, obrišite njegovu unutrašnjost suhom krpom.
- Aparat može biti zamrzan zaprljanim kao što su duge dlake ili zbog prašine i kapljica vode koje se mogu stvarati u unutrašnjosti.
- Ne izlažite aparat ili pribor sredstvom za čišćenje ili izbjeljivanje niti nanositi takva sredstva na aparat ili pribor. U suprotnom može doći do mijenjanja boje, deformacija, oštećenja ili pojave hrđe
- Aparat postavite na mjesto na kojem je utičnica lako dostupna. Isključite aparat iz napajanja kad se ne koristi kako biste izbjegli rizik od požara ili strujnog udara.
- Nemojte koristiti aparat ako prethodno niste zatvorili poklopac.
- Na kraju svakog ciklusa nastupa period hlađenja. Uvijek pričekajte da se oglasi zvučni signal na kraju ciklusa prije nego što otvorite aparat.
- Nemojte koristiti aparat ako nosite cipele ili rukavice.
- Daljinski upravljač koristi čelijsku bateriju od 1,5 V (AAA). Baterije se moraju umetnuti vodeći računa o polaritetu prikazanom u spremniku za baterije. Nemojte koristiti punjive čelijske baterije od 1,2 V.
- Nemojte koristiti različite vrste baterija ili nove i korištene baterije skupa.
- Daljinski upravljač i baterije držite dalje od otvorenog plamena.
- Istrošene baterije treba izvaditi iz aparata i odložiti na siguran način.
- Ako se daljinski upravljač neće koristiti duži vremenski period, baterije se trebaju izvaditi.
- Baterije nisu punjive i ne smiju se puniti.
- Priključci za napajanje ne smiju se kratko spojati.

Prije prve upotrebe

- Tokom prve upotrebe aparata može se pojaviti malo dima, bezopasan miris ili lagano izbacivanje čestica. Ta pojava neće uticati na korištenje aparata i brzo će nestati.

Koju vodu koristiti?

- Aparat je predviđen za korištenje s vodom iz slavine.

Ako je voda veoma tvrda (tvrdoća iznad 30 °F ili 17 ° dH ili 21 °e), koristite mješavinu od 50 % vode iz slavine i 50 % flaširane demineralizirane vode. Nikad ne koristite vodu koja sadrži aditive (škrab, parfem, aromatične tvari, omekšivače, itd.) ili kondenziranu vodu (npr. vodu iz sušilica rublja, vodu iz frižidera, vodu iz klima-uređaja, kišnicu). Nemojte koristiti čistu destiliranu ili čistu demineraliziranu vodu. Ta voda sadrži organske otpadne materijale ili minerale koji se koncentriraju pod utjecajem toplote i uzrokuju prskanje, smeđa obojenja ili prijevremeno starenje aparata.

SAČUVAJTE OVE UPUTE



Zaštita životne sredine je na prvom mjestu!

- ① Aparat sadrži vrijedne materijale koje je moguće ponovo koristiti ili reciklirati.
- ② Odložite ga na lokalnom mjestu za sakupljanje otpada.